

☐ Puerto de Ilo no preocupa a Chile

Advierten sobre fragilidad de la economía

Página cinco

AHORA en el B4NCO DE L4 PAZ Ud. goza de bajas comisiones

- de Giros y transferencias
- Cartas y líneas de crédito
- **Boletas de garantía**
- \* Avales y fianzas



MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952 - AÑO XLII - Nº 12.653

LA PAZ, BOLIVIA, LUNES 29 DE NOVIEMBRE DE 1993 - 46 PAGINAS - PRECIO DIAS ORDINARIOS: LA PAZ Bs. 2.00, DOMINGOS, Bs. 2.50 - EL PAIS Bs. 2.50

### n esta dición

IN JOSE INCLEMENTE



reo icados en caso

etido a un careo ina 5).

### ecesión?

ún algunos ores empresariales. aís está creciendo. anto no hav adores que stren síntomas de sión (página 4).

### fetaleros nblea anual de

aleros analizará ca de producción afé y la situación s precios na 10).

an José, Costa hoy se sionará, el consejo tables del mundo elarán por el do de la Tierra

### elaciones



rechaza el e de la Comisión n sobre el nato del lente John edy (página 6).

### ubrimiento

sidente de J. Ronald Reagan ó al Congreso al rir el asesinato de esinos en El dor (página 7).

Prohibiciones comienzan el jueves

### Elecciones municipales ingresan en la recta final

calles en largas caravanas de vehiculos, mientras la propaganda electoral se incrementó notablemente en todo el país, según reportes de los distritos.

Jorge Lazarte, vocal de la Corte Nacional Electoral, adelantó que se espera que poco más de 2.000.000 de ciudadanos acudan a las urnas este domingo para cumplir con su deber civico, mientras algunos observadores políticos advirtieron "cierto cansancio" en el ejercicio electoral debido a la doble elección programada este año en Bolivia.

en Bolivia. "Todo está listo y confiamos

que la participación ciudadana superará los temores que se han expresado y sobre todo conflamos en los buenos resultados de la elección", dijo.

Recordó también que la Ley Electoral garantiza los derechos democráticos de la población, pero también estipula algunas restricciones y prohibiciones que, en esta oportunidad, entrarán en vigencia el Jueves.

El artículo 203 de la Ley Electoral establece que "desde setenta y dos horas antes y hasta las doce horas del dia siguiente a las elecciones, queda absolutamente pro-

hibido expender o consumir bebi-das alcoholicas" en recintos pú-bilicos o privados, mientras el 99 prohibe "toda propaganda electo-ral" en el mismo lapso. El comandante de la Policia, general Einar López, anunció que los efectivos bajo su mando harán cumplir "religiosamente" las dis-posiciones legales en vigencia y afirmó que las elecciones munici-pales estarán garantizadas por la ejecución del "Plan Nacional de Seguridad", que prevé la movilización de 15,000 guardias en todo el país. "Los comicios se realizarán

dentro de los marcos de completa normalidad y tranquilidad tal como estipula nuestro plan de operaciones', dijo el máximo jefe policial, que adelantó la posibilidad de movilizar una cantidad mayor de efectivos "en caso de alguna necesidad imprevista".

Al mismo tiempo, el secretario nacional de Régimen Interno y Policia, Hugo San Martín, insistio en señalar que la situación actual del pais es de entera normalidad y sostuvo que el plan operativo que ejecutará la Policía el día de las elecciones garantizará la realización del acto democrático.

Para después de las elecciones municipales

### Presidente anuncia la ejecución del "Plan de Todos"

Gobierno estudia 19 proyectos de ley que tiene que ver prioritariamente con el área social.- Ejecución del plan en cuatro años. demandará una inversión de 4.000 millones de dólares

A seis días de los

comicios, la Corte Nacional Electoral dice

Prohibido ingerir

política desde el jueves 2 de diciembre.

que "todo está listo". 15.000 policías garantizarán seguridad en todo el país.

bebidas alcohólicas y

realizar propaganda

A una semana del dia de los comicios, el proceso electoral ingresó ayer a su última etapa en medio de una intensa actividad prosellitista de los partidos que se disputarán el voto ciudadano el próximo domingo para ganar las concejalias municipales del país. Los candidatos a la Alcaldia en la sede de gobierno, salieron a las

El Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada, oficializó ayer que el denominado "Plan de Todos", que contempla una serie de medidas econômicas y sociales comenzará a ser ejecutado luego de las elecciones municipales, previstas para el próximo domingo 5 de diciembre.

El anuncio fue hecho por Sánchez de Lozada luego de asistir a la inauguración de la campaña de lucha contra el colera y la diarrea, que se llevó a cabo al mediodia de ayer en las instalaciones del Teatro al "Aire Libre" de La Paz.

Informó que el gobierno estudia unos 19 proyectos de ley, de los cuales cuatro ya fueron revisados y están listos para ser aprobados por el gabinete ministerial, que lo acompaña desde el pasado 6 de agosto.

Las mencionadas disposiciones se refleren a la participación popular, pero también a medidas sociales y económicas, entre muchas otras cosas, según el anuncio presidencial.

GRUPO CONSULTIVO

y económicas, entre muchas otras cosas, según el anuncio presidencial.

GRUPO CONSULTIVO

Sánchez de Lozada Indicó que hasta mañana martes, el grupo de representantes del gobierno conciurá con el análisis de los proyectos -fundamentalmente del área el Grupo Consultivo, que se reunirá en Washigton entre el 10 y 12 de diciembre próximos.

En criterio del Presidente de la República, lo importante en este momento es priorizar los proyectos referidos al área social, para lo cual se demandará a los organismos internacionales de financiamiento, que asistirán al Grupo Consultivo, un apoyo de 1,200 millones de dólares para la primera fase. Para los cuatro de Sus. 4 míl millones de ayuda externa.

Entre los proyectos del área social que serán llevados ante el Grupo Consultivo, se incluye aquellos relacionados con los grupos étnicos y el manejo de los recursos natura-les tomando en cuenta el cuidado de medio ambiente.

Respecto a la capitalización de las empresas estatales, Sánchez de Lozada indicó que en este momento y existe un buen panorama para este proceso porque "están comerando a llegar empresas. Yo creo un su fision".

La ley marco de la capitalización será promulgada sin embargo a principlos de la gestión de 1994, segin el mismo anuncio que hizo el mandatario.



El Pian de 10008 El presidente anunció ayer la ejecución del plan de todos luego de los comicios municipales del próximo domingo 5 de diciembre. Lo hizo luego de tnaugurar la campaña nacional contra la diarrea y el cólera. Sánchez de Lozada con un sobre de rehidratación oral en la mano, da la señal de partida de la campaña.

Elecciones en Honduras

### Liberales y nacionalistas se declaran vencedores

Coinciden en

Nacional de

Personas.

depurar Registro

Tegucigalpa, 28 (De EFE).- Los dos partidos conservadores que se disputaron las elecciones generales de aper domingo en Honduras se declararon vencedores de los comictos antes de que hubieran cernado los colegios electorales.

Los liberales, en la oposición, aseguraron que, según una encuesta entre votantes, su candidato, Carlos Roberto Reina, había obtenido en la capital el sesenta por ciento de los votos, contra sólo un 32 por ciento de su rival nacionalista, Oswaldo Ramos Soto, y este resultado servía de proyección nacional.

Pero el candidato del partido

este resultado servia de proyección nacional.

Pero el candidato del partido
gubernamental declaró a su vez a la prensa que,
según los datos que había recabado su organización, la victoria era ya suya en casi todo el país.

Ramos Soto prefiró, sin embargo, no declararse aún oficialmente vencedor, a la espera de tener
más información, pero insistió en que la derrota
liberal era un hecho.

Dirigentes de los dos partidos se criticaron
entretanto mutuamente por difundir resultados y
proclamar ganadores mientras las urnas aún
estaban abiertas.

Ramos y Reina, representantes de los dos partidos tradicionalmente mayoritarios en Honduras, son los candidatos presidenciales favoritos según todos los sondeos para suceder al presidente Rafael Callejas.

REGISTRO NACIONAL

El Presidente de Honduras, Pro-

REGISTRO NACIONAL
El Presidente de Honduras, Rafael Callejas, y lideres de los cuatro partidos políticos que participan en las cuartas elecciones generales consecutivas de este pais,
consideran que el Registro Nacional de las Personas (RNP) debe ser
depurado por ineficaz.
Callejas indicó que dicho organismo adolece de muchos errores,
y que si su partido, el Nacional, gana las elecciones, propondrá su depuración.
Carlos Roberto Reina, candidato del Partido
Liberal, primera fuerza de oposición, por su parte,
dijo que "para cualquier gobierno será una obligación depurar el Registro Nacional de las Personas".
En terminos similarse

En términos similares se pronunciaron diri-gentes de los minoritarios partidos Innovación y Unidad-Social Demócrata y la Democracia Cris-

Canciller Araníbar en Asunción

### A Bolivia le preocupa desvío del Pilcomayo

Gobierno comenzó a evaluar los daños ecológicos que se producen en la ribera del río.

Asunción, 28 (De EFE). El Gobierno de La Paz comparte la preocupación de su similar de Asunción sobre los daños ecológicos causados por el des-vio del rio Plicomayo hacía terri-torio argentino, según el canci-ller boliviano, Antonio Aranibar Quiroga.

ller boliviano, Antonio Aranibar Quiroga.

En declaraciones que publica hoy (aper), domingo, el diario asunceño "Abc Color", Aranibar indicó que el asunto es preocupante y precisó que en Bolivia el Cobierno ha comenzado a evaluar los daños ecológicos que se producen en la ribera del Plicomayo.

que se producen en la ribera del Plicomayo.

"Si bien no tenemos conclusiones definitivas, es evidente que existe preocupación en mi paisy particularmente en las zonas directuamente afectadas", apuntó Aranibar, quien llego el sábado a Asunción para participar en un seminario internacional sobre acuerdos de gobernabilidad en América Latina.

El canciller boliviano, que manana (hoy), lunes, será recibido por el Presidente de la República, Juan Carlos Wasmosy, subrayó que el interés por el Pilcomayo lo comparte también Argentina, pais "con el cual hay que buscar coincidencias para dar aprovechamiento conjunto del rio".

Paraguay y Argentina mantenen una controversia por el aprovec hamiento del Pilcomayo per el aprovec hamiento del Pilcomayo per el aprovec hamiento del Pilcomayo.

que ouscar conciencias para dar aprovechamiento conjunto del rio.

Paraguay y Argentina mantienen una controversia por el aprovechamiento del Pilcomayo que nace en las estribaciones andinas bolivianas- desde que a mediados de 1992 fue abierto un canal que desvia la mayor parte de las aguas hacia la provincia argentina de Formosa.

El Gobierno paraguayo protestó el pasado miércoles ante el argentino por el incumplimiento de un acuerdo que obliga al vecino país a cerrar el desvio, que ha canasado una grave sequia en las zonas ribereñas de los departamentos paraguayos de Boqueron y Presidente Hayes.

Además de la reunión que mantendrá con el jefe del Estado. el canciller boliviano se reunira también con su colega paraguayo, Diogenes Martinez, con las autoridades del Parlamento y visitará el puerto franco boliviano instalado en Villeta, localidad cercaria a Asunción, antes de retornar a La Paz el martes próximo.

### Aventuras y desventuras de un chino en Praga

Por Nilda Navarrete

Tras la caída de la "cortina de hierro", los chinos comenzaron un movimiento migratorio hacia Occidente siguiendo la ruta Beljing-Moscú-Europa Central, que tiene en estos momentos a Praga como centro de operaciones.

El asunto se ha convertido en un negocio que el año pasado reportó ganancias por 2.400 millones de dólares a las bandas chinas, asegurá el periodista Petr Vesely en un artículo publicado a fines de octubre en el semanario checo "Miade Svet".

Fuentes de la policía reconocen

t".
Fuentes de la policia reconocen
"el problema se les va de las
nos a menudo", debido a que
bandas chinas están perfectante organizadas y el miedo a las
resalias sella la boca de los dete""

midos".

Miroslava Polova, funcionaria de la policía de imigración checa, reveló el diario estadounidense "The Washington Post" del 10 de noviembre un caso espectacular, cuando las autoridades descubrieron que había 300 empresas chinas registradas con la misma dirección postal.

tradas con la misma dirección postal.

"Ninguna de ellas se dedica en realidad a un negocio específico, son sólo una de las coberturas que utilizan las bandas de Bejing y Shangal para obtener visas para chinos", explicó.

Aprovechándose de las facilidades existentes para abrir un negocio en la República Checa "registran una firma, usan la licencia para importar mano de obra y una vez que el ciudadano chino está en suelo checo realizan los trámites para su destino final, que es Occidente", agregó Polova.

Pero el método "más eficaz" encontrado por los chinos, no sólo en Praga sino también en Budapest, para establecerse es a través de los restaurantes.

Aprovechando el "hambre de

restaurantes.
Aprovechando el "hambre de comida china" existente en estos países se abren uno tras otro estos establecimientos, como "El Loto Dorado", una pequeña fonda de ocho mesas donde oficialmente trabajan mesas dunde de 325 chinos. "El Loto Dorado" es sólo uno de

los 30 restaurantes chinos que abrieron sus puertas en los últimos 10 meses, según registros de la Alcaldía de Praga.

Pero no todo transcurre de manera tan sencilla. Recientemente la prensa local reportó un escándalo protagonizado por bandas chinas en el Palacio de la Cultura de Praga, cuando a plena luz del día salieron a relucir cuchillos, pistolas y un grupo intentó una fuga espectacular.

El resultado de la tumultuosa

lar.

El resultado de la tumultuosa riña fue "tres ojos oblicuos (así llama la policía a los chinos) heridos, tres autos destruídos y ningún proceso", informó el inspector Pavel Reatinka.

gal al país procedentes de Europa central.

En 1993 en Estados Unidos, igual que en Alemania y otros países de Europa Occidental, se recrudecieron las leyes migratorias.

Por ejemplo, la embajada alemana en esta capital, que concedía visas a los chinos en el plazo de un día durante 1992, ahora se toma más de dos meses para otorgar un visado y el interesado debe probar que viaja con billete de regreso y disponer de suficiente dinero para su estancia en ese país.

Quizás ésta sea una de las razones de los frecuentes "ajustes de cuentas" entre chinos.

Según el semanario "Miade Svet", un chino paga 2.000 dólares sen Moscú por llegar a Praga y una vez en la capital checa debe abonar otros 8.000 dólares para llegar a un país occidental.

La policia informó que hay unos

blica Checa, que tienen su documentación en regla, pero el semanario dice que las autoridades están convencidas de que esa cifra puede ser de 20.000.

"La mayoría de los chinos que emigran son personas muy trabajadoras, modestas y pasan desapercibidas", precisa el reportaje.

"Pero son manipulados por la maña china, una de las más agresivas, crucles y mejor organizadas del mundo", añade.

Es el caso de Li Daming, de 26 años, lavaplatos del restaurante "El Dragón del Oriente", quien busca "desesperadamente al hombre que tomó los 8.000 dólares que me había dado mi familia a cambio de un billete y visa para llegar a Estados Unidos y todavía lo estoy esperando".

En Hungría, la inmigración china aumentó de manera considerable después de los cambios democráticos en 1989, informó a la prensa Zsuzsa Dobos, representante de la policía de immigración.

La fuente estima en unos 30.000 los chinos que llegaron al vecino país, "pero la mayoría se ha ido, unos hacia Occidente y otros de regreso a casa después de que endurecimos los requisitos para otorgar la residencia permanente", añadíó.

El presidente de la Asociación Húngaro-China, Paul Kwok, calcula que otros 4.000 chinos se verán forzados a abandonar Hungría "debido a criterios discriminatorios de las autoridades maglares".

En declaraciones que reproduce el semanario "Budapest Sun" el 10 de noviembre, kwok denunció que "sólo los procedentes de Taiwan y Hong Kong reciben permiso para quedarse, porque son considerados occidentales".

"Muchos de nuestros compatriotas del continente fueron colocados por la policia húngara en el campo de concentración de Kerepestarcsa, cuyas condiciones han sido criticadas por organizaciones humanitarias como Amnistía Internacional", afirmó.

### La reforma en la educación

Por Salomón Eid

Por Salomón Eid

En el siglo pasado, en los EE.UU., cuando se celebraba un acuerdo de paz entre el gobierno de Virginia y las Naciones Indias, los blancos ofrecieron a los indios algunos lugares en sus escuelas para que los jóvenes estudien. Los indios escribieron una carta de agradecimiento pero rehusaron la oferta. La carta de respuesta en sus trechos más importantes decía "...Estamos muy agradecidos por la oferta. Los que son sabios saben que diferentes naciones tienen concepciones diferentes de las cosas, y siendo así, estamos seguros que Uds. no se ofenderán al saber que su idea de educación es diferente su la nuestra. Algunos de nuestros bravos guerreros fueron a las escuelas del Norte y aprendieron su ciencia. Cuando volvieron eran malos corredores, se olvidaron de cómo era la vida en la selva, fueron incapaces de soportar el frio y el hambre. No sabian cazar a los animales, matar a los enemigos, ni construir una cabaña, inclusive hablaban mal nuestra lengua. Ellos eran totalmente intitiles. No servian como guerreros, como cazadores o como consejeros. Les quedamos muy agradecidos por vuestra oferta pero no podemos aceptanla. Para mostrar nuestra gratitud ofrecemos a los nobles carapálidas que nos envien algunos de sus jóvenes, les enseñaremos de ellos verdaderos hombres".

El motivo para citar esta famosa carta, es que en ella se encuentran las respuestas a las cuestiones más importantes sobre cómo encarar un proceso de reforma de la educación básica, el ciclo básico y secundaria.

Sobre el primer tema, relativo a la diversidad étinica y cultural del país, no hay duda, al contrario, se

cion basica, et ecicio basico y securio daria.

Sobre el primer tema, relativo a la diversidad étnica y cultural del país, no hay duda, al contrario, se corre el riesgo de exagera el tema. En segundo lugar hay que reconocer que la educación no es sólo obligación del Estado. También lo es de la familia, pues el concepto de comunidad como instrumento de transmisión de conocimientos, como era en las antiguas tribus o en el imperio incaico, ya no existe más. Las comunidades son demarás de vetensas y las relaciones en-

personalizadas. La familia, por lo agobiante del cotidiano y otros problemas en la actualidad, juega un rol absolutamente pastvo. Impedida por su situación, la familia delega al sistema la responsabilidad por la educación.

El Estado debería tratar de revertir la tendencia y estimular a los padres a asumir un rol de mayor responsabilidad sobre la calidad de la enseñanza, de esta manera, la escuela, o mejor, las deficiencias de esta, tendrían un impacto menor. Al respecto de familias (a grosso modo) existen dos estilos modernos de ser madre que reflejan dos estilos de familia y también de sociedad. El estilo norteamericano don de la madre al igual que el padre trabaja, y los hijos son criados por la televisión o en guarderías infantiles. El estilo japonés, donde el padre trabaja y la madre se dedica a criar a los hijos y es responsable por el ingreso exitoso de éstos en un mercado de trabajo altamente competitivo. Japón desde la década del 70 es el país de economía más dinámica, con problemas de alcoholismo, drogadicción, etc. menores que cualquier otro país occidental desarrollado y donde los suicidios son para salvar la horna y no debido a problemas sicológicos. Continuando el ejemplo, si existiese un verdadero liberalismo en el comercio internacional, los EE. UU, tendrían que comprar todo el Japón.

En tercer lugar, hay que analizar de qué forma el Estado puede cumplir mejor su papel. Este es cle

tendrían que comprar todo el Japón.

En tercer lugar, hay que analizar de qué forma el Estado puede cumplir mejor su papel. Este es el nudo gordiano de la cuestión.

Las publicaciones de prensa que emite el Ministerio de Desarrollo Humano que es responsable, entre otras cosas, de la educación, muestran que los cambios apuntan hacia la municipalización, es decir, será el municipio y ya no el gobierno central, el responsable por la educación. La idea es buena, pues el municipio está más cerca del ciudadano que la lejana sede de gobierno y el ministro ya no es la unica autoridad que puede solucionar problemas; los directores de secuela y las asociaciones de padres, de alumnos, también podrán marticinar más efectivamente. Para

que la reforma educa quier otro tipo de mun de actividades funcion estar precedida de una nómica cuya sapectos dos: (1) una nueva dis presupuesto que properente destinadas a parente destinadas a parente deficir social, (2) a precedidade de la casa de la compara recaudar y gastar tos que le corresponde El casa de la municipara recaudar y gastar tos que le corresponde El casa de la casa de la compara recaudar y gastar tos que le corresponde El casa de la compara recaudar y gastar dos que les correspondes el compara recaudar y gastar de la compara desperdicios de regando de evasión tri grados de evasión tri grados de contral y los munda no central y los munda no central priema desperdicios de recursión de la compara de la c no central y los municipio originan interminables de atrasos y corrupción. lismo deja al alcalde un simple repasador de rec de líder de su comuni debería ser, responsable tación y la inversión de s El nuevo gobierno municipalización

### Grandes empresarios privados tienen en sus manos instrumentos del poder

Por Iván Paz Claros

Por Iván Paz Claros

Las decisiones del Ejecutivo, con caracteres de presunto cambio en la actual política económica nacional, y cuyo manejo está ahora en manos del sector empresarial del gobierno, viene sorprendiendo a la opinión más caracterizada del país, por sus efectos políticos y sociales, muy dificiles de entender. La confusión está más cerca de los partidos políticos que integran el llamado Pacto de Gobernabilidad: pues, ni los idiores oficialistas, ni las instancias más afines al Poder Ejecutivo, conocen lo que ocurre en un Ministerio con poderes autónomos y autocráticos en cuanto a la estrategia de la economía y los recursos humanos.

Las declaraciones y desmentidos en la prensa, en torno a la reducción del Presupuesto Nacional con una programada relocalización de setenta mil funcionarios públicos de la Administración del Estado, reflejan una verdadera desarticulación del Ejecutivo. Por un lado, con alguna intención de una política social coherente con las aspiraciones de las mayorías; y por otro, con una acción draconiana para reducir el gasto fiscal con el achicamiento del Estado, en base a planes de privatización de las empresas estatales, más aquella inhumana limitación de las fuentes de empleo y ocupación.

De ahí, la proyección programática es un misterio, porque no se ha previsto la consulta democrática, ningún plan inmediato que conjure nuestro alto indice de desocupación.

En un país atrasado y dependiente del capitalismo financiero internacional, es algo imposible que prospere una industria nacional, sencillamente porque la competencia de las transnacionales liquidarían cual-quier vestigo de una política proteccionista, si existiera hipotéticamente como alternativa a la crisis general.

El espacio de la libre oferta y la demanda de la fuerza de trabajo, particularmente, ha dejado también sin garantia la carrera administrativa y la llamada inamovilidad de las fuentes laborales, sin derecho al papeleo, porque las víctimas del shock económico-político terminarán en la indigencia, puesto que por

La defensa de los trabajadores con una centra. Obrera Boliviana con tendencia salarialista, sin visión política del futuro no es muy positiva que se diga, al igual que los partidos políticos oficialistas, que se pronunciaron por una política neoliberal que ejecuta el presente gobierno, no aliente esperanzas para mejorar las condiciones de vida de los trabajadores asalariados y mucho menos de los desocupados y relocalizados.

Es que en verdad, hemos ingresado en la fase más

orar las condiciones de vida de los trabajadores asalariados y mucho menos de los desocupados y relocalizados.

Es que en verdad, hemos ingresado en la fase más operativa del modelo económico concebido por organismos crediticios del exterior, que condicionan política y financieramente la liquidación de las fuentes productivas del Estado, para integrar a Bolivia en los estamentos del llamado Nuevo Orden Político Mundial, propiciado por los Estados Unidos de Norte América.

Y aparece que estamos atrapados, sin medida de salvación, entre los intereses foráneos y empresariales que porfian en ubicarnos en su filosofia del liberalismo, con la intención de limitarnos más en el conocimiento y participación en los problemas del Estado. De esa manera, consideran que el gobierno pertenece sólo a los ilustres, pues ellos tienen la sarten por el mango con la economía capitalista.

Tampoco, es hora de echar el fardo de los desaciertos del gobierno al systén de sus allados la UCS y el MBL. Sería un error pensar en esa coyuntura: quien manipula al Estado es la gran empresa privada, que por muchos imponderables, llegó al timón del poder con mucha fuerza. Los otros simplemente son cómplices de un gobierno neoliberal.

Y esta actitud indudablemente influirá negativamente a las aspiraciones de los candidatos oficialistas en las próximas elecciones municipales, excepto en algunos casos como el de Germán Gutiérrez Gantier en Sucre que es seguro tendrá un buen caudal electoral, porque así se lo merce. Lo propio seguramente ocurrirá con Julio Mantilla en La Paz y Manfred Reyes Villa en Cochabamba.

lván Paz Claros, periodista y miembro del Consejo Consultivo de la Asamblea Permanente de Derechos Humanos de Bolivia.

### La lengua

Por Enrique Gutiérrez Martínez

La lengua es un pequeño órgano uscular que desempeña un papel bá co en el sentido del gusto y del habla un órgano necesario para el habla ues sus rápidos y precisos movimien s permiten la articulación de las pala

pues sus rápidos y precisos movimientos permiten la articulación de las palabras.

Pero este imprescindible órgano es ambién el instrumento que las personas emplean para mentir y calumniar, con ella critican, manchan reputaciones. Los agitadores usan la lengua para dimentar la rebelión no siempre fundamentada en el bien.

Nadie puede domaria, pero podemos intentar usar la lengua para el bien. En vez de criticar a otros con aspereza, podemos intentar orientarlos en vez de calumniar, podemos orar; en vez de defraudar y engañar, podemos hablar de cómo ser solidarios.

De la abundancia del corazón hablar de cómo ser solidarios.

De la abundancia del corazón hablar de cómo ser solidarios.

El escritor de Proverbios de la lengua puede ser un "árbol de vida", o, por el contrario, un "torcimiento en ella puede significar "un quebrantamiento del espíritu"; también dice que "muerte y vida están en el poder de la lengua".

Santiago describe de manera vivida el poder de la lengua puede de significar un quebrantamiento del en de contrario, un "torcimiento en ella puede significar un quebrantamiento del espíritu"; también dice que "muerte y vida están en el poder de la lengua".

Santiago describe de manera vivida el poder de la lengua puede significar un quebrantamiento del poder de la lengua puede significar un quebrantamiento del poder de la lengua puede significar un quebrantamiento del poder de la lengua puede significar un quebrantamiento del poder de la lengua puede significar un quebrantamiento del poder de la lengua puede significar un quebrantamiento del poder de la lengua puede significar un quebrantamiento del poder de la lengua puede significar un quebrantamiento del poder de la lengua puede significar un quebrantamiento de los producios de la del poder de la lengua puede significar un quebrantamiento del poder de la lengua puede se contration de la lengua puede de la lengua puede se

Enrique Gutiérrez Martinez es médico familiar. Reside en La Paz.

### Acerca de la nacionalizado de las minas

Por Tomás Guillermo Elío

Las "grandes" empresas mineras: Patino, Aramayo y Hoschild, que constituían la base más importante de la producción, procesamiento y comercialización de minerales y tributaban el mayor volumen de impuestos. gravámenes aduaneros y gabelas y que además, eran los mayores empleadores, fueron nacionalizadas por el gobierno de 1952, por razones eminentemente políticas, y entregados sus minas, yacimientos, immuebles, oficinas y en general todo su acervo a la Corporación Minera de Bolivia (COMIBOL), empresa estatal, constituída al efecto, que carecía de patrimonio propio, estructura de personal especializado, con experiencia en materias mineras y administración de empresas.

A los 41 años del experimento gubernamental, cabe preguntarse: ¿En qué quedó la aventura en que el gobierno nacionalizador embarcó a la nación? El Secretario de Minas, Ing. Jaime Villalobos en declaración formulada a PRESEN. CIA (24.X1.93) informa sobre "un plan de acción destinado a transformar la anquilosada estructura empresarial de la COMIBOL, tradicionalmente deficitaria... constreñida al manejo de una cartera de contratos que generan un flujo de Caja positivo... La liquidación de la quebrada COMIBOL, contempla una organización transitoria, la reversión de las concesiones mineras... el retiro del personal, el cierre de las empresas deficitarias, la culminación progresiva de los contratos de riesgo compartido". Agrega el Secretario Ing. Villalobos que "durante mucho tiempo la patética realidad de COMIBOL, ha puesto en evidencia la necesidad de realizar profundos cambios dirigidos al aprovechamiento de sus ventajas comparativas... La situación de la estatal COMIBOL no puede ser más penosa y desastrosa. De acuerdo con el estado de su patrimonio, enfrenta 255 juicios laborales, 13 procesos coactivos. sociales, 5 juicios ordinartos... Si todas las demandadas executadas resultaran favorables a los demandantes COMIBOL deberá sufragar 49 millones de dólares..."

resultaran favorables a los demandantes COMIBOL deberá sufragar 49 millones de dolares..."

Dirigentes de la Federación de Trabajadores Mineros y cooperativistas reprobaron la virtual liquidación y eventual privatización, sin ofrecer sin embargo una alternativa racional capaz de enfrentar la situación de quiebra.

"En el futuro inmediato COMIBOL dejará de ser una multempresa de operaciones para convertirse en administradora de contratos de riesgo compartido, algunos de los que fueron pactados en empresas extranjeras... En estos tiempos de flujos negativos de caja y deficits crónicos de la COMIBOL, no se debe despreciar inversiones foráneas que son base de reactivación de la mineria boliviana" (PRESENCIA 25.XI.93). Di-

rigentes sindicales y contas deben comprende los impuestos por la situacido bra y asumir el nuevorla a COMIBOL, en el plan di por la Secretaría de Mindi

por la Secretaria de Minri ma cita).

Las declaraciones del rio de Minas y Metaluri glosadas, revelan que colorcada entre bombos y la 1952, en la esperanza dequempresa resolvería los proacionales, es en la actualita nas un cascarón que ineficiencias, incompeten numerosistimos casos deción de sus administrador El odio, la envidia, la arniquecimiento rápido duantos políticos, y nego pudieron más que los impermanentes de la nación tensa y activa campaña durante varios años contral des empresas mineras i atribuyeron todos los malerpública (que sin dude en parte), crearon un clam con para la estatización del y mejor fuente de ingresas contaba la economia nas entregarlos a fardo errador mayor desaprensión a atradores" que encubrica de routorio de contradores que encubrica de recursorio de su desaprensión a atradores" que encubrica de corrupción.

huevos de oro que Gran Minería. El Ing. Villalobos a car Ministerio de Minas y Mei sostiene que el gobierno re 675 millones de dólar feactivar COMIBOL. Boliv reactivar COMIBOL. Boliv

como Patino organde la magnitud y proyeccapatino Mines.
Solo los dirigentes sussulenes enfrentan la antinreactivar la mineria y oponevez a los capitales privadaban inversiones que premulsucitar y modernizar la Onisucitar y modernizar

### La esencia del "Plan de Todos"

Por José Luis Calderón Ruiz

El "Plan de Todos" que pretende poner en ejecución el actual gobierno y la Empresa Privada tiene su base fundamental en la "Capitalización" de las Empresas Estatales, que no es otra cosa que la privatización de las mismas, aunque los responsables de este proyecto quieran negarlo con explicaciones demasiado simplistas como que esta medida sería la más conveniente para generar "empleo y desarrollo" en el país.

Tratemos de analizar someramente qué fines persigue la tal "Capitalización":

Conveniente para generar empieo y acsarrono en el paus.

Tratemos de analizar someramente qué fines persigue la tal "Capitalización":

En principio, el famoso "Plan de Todos" tiene una concepción económica, a todas luces, de una ambición extranjera, es decir que su
conceptualización de la crisis económica que vive el país se resuelve desde
el punto de vista de la enajenación de todas las empresas productivas del
sector público, incluyendo las que aún generan utilidades, que aún tiene
Bolivia, aduciendo que se hace imperiosa la necesidad de que éstas pasen
a la administración de la empresa privada para "garantizar eficiencia y
capacidad de generación de recursos para el Estado". Pero, ¿a qué empresa
privada se refleren...? por supuesto que no es a la empresa privada
boliviana, por cuanto ésta es pequeña e incipiente que vive de la
intermediación de capitales financieros y especuladora con la actividad
bancaria en el exterior, sino que, se refleren, a los grandes consorcios
económicos de los EE.UU, donde fue concebido el "Plan de Todos".
¿Por qué los empresarios norteamericanos tienen sus ojos puestos en
Bolivia...? Pues, sencillamente porque se trata de una estrategia diseñada por la administración de los EE.UU, para apoderarse de las riquezas
territoriales de varias naciones como lo que está ocurriendo en gran parte
de Sudamérica, Africa, Asia y dentro de poco Europa. Su expansión socioeconómica en los países, en principio del tercer mundo, le garantiza u na
estabilidad en el dominio de la conducta política de éstos que no ponga
en riesgo su potencia a nivel mundial, luego los demás países del mundo,
es cuestión de tiempo.

Por esta razón, actualmente a menudo llegan al país personeros, sean estos civiles o militares de los EE.UU., con el ribete de "técnicos" para hacer una evaluación de las empresas estatales estratégicas bolivianas que convengan mejor a sus intereses antes mencionados.

Por otro lado, para hacer posible la privatización de estas empresas, es necesario sanearias, es decir, reducir al máximo los costos existentes actualmente, ya que es una condición previa para que sean atractivas a los "inversionistas". Claro, es lógico que los que van a comprar estas empresas, exijan que los costos de operación y de administración en lo posible sean cero, porque sino no existiria la posibilidad de generar la riqueza que ellos buscan, aspecto que por naturaleza caracteriza a los empresarios de cualquier parte del mundo, razón por la cual se puso en marcha la denominada "Masacre Rosada", a nivel nacional con grandes consecuencias sociales irreparables.

En la medida en que las acciones privatizadoras no se materialicen por oposición natural y de pleno derecho del pueblo boliviano, el "Plan de Todos" corre el riesgo de ser defenestrado por su contenido antinacional y entreguista.

Sin embargo, si esta situación (la privatización) se pusiese en marcha como es la corriente transformista de la época de la cual dificilmente podremos sustraernos, las expectativas de crecimiento y desarrollo no son muy halagadoras, porque no se garantiza un racional sistema de transnacionales que compren las empresas estatales subastadas, ya que sua potencial económico y financiero estará siempre orientado a otras latitudes de su entorno y del sistema financiero internacional.

José Luis Calderón Ruiz, economista y contador, reside en La Paz.

La Paz, Bolivia, lunes 29 de noviembre de 1993

### ecesidad de versión interna

puede pasar desapercibida la advertencia por el Presidente de la Cámara de Indus-ta sentido de que la economía nacional sa por un momento de recesión debido al mel de inversiones, la política restrictiva en odel sector estatal y el adormecimiento de comía mundial.

rec difícil negar esa situación y todas las as unas más que otras- sienten que el into de la economía es lento, con todas las cuencias que ello tiene y que afectan directados exectores más afectados en estos momennel de la construcción y el petrolero, en los siente con más rigor la falta de pago de as contraídas por el Estado.

mo era previsible, las autoridades de gobier-nrechazado esa advertencia de los industria-tro han reconocido que sí se ha presentado ralización de la economía por el proceso de ción de gobierno, que es reversible.

ese cometido, entre otros, el Ejecutivo a ese cometido, entre otros, el Ejecutivo ra los proyectos que presentará al Grupo invo del Banco Mundial, que se reunirá el comes de diciembre en Washington, y se ha mado que el monto que solicitará alcanza a edor de 2.400 millones de dólares, que, de tarse, permitirían un crecimiento de entre a 6 por ciento del PIB.

este marco surge nuevamente la imperio-esidad de que hayan inversiones frescas mis. Definitivamente, el cambio de modelo ico aún no ha encontrado a interlocuto autrito in achecimitado a interiocuto-ce se decidan por apostar al desafío que unza. Sin embargo, el Presidente de la blea ha informado -visiblemente satisfe-que cuando se hizo cargo del Ministerio de amiento y Coordinación, en 1985, había 8

sús sana al

capitán

millones de dólares depositados en la banca nacional y que, ahora, ese monto se ha incre-mentado a los 2.018 millones.

Se puede afirmar que ese aumento se trata de una operación especulativa debido a que las tasas de interés que pagan los bancos nacionales son más elevadas que las de la banca internacional. Es decir, hablamos de un dinero que, por ejemplo, al momento en que las tasas de interés se nivelen con las internacionales, es previsible que vuelva a fugar.

Mientras tanto, se sigue reclamando inversión externa. Permanentemente se sostiene que entre las principales razones por las que no llega capital externo al país están el reducido mercado nacional, la falta de reglas de juego claras, los conflictos sociales, la crisis en el Poder Judicial, etc. Pero, ano es un factor tan importante como los anteriores el hecho de que los propios empresarios bolivianos, salvo honrosas excepciones, no realizan las inversiones que están a su alcance?

se explicaría porque gran parte de la actividad privada en el país siempre se ha relacio-nado con el Estado, generando prácticas que son muy difíciles de erradicar. Pero, parece que ha llegado la hora de hacerlo y, de esa manera, aportar al deserrollo recipos llegado la hora de hacer al desarrollo nacional.

Debemos convencernos de que el crecimiento más sólido y duradero es aquel que se consigue con nuestros propios esfuerzos y trabajo. Es cierto que todo es perfectible, pero es posible afirmar que hoy, como muy pocas veces en nuestra historia, están dadas las condiciones objetivas para poder impulsar un desarrollo sostenido. Y esto se debe a que el pueblo boliviano ha apostado a la democracia. Sin embargo, aún se constata que sus núcleos dirigentes -politicos, económicos y sociales- aún no están respondiendo con la suficiente energia y decisión.



### Balcón del Vaticano

Por fr. Pedro de Anasagasti, cmf.

### Completa autonomía de la razón

Principio malsano
Hay una exigencia que es el quicio de la sociedad actual; una moralidad que nace de la completa autonomía de la razón humana. No se necesita a Dios; no sirve la revelación divina; están de sobra los predicadores; puede descansar, mudo, el Romano Pontifice. Ya que el hombre, con su propia razón, puede hallar los caminos de su propia realización.

Es el imperativo de muchas existencias humanas. Existe una moralidad, per on o impuesta por ninguna fuerza superior, ya que el hombre posee virtualidades sufficientes para crear toda una ética capaz de alcanzar su salvación eterna.

Es la gran queja de Juan Pablo I en su "Esplendor de la Verdad". Yn o esquía en el vacío, pues que la persona que se cree válida para la producción de su propia ética, no acudirá a la revelación divina para buscar el remedio de sus inquietudes más elevadas.

Dentro de la misma Iglesia, entre sus especialistas doctrinales, se presentó una ética que distinguiría el orden ético y el orden de la salvación. Lamentablemente "se ha llegado hasta el punto de negar la existencia, en la divina Revelación, de un contenido moral específico y determinado, universalmente válido y permanente: La Palabra de Dios se limitaría a proponer una exhortación, una parénesis genérica, que luego sólo la razón autónoma tendría el cometido de llenar de determinaciones nomativas verdaderamente "objetivas", es decir, adecuadas a la situación histórica concreta".

Ya lo ve: La ética, para estos sujetos, sería un chicle, que se puede extender todo lo que se quiera, en cualquier dirección formando glosos. Según el capricho del sujeto, toda la moral seria tan hinchante,

libertad, sin que nada púdiera en él la Verdad.

Sinaí.

Allá, en la desnuda cumbre rocosa, se vieron, cara a cara. Dios y Moisés. Fue el escenario en el que nació la ética divina, obligante eternamente. Una moral que fue aprobada y mejorada por Jesús, para todos. Una moral que enfoca la vida personal, la familiar, la social, la politica y la lúdica para todo mortal. Sinaí suena mal al espiritu moderno independiente. No se acuerda que Dios le creó, que dios le sostiene, que Dios murío por su salvación, que Dios le juzgará. Todo eso, que es tan fundamental, le tiene sin cuidado, ya que lo único que le seduce es dirigiras por sí mismo, sin normas públicas de circulación. "Naturalmente una autonomía así concebida comporta también la negación de una competencia doctrinal especifica por parte de la Iglesia y de su Magisterio sobre normas morales determinadas relativas al llamadobien humano". Estas no pertenecerian al contrenido propio de la revelación y no serian en si mismas importantes en orden a la salvación "Fsplendor Veritatis". 37).

Es montarse descaradamente sobre Dios, ignorar su majestad y su autoridad, negar que depende de El nuestra propia realización como persona en el tiempo y en la sociedad en la que habitamos.

Seguir la Verdad.
El peligro y la desviación no son tentaciones exclusivas de hoy. Ya en el paraiso terrenal, la serpiente incitaba a la primera pareja a que desobedeciera, ya que era el único camino que ellos podrían usar para

alcanzar lo único que pretendían: la quimera de ser iguales a Dios. También ahora triunfa la insinuación es ser igual a Dios, por lo que toda ley divina es inútil, pues que toda persona posee la capacidad de diseñar su exclusivo camino de salvación.
Nada nuevo. Con vestidos diversos, con tradiciones unissexo, el problema sigue siendo eterno, inmutable: la dificultad de la persona en inclinarse reverentemente ante Dios. La soberbia humana trata de convencer a su victima de que obedecer a Dios es rebajar la propia responsabilidad. Juan Pabio II en su reciente "Splendor Veritatis" da una sentencia patética y certera: "La libertad del hombre, modelada sobre la de Dios. no sólo no es negada por su obediencia a late ydivina, sino que solamente mediante esta obediencia permanece na la verdad y es conforme a la dignidad del hombre". 9 (42).
Juan Pabio II ha notado que la Verdad huye del hombre, de su sociedad. Que sólo imperan las filosofías de la mentira, del distinulo, del egoismo. Y ha gritado con su "Esplendor de la Verdad" que señala nitidamente las fuentes de la verdadera moralidad que están en Dios. y los atropellos que la Verdad sufrentre los hombres de hoy. Sabe que le van a criticar, que le tratarán de retrógado, que le señalarán entre los molestos, pero su silencio equivaldría a una imperdonable traición; conoce el alcance de su única dignidad y función: "En la Iglesia está siempre viva la conciencia de su deber permanente de escrutar a fondo los signos de los tiempos en interpretarlos a la luz del Evangello, de forma que, de manera adecuada a cada generación, pueda responder a los permanentes interrogantes de los hombres sobre el sentido de la vida presente y futura y sobre la relación mutua entre ambas" (2).

### Resurrección de la izquierda latinoamericana?

Por Carlos Castilho

En Europa levantan cabeza las águilas imperiales y cada día más racistas, pero, en América Latina, la izquierda es como el ave fénix: Parece estar resurgiendo de sus cenizas políticas tras una profunda crisis ideológica, de estrategias y de liderazgo.

cenizas políticas tras una profunda crisis ideológica, de estrategias y de liderazgo.

Ese retorno continental se ve en el surgimiento de candidatos presidenciales como Luis Inacio Luila da Silva (Brasil), Tabare Vázquez (Uruguay), Cuautemoc Cárdenas (Mexico), Rubén Blades y Ernesto Balladares (Panamá), Rubén Zamora (El Salvador), Antonio Navarro Wolf (Colombia) y Andrés Velásquez (Venezuela).

Casi todos ellos tienen posibilidades reales de llegar a la presidencia, en un fenómeno inédito en América Latina. Ni en los "años de oro" de la izquierda continental, en los 60, surgieron tantos candidatos con perspectivas tan promisorias.

Pero lo más curioso de todo este proceso es que, mientras las candidaturas se muestran fuertes, los partidos de izquierda se revelan débiles. Las siglas son mucho menos populares que sus abanderados en todos esos países.

El discurso también ha cambiado radicalmente. Ninguno de los candidatos plantea salidas socialistas para la crisis político-económica en América Latina.

"Marxismo" es una palabra prohibida y, si hubiera algún nombre capaz de identificar las plataformas de la izquierda en el continente, sería el de "socialdemocracia".

Sin embargo, tampoco esa expresión aparece con frecuencia en los discursos o de Lula, Blades, Navarro o Vázquez. Para el analista

lítico mexicano Jorge Castañe-, es "imposible poner un rótulo cológico a movimientos tan dife-

politico mexicano Jorge Castatada, es "imposible poner un rótulo
ideológico a movimientos tan diferentes".

Por ejemplo, en Panamá, Balladares y Blades no tienen pasado
socialista ni tampoco propuestas
ideológicamente definidas, pero los
electores los identifican como de
izquierda.

Ahora, lo que está alimentando el caudal de apoyo de la izquierda parece ser la insatisfacción de
la gente por los gobernantes actuales.

Ese un sentimiento vago pero
fuerte en la medida en que los electores buscan alternativas que hoy
pasan más por la credibilidad o por
la expectativa de algo mejor, que
por adhesión a propuestas concretas o siglas conocidas.

Las trayectorias y la personalidad e los candidatos de la oposición de izquierda pesan más que
sus planteos y su discurso.

Ellos pasaron a ser los depositarios de la frustración y del desencanto generalizados.

Por ejemplo, el brasileño Lula
era odiado por los empresarios y
militares, debido a su pasado de
activista sindical.

Lula perdió las elecciones presidenciales de 1990 en gran parte
por esa trayectoria, pero ahora es
recibido por las cúpulas empresariales como un candidato incorruptible y hasta confiable, ante el masivo descrédito de los políticos tradicionales.

Sorprendentemente, la izquierda latinoamericana pasa a tener

dicionales.
Sorprendentemente, la izquierda latinoamericana pasa a tener
ventajas electorales justo cuando
su ideología se encuentra en el nivel más bajo de popularidad.

Es también el momento en que los huérfanos del marxismo hallan dificultades para definir su nuevo proyecto histórico y las soluciones que plantean a la crisis actual, como la complejidad de los proce-sos políticos y económicos desata-dos por el derrumbe del muro de Berlin y por el fin de la Unión Sovié-tica.

tica.

Otro elemento novedoso del ascenso de la izquierda latinoamericana es la actitud de Estados Unidos. Al revés de lo que ocurria en el pasado, líderes como Lula, Vázquez y Velázquez son ahora invitados a Washington, ante la irritación inocultable de los candidatos de partidos conservadores.

Castañeda fue el primero en intentar profundizar teóricamente el fenómeno de ascensión de la izquierda latinoamericana, en su libro "La utopía desarmada".

Pero otros expertos, como el brasileño Bolivar Lamounier, som más cautelosos, pues creen que el fenómeno puede ser transitorio, ya que estaráa basado únicamente en la expectativa de que la izquierda seu capaz de resolver los problemas que los partidos tradicionales no lograron.

La ausencia de propuestas con-Otro elemento novedoso del as-

lograron.

La ausencia de propuestas consistentes e innovadoras puede ser el factor limitante más importante que afrontarán posibles presidentes de izquierda.

Según expertos, su éxito dependería básicamente de la habilidad personal, lo que hasta ahora es una gran incógnita.

(San José, Costa Rica, Inter Press



### que los candidatos no deben olvidar de las ciudades

luan Francisco Bedregal Villanueva

stetiempo de elecciones munilene al caso recordar que las
son archivos históricos, que
se han sido adecuadamente
sto, el respeto por el pasado
de las ciudades marca tal vez,
agin otro elemento, la cultura
ellos, en Europa por ejemplo
a culto por la imagen de las
magen cuya custodia está a
solo de los municipios, sinoante común, las guerras euroante común, las guerras euroante común, las guerras euroante común, las guerras euroante común las elementos enteros,
as polar construcción de estas
de esto poblados se hizo com
sonero perpetuando no sólo
sas no también las técnicas
de sono subsenso perpetuando no sólo
sano, aunque desde luego la
nes posible re-hacer, las
de restauración y conservadios históricos han florecila logado que en estas viejas
es pueda habitar con el conde nuestra era.

«ess como Sucre y Potosí o El
han conservado, no tanto por
y conciencia del pasado hisanque cada vez más esta reon exportes del pretérito co-

bra vigencia-: sino por la falta de inversiones, la ciudad de La Paz cuyo pasado hermanas americanas tiene aún un casco histórico no es menor a la de estas sus casco histórico central de gran valor.

Aunque cabe aqui decir que el término de Casco Urbano Central no es foneco, vacio de contenido y deberíames, más que acuñar uno nuevo, proponer un corte epistemológico y conceptual, que nos permita abrir una nueva concepción y una nueva semió-lica que nos conduzca además a encarar una práctica diferente, el término de Centro histórico Urbano nos parece mas adecuado, nos referimos al danero español trazado en la colonía y cuya apropiación histórica durante casi cuatrocientos cincuenta años a sufrido una serie de modificaciones, pero que así mismo ha mantenido determinados referencias bien romano es propias, no nos olvidemos que este trazado en qua finada características urbanas propias, no nos olvidemos que este trazado en cola si discondificar su intereses militares económicos y políticos, además de ser núcleo donde habitaban los españoles

y chapetones por un lado, existían los barrios indigenas por otro.

En rigor de verdad el chuquiagumarca había sido ya una conquista humana por parte de los aymaras, que cultivaban, este valle, habitaban y extraian el dorado metal de la cuenca. La fundación por parte de Don Alonzo de Mendoza, probablemente tuvo que respetar algunos elementos, vias o ejes poi tener un interés y contenido diferentes; el culto al illimant y la formación de apachetas como la plaza de Churubamba vías como probablemente fue la avenida Illimani. Avenida de las Muñecas etc., etc. produjeron una mezcla de conceptos urbanos que al imbricarse cristalizaron y constituyeron la identidad urbana de nuestra ciudad. (Ala que además debenos incluir las siempre que se impriseron).

La Colonia, La República y luego la nación se acomodaron sobre ésta estructura citadina y sobrevinieron los estilos arquitectónicos, y las técnicas ensoriucturas, amoldando, conquistando y recreando la ciudad, aportando de la ciudad, aportando de la ciudad, aportando de la ciudad, aportando y recreando la ciudad, aportando de la ciudad,

do con nuevas tecnologías a las nece-sidades crecientes, sustituyendo las cubiertas de paja por los tejados rojos de areilla y estos por las manzardas afrancesadas, alzando torres y campa-narios y cobijando en sus senos a los protagonistas; ora hacendados yun-gueños del emporio de la coca y de los citricos, ora a los mineros liberales del estaño que trajeron definitivamente el guerios del emporio de la coca y de los cifricos, ora a los mineros liberales del estaño que trajeron definitivamente el gobierno central, etc., etc., hasta formar un congiomerado urbano un centro de intercambio comercial, conquistando las laderas ad-infinitum, formando un concreto arquitetónico y una acumulación social que obviamente no puede ser aprisionada en un anacronismo coaguilado, pero que tampoco podemos dejar al libre juego del mercado.

Identidad urbana y conservación del centro histórico

Es posible identificar lo que podríamos denominar elementos de valor histórico que hacen a la identidad y constituyen esencia urbana de este gran archivo histórico.

La ciudad se ha extendido y el centro urbano no ha perdido su vitalidad, sigue siendo el centro desde don-

de se despliega el gran abanico metropolitano de nuestra urbe, el espacio no
es un hecho homogéneo tiene direccionalidades y centralidades y por eso
mismo este "centro" pese a las prohibiciones, pese a los múltiples estudios
realizados es probablemente uno de
los sectores de la ciudad que está sometido más directamente a modificaciones, transformaciones y desfiguraciones, transformaciones y desfiguraciones pro constituirse en un apetitoso
paraje de usufructo del suelo.

El Centro Urbano histórico posee la
magia de su historia de su acumulación y abigarrada formación, es centro
no solo de espacio urbano, sino centro
de poder político y económico, en menor medida, pero al mismo tiempo
sufre un proceso de trituración en la
descomposición en la base del derecho
de sucessión y los inmuebles que constituyen este ámbito civil padecen un
envejecimiento y hacinamiento indeseable, las fuertes presiones de inversión que sobrepasan las pocas disposiciones municipales referentes, la escala y sobrecarga de motorizados que se
vuelcan diariamente producen y aceleran su deterioro. El municipio no tiene
instrumentos adecuados de legislación

Editora PRESENCIA S.R.L.

Gerente General: Ramiro Jáuregui Alvarez Impresores: Editorial LUX La Paz - Bolivia

urbana para contener este proceso, ni cuenta con una política estable y definida, es por ello que finalmente se ha optado por el congelamiento de la zona, que significa que no es posible, ni construir, ni demoler en el sector, sin embargo esto no constituye una solución y por el contrario muestra la necesidad de discutir los aspectos centrales que puedan constituirse en la base de una política urbana sobre el centro histórico.

Lastimosamente la hacia definidad de la constituira de la contrales que puedan constituirse en la base de una política urbana sobre el centro histórico.

una pointea urbana soore el centro histórico.

Lastimosamente la indefinición, sobre este tema, [pese a las recomendaciones realizadas a mediados de la decada de los años 70 por el Arq. Medeiros y Nueva Visión que quedaron en algún Archivo Edilicio) ha permitido el avasallamiento de una gran cantidad de edificios históricos, aquí no estamos hablando del tema de la restauración, sino de políticas de planificación urbana y de conservación del Centro Histórico que es uno de sus ineludibles objetivos.

J. Francisco Bedregal Villanueva es arquitecto, miembro del directorio del Colegio de Arquitectos.

### SENCIA Jefe de Corresponsales: Rolando Garvizu M. Jefe de Producción: José Vera P. Secretario de Redacción: Ramiro Ramirez S. fundado por Cajías K. el arzo de 1952

Presidente de Cámara de Comercio

### No se puede hablar de recesión cuando un país está creciendo

"No se puede hablar de recesión económica cuando los indicadores económicos muestran que el país está en franco crecimiento", manifestó el presidente de la Cámara de Comercio, Carlos Tadic en contradicción a las versiones expuestas por la Cámara de Constructores que insistió en afirmar que el proceso recesivo empieza a apoderarse del país.

Los constructores, que forman uno de los sectores que más servicios presta al Estado, se quejan de estar entrando a un colapso debido a que las empresas públicas han incumplido sus pagos.

A esto se han sumado las empresas que prestan servicios al sector petrolero, que también aseguran estar impagas desde principos de la década del 90. Algo más moderada, la versión expuesta por el presidente de la Cámara de Industrias, Gary Lacunza, quien señaló que el bajo nivel de inversiones, la política restrictiva en el gasto por parte del sector público y la paralización de la economía mundial han hecho que Bolivía empiece a encarar un proceso recesivo.

El sector petrolero y el de la construcción han concluido en que la postegación de pagos dispuesta por el gobierno y la reducción del presupuesto estatal en la partida de inversiones, se debe a que el país esta en recesión.

Sin embargo, el presidente de la Cámara de Comercio, Carlos Tadic no compartió ese criterio, por el contrario dio que si los sectores que prestan servicios se quejan quiere decir que las cosas están bien porque el Estado se está achicando.

Sin embargo, Tadic admittó que el país sí se paralizo administrativamente como consecuencia del reordenamiento del Estado.

¿PARALIZACION ECONOMICA?

¿DONDE?

nzo administrativamente como consecuencia del reordenamiento del Estado.

¿PARALIZACION ECONOMICA?

¿DONDE?

"La paralización económica no existe, pero sí se puede hablar de parálisis administrativa. No voy a justificar al gobierno ni culparlo de nada simplemente estoy diciendo que han habido cambios en las reglas de juego y ordenar ese tablero va llevar un tiempo", dijo.

Explicó que cuando se cambian las maneras de

Admitió que hay una paralización adminis trativa como resultado del reordenamiento del Estado, pero no económica.- Otro es el cantar del sector industrial y el

de la construcción.-



administrar un país, la paralización es obvia.

Agregó que en la economía só existen elementos turbantes, como el deficit fiscal, la contracción del circulante en general y la balanza comercial deficitaria.

Sin embargo, dijo que esto podría revertires e a corto plazo si los cambios administrativos y la aplicación de nuevas reglas económicas dinamizan la inversiones.

CONSTRUCTORES

Por su parte el presidente de la Cámara Departamental de la Construcción, Hugo Tejerina, insistió en que el país atraviesa por un encumplimiento de pagos a las empresas de servicio por parte del Estado. El Estado no está pagando debidamente a los contratistas, no tenemos una idea clara del por que, lo que si tenemos claro es que nuestras empresas están parando operaciones; subrayó.

Señaló que el problema más grave es el que se tiene con la Alcadía paceña, que ha dejado impaga a más de 57 empress constructoras afiliadas a la Cámara Departamental de La Paz.

Afirmó que esto está provocando un cierre de operaciones y como consecuencia el despido de trabajadores y obreros.

"Es muy incierta la situación, pero nuestra esperanza es que sea coyuntural aunque existe temor por lo que pueda ocurrir de aqui en adelante", sostuvo.

Por su parte el director del Instituto Nacional de Estadística, Carlos Jemio, afirmó categórico que no se puede hablar de recesión, en cambio sí de una paralización temporal de la economía durante el periodo de transición de gobierno.

Las primeras proyecciones de ereccimiento aseguran que el sector agropecuario crecerá este año 5.4% más que en 1992.

Explicó que los primeros sintomas de una proceso recesivo deben ser el aumento de la tasa de desempleo y eso no hay, aseguró.

Rector de universidad cruceña

### Cuatro millones de sobres serán distribuidos en el país

Como parte de la "movilización nacional contra la diarrea y el cólera" que fue inaugurada ayer con un festival folklórico, 4 millones de Sobres de Rehidratación Oral (SRO) serán distribuidos en las próximas semanas en diferentes distritos del país.

El anuncio fue hecho por el secretario de salud, Joaquín Monasterio, quien anticipó que los 4 millones de SRO fueron donados por el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF) y por la Organización Panamericana de la Salud (OPS).

Los sobres serán distribuidos por las diferentes secretarías distritales, porque la idea es llegar hasta el último rincón de las fonteras.

La Secretaría de Salud firmará

distritates, per de de de la composição de la composição de la secretaria de Salud firmará en las próximas semanas un convenio con los choferes para que cooperen en el traslado de los SRO, hasta los lugares más alegidos donde apoyarán a la movilización las organizaciones locales, como municipios, Fuerzas Armadas y prefecturas.

ipios, Fuerzas turas. ACTO INAUGURAL Cerca al mediodía, ayer en las del Teatro al Aire

ACTO INAUGURAL
Cerca al mediodia, ayer en las instalaciones del "Teatro al Aire Libre", el Presidente de la Pepública, Gonzalo Sanchez de Lozada inauguró la "movilización nacional contra la diarrea y el cólera", considerando la alta incidencia de mortalidad infantil en nuestro país.

Al mostrar el SRO al público que asistió al teatro, Sanchez de Lozada indicó "con este sobre milagroso puede cambiar la vida si la comunidad se decide y coopera. El gobier no ayudará y así vamos a ganar, hay que derrotar al cólera y a la diarrea, para tener una Bolivia llena de futuro".

Por otro lado, manifestó que los niños son la esperanza de Bolivia, pero fundamentalmente convocó a los padres de familia así como a las organizaciones populares a participar en la movilización que se prolongará hasta el próximo mes de abril.

Para obtener un gran éxito en la primera movilización, el Presidente anunció que convocará a los comités cívicos así como a los Comités cívicos así como a los comités cívicos así como a los comités cívicos de Salud, porque es preciso "trabajar juntos antes que pelear".

El gobierno dispone de los recursos así como de la orientación y los ejecutores son los padres de



Con un festival folclórico autoridades de la Secretaría Nacional de Salud iniciaron la campaña de 5 meses.- Presidente de la República convoca a todos a cooperar en esta tarea.

nilia y las organizaciones de base.

remarcó.
Por su lado el Secretario de Sa-lud, Joaquín Monasterio indicó que la movilización se realiza con el propósito de disminuir la mortali-dad infantil y cuidar la salud de los niños.

niños.

Esta nueva modalidad de cam-paña es la primera en su género y se espera resultados importantes, ya que se intensificarán las acciones educativas para que la población conozca cómo tratar la diarrea y el cólera, con los sobres de rehidratación oral.

Propone una fuente

en lugar de la programación anual de pre-

cólera, con 108 source de rehidratación oral. COMITES POPULARES Toriblo Hinojosa, actual secre-tario general de la Central Obrera Boliviana (COB) y propulsor de los Comités Populares de Salud convo-

de hacer los esfuerzos ne velanto por nuestros hijo Al referirse a sus di políticas con el actual go dirigente sindicial mencios das las posiciones politicas con el actual go dirigente sindicial mencios das las posiciones politico".

Recordando los acuerationes prolitico".

Recordando los acuerationes prolitico".

Recordando los acuerationes prolitico".

Recordando los acuerationes prolitico".

Recordando los acuerationes proliticos por los diferentes y importante procurar "sistodos hasta el año 2000".

Respecto a las necesida población, esto asís econ educación, sólo asís econ educación, sólo asís econ educación, sólo asís econ educación, de los Comites per de Salud en la movilizació de los Comites pede Salud en la movilizació de ciolera y la diarrea, con la cia de los diferentes secto población.

FESTIVAL

### FESTIVAL

FESTIVAL

Tras las palabras de la
dades del Poder Ejecutivo,
pos musicales que partici
el festival folclórico amente
su canto los mensajes orie
pedir a los padres de fam
cuiden la salud de sus hij
Adrián Barrenechea, L
Los Canarios del Chaco
conjuntos se solidarizaron
niños. Barrenechea ci
público "tenemos que ba
diarreas, tal como hemosh
dierta de los parlamentarios
dieta de los parlamentarios

Ex-superintendente de Bancos

### La estabilidad económica es frágil y podría desgastarse

(ANF).- La estabilidad económica contiene elementos de fragilidad porque fue alcanzada mediante la reducción de gastos corrientes, en especial en áreas sociales, y podría erosionarse por la disminución de ingresos tributarios.

Los criterios están contenidos en el informe final de actividades presentado por el ex-superintente de Bancos, Luis del Rio, al Presidente de la República, Gonzalo Sánchez de la Sesubraya que la fragilidad de la Ses subraya que la fragilidad de la estabilidad económica del país debe atribuirse sobre todo a la reducción de gastos corrientes, especialmente en el campo social, y a la consecuente postergación de los gastos de inversión en infraestructura.

En el diagnóstico que hace sobre el entorno en el que se desenvuelve el estabilidad 'puede erosionarse' debido a que los ingresos tributarios 'registran un ritmo declinante'.

Sin embargo, se explica que manteniendo esta precaria estabilidad macroeconómica, Boliva transitó hasta el primer semestre de la presente gestión 'por una fase de expansión moderada, progresiva estabilidad de precios, alivio de la deuda externa y positivo flujo de capitales'.

El informe subraya que, a pesar de esa relativa estabilidad y elerccimento moderado, el Estado busca el fortalecimiento de su capacidad y efi-

Sobre todo por la disminución de los ingresos tributarios -



ciencia administrativa, sobre todo en lo que hace a una mayor captación de ingresos y a una adecuada y racional asignación del gasto público. Se describe como objetivos de la política monetaria la eliminación de riesgos inflacionarios, la estabilidad

fiscal, la acumulación de reservas, la libre compra y venta de dólares en el Bolsin y la estabilidad de precios. Todos esos factores es orientan a crear las condiciones para el desarrollo económico.

El ex-superintendente de Bancos destaca en su informe el contraste existente entre el clima político de las elecciones de 1989 con el registrado en los comicios generales de este año. Hace cuatro años las elecciones generales provocaron efectos distorsionantes en el desempeño de la economía nacional lo que se tradujo en un retiro masivo de depósitos. Esta vez no ocurrió lo mismo porque las fuerzas políticas mostraron su respaido a la política de libre mercado aceptando los roles de la empresa privada y la importancia de la inversión extranjera.

"La erradicación de los efectos distorsionantes de las efecciones generales en el acontecer económico nacional se debió, aparte de lo dicho anteriormente, a que los bolivianos están decididos a que el país discurra en un marco de paz y normalidad y existe aceptación de que no sólo se necestia desarrollo y crecimiento económico, sino sobre todo, desarrollo y madurez política", menciona el informe.

Se destaca además de que en las ofertas electorales, aparte de la aceptación al sistema de libre mercado, los partidos formularon políticas para superar lo que denomina como los "tres grandes males del país: la pobreza, la corrupcin y la inpunidad".

Presupuesto de universidade debe ser regulado por ley

La creación de una ley que garantice una fuente permanente de ingresos a las universidades públicas, a fin de evitar las discusiones que cada año sostienen autoridades universitarias y gobierno para una asignación presupuestaria, fue planteada por el rector de la Universidad Autónoma "Gabriel René Moreno", de Santa Cruz, Dr. Silverio Márquez Cavera.

La autoridad universitaria fundamentó su propuesta en la preocupación del sistema público, de buscar soluciones a largo plazo para el constante pedido de presupuesto que cada año enfrenta a rectores y autoridades de gobierno.

"Esta situación -mamífestó- nos hace dependientes de las decisiones del Poder Ejecutivo y la autonomía universitaria se ve siempre afectada por ponerse a discutir con instancias del gobierno. En este caso, la unversidad Gabriel René Moreno tiene un planteamiento muy específico, que es el de crear una ley que asegure una fuente permanente de ingresos a las universidades, además de aumentar del 5 al 10 por ciento el concepto de coparticipación tributaria".

Afirmó que en la asamblea de la Conferencia Nacional Extraordinaria de Universidades, se ha comenzado a discutir algunos criterios de consenso para la elaboración del presupuesto 1994 que esperan presentarlo al Poder Ejecutivo dentro de una semana y posteriormente al Congreso.

El rector de la universidad eruceña precisó que de lo que se trata es de ganar tiempo con la presentación del presupuesto General de la Nación sea aprobado por el Poder Legislativo.

"Una vez logrado el propósito de dotar a las universidades de mejores recursos, creemos que se

dad de discuturo de la Nación sea aprobado por en puesto General de la Nación sea aprobado por en Poder Legislativo.

"Una vez logrado el propósito de dotar a las universidades de mejores recursos, creemos que se darán las condiciones para que la universidad pueda planificar sus actividades a largo plazo e incorporar

elementos de racionalizada utilización de recursos estamos conscientes de que debe transformarse yadeculas circunstancias de cisnómica que vive el país", e. Con una población de estudiantes en sus 38 can 8 facultades, la UAGRM ptó un presupuesto de 64 nes de bolivianos para la 93, de los cuales se estás. Uno de los mayores produces de consultados de consultados de la consultado de consultados permanente de ingresos

93, de los cuales se está tando 54 millones. Uno de los mayores prob que enfrenta, es la falta de infraestruct equipamiento de laboratorios pára impudiamizar la investigación, tanto para incorp como materia esencial del quehace estuccomo para contribuir a solucionar los prob

como materia escricia del como para contribuir a solucionar los pres del departamento.

CRISIS

En opinión del rector cruceño, más qui situación actual, "la universidad nació en cisi desarrolla en un ámbito de crisis permanente. Consideró que la universidad necesita marse, adecuarse a la realidad tanto sociecon del país como a los adelantos en el conocimies desarrollo cientifico tecnológico en el mundo. Precisó que los factores fundamentales que corregirse para superar esta crisis, radican e reorientación de la universidad para que definifiente a la sociedad. "Qué hace la universidad para que definifiente a la sociedad." Qué hace la universidad para que definifiente a la sociedad. "Qué hace la universidad contribuir a la solución de los problemasis se enfrenta la mayor parte de la población." Asimismo, señaló que estas casas de deben empezar a trabajar en la formación docencia universitaria, para contribuir a la definivel de preparación profesional de los massira la universidad cruceña ha iniciado este añou de preparación de maestros en pedagoja, a zando con 80 participantes, con los cual se progresivamente aumentar la cobertura.



El Presidente de la República, Lic. Gonzalo Sánchez de Lozada y la Primera Dama de la Nación, Sra. Ximena Iturralde de Sánchez de Lozada, expresan sus más sentidas condolencias a la familia Justiniano Aponte por el sensible fallecimiento de:

### ING. RAÚL JUSTINIANO APONTE

Q.E.P.D.

hermano de Mario Justiniano (Presidente de la CAO) y Gustavo Justiniano, (Presidente de ENFE LPZ-SRZ).

La Paz, noviembre, 1993

### CE desembolsará \$us. 2.6 millones para seguridad alimentaria

La Comunidad Económica
(CE) comprometió el desembolso de 2.6 millones de dólares para el programa nacional de seguiniento de la seguridad alimentaria y alerta temprana. El subsecretario de Seguridad Alimentaria, Ramón
Escobar, explicó que el programa tendrá una cobertura
de tres años y será cubierto
con los fondos de la CE que
comenzarán a ser desembolsados a partir de julio de 1994.
El programa involucra el 
procesamiento de información 
sobre el comportamiento de la 
producción agropecuaria, el 
comportamiento climatológico y el 
comircio alimentario.

Para el programa de alerta temprana se procederá a la instalación 
de 60 estaciones aerometeorológicas.



alimento ción de estudo sobre oferta y más, se estables real de importack svariables

asionado embajador de Bolivia en Argentina

### oridad boliviana es mejorar ndiciones de venta de gas



El Ministro de Relaciones Exte-riores, Antonio Aranibar, posesionó en el cargo de embajador de Bolivia ante el gobierno de la República Argentina, al diputado y político del Movimiento Nacionalista Revolucio-nario, Luis Lema Molina, quien tiene previsto presentar sus cartas cre-cienciales en el curso de la presente semana.

desegulando de manera acelerada el mercado energenco y por la composição de porta y ni se preven negociaciones directas con el Estado argentino", de no hay ni se preven negociaciones directas con el Estado argentino", de no hay ni se preven negociaciones directas con el Estado argentino ha do la venta de gas natural de Neuquen, en Mendoza, a Santiago de partir de 1996, por SUS. 1.95 el millar de pies cúbicos, lo cual impone organiento en el precio que ese país está pagando a Boliva, abien se encuentra en agenda el tratamiento de la Hidrovía Para-araná, informó al considera que se trata de un elemento fundamentegración y de salida de los productos bolivianos de exportación, ma consideró que los productos bolivianos de venta en el mercado ación de los consideras que la región oriental comienza a producir az mayor cantidad de soya y otros productos no tradicionales. Senó importancia al tratamiento de temas de exportaciones nacionada el Océano Atlántico, al sostener que no se trata simplemente de cializar, sino también de atraer inversiones argentinas a Bolivia, as precios de muchos productos en Argentina, están muy elevados y varando que la mano de obra boliviana es barata, lo cual permitirá ara aspectos relacionados con la producción manufacturera por la vía mem de maquila", explicó, referencia a las migraciones de Bolivia hacia la República Argentina, de que el gobierno de Carlos Saúl Menem ha decretado una amnistia de de bolivianos que tienen residencia en ese país.

ance de sus primeros meses

### bierno modificó su estructura ogró acuerdos financieros



MP). En los primeros meses de Gobierno, el Poder Ejecutivo modificó tructura, logró acuerdos con los organismos financieros internacioyavanzo en los primeros pasos de la capitalización.

sa afirmaciones corresponden al presidente de la República, Gonzalo 
la de Lozada, y a los ministros de Desarrollo Económico y Social, 
máol llanes y Fernando Romero.

Suchez de Lozada recordó que habían 17 ministerios, 8 entidades con 
de Ministerios y "realmente existía una absoluta confusión" en la 
cura del Poder Ejecutivo. Añadiendo que "el siglo pasado se hizo la 
la 
disperio de organización del Poder Ejecutivo".

Imbién indicó que se intentó estas modificaciones en el gobierno de 
José Torres y al principio de la administración de Banzer Suárez, 
"adaptar el Poder Ejecutivo" a una organización de ceconomia dirigida 
"alicipación y control absoluto del Estado en la actividad Económica".

"amod Illanes manifestó que con el cambio de la estructura del 
Ejecutivo, el poder continúa centralizado en el Presidente de la 
"amodificación "es más que todo un estilo de administración que se 
sustrando, es más eficiente, más rápido y más conductivo para tomar 
mes de manera más coherente e inteligente. 
Jestos primeros meses de gobierno, también se lograron acuerdos 
ganismos financieros, logrando el refinanciamiento de deudas con 
la Monetario Internacional que es "muy concesional", dijo Illanes, 
Gobierno, también "ha obtenido una paz social y acuerdo con los 
adores", pero lo más importante fue la transformación del Poder 
"los indicó por su parte el ministro de Desarrollo Social, Fernando 
"la cuatro años, el Gobierno "dejará un país diferente, transformacion 
"la cuatro años, el Gobierno "dejará un país diferente, cohesionados como 
"la cuatro años, el Gobierno "dejará un país diferente, cohesionados como 
"la cuatro años, el Gobierno "dejará un país diferente, cohesionados como 
"la cuatro años, el Gobierno "dejará un país diferente, cohesionados como 
"la cuatro años, el Gobierno "dejará un país diferente, cohesionados com

cuatro años, el Gobierno "dejará un país diferente, transformándolo hitrar a un muevo siglo de manera diferente, cohesionados como del y unificados como nación", puntualizó Illanes.

ciones prensa-FF.AA.

### ercito convoca a cursillo capacitación

omando General del Ejército, por intermedio del batallón de la Militar iniciará hoy un cursillo destinado a la capacitación de das en temas militares y la instrucción castrense para eventuales ras informativas en situaciones excepcionales. "mandante de la Policía Militar. Cnl. Gustavo Gandarillas, señaló cursillo pretende la participación de los profesionales de la cación en la tarea sistemática de obtener los suficientes elementos sobre la estructura orgánica de las Fuerzas Armadas y su relación cicidad.

aciedad.

aciedad.

aciedad con el plan del cursillo proyectado para su ejecución en allas, los representantes de los medios informativos serán orientados de la organización jerárquica, conducción e información clasificia difusión podría afectar la seguridad nacional, ablen se incluye en los planes del cursillo las técnicas de preserva-la integridad fisica de los periodistas que acompañen a efectivos tes en acciones netamente castrenses que merezcan cobertura ditya.

otro lado, se anuncia que dentro de los temas propuestos destacan lidpación del Ejército en la lucha contra el narcotráfico y el papel de dios informativos en su relación con las Fuerzas Armadas.

Vicecanciller chileno:

### Puerto de llo para Bolivia no preocupa a Chile



Rodrigo Díaz Albónico

Rodrigo Díaz Albónico

(ANF).- El Vicecaneiller chileno, Rodrigo Diaz Albónico chileno, Rodrigo Diaz Albónico, afirmó que la concesión del puerto peruano de Ilo a Bolivia no preocupa a su país.

"Nosotros creemos que todo país debe tener excelentes relaciones con sus vecinos, si Bolivia suscribió el Acuerdo de Ilo con Perú, bienaventurado sea, nosotros estamos para que exista concordía y paz entre todos los vecinos", agregó.

Díaz expresó que esa es la política del Presidente de Chile, Patricio Aylwin, por lo que su gobierno aplaude cualquier negociación entre Perú y Bolivia.

"Nosotros no tenemos com-

"Nosotros no tenemos com

"Nosotros no tenemos com-plejo alguno", expresó el vice-canciller chileno al ser con-sultado su criterio respecto de las perspectivas que ofrece para Bolivia el puerto de Ilo. Las declaraciones de Diaz Albónico fueron formuladas antes de retornar a su país después de haber participado en la Reunión Mixta Bolivia-no-Chilena sobre Complei mentación Económica que se o-Chilena sobre Comple-entación Económica que se alizó en La Paz los días 25 y

mentacion Economica que se realizó en La Paz los días 25 y 26.

FACILIDADES

DE EXPORTACION

En torno a las facilidades de exportación que Chile brinda a Bolivia mediante los puertos de Arica y Antofagasta, el director de Asuntos Económicos de la cancillería chilena Eduardo Moyano, explicó que su país no otorga medidas especiales, excepto en el tratamiento arancelario, y que luego de la firma de acuerdos de complementación económica, entre ambos países, se definió una lista de productos que tendrán gravación cero.

En todo caso -dijo- las normas de importación de Chile no permiten a ninguna autoridad discriminar en cuanto a las importaciones de cualquier país y por lo tanto no hay un fomento a la importación de productos bolivianos, excepto en el cumplimiento de las desgravaciones que se han convenido.

BALANCE COMERCIAL

BALANCE COMERCIAL

Sobre el actual balance co-mercial entre Bolivia y Chile, Eduardo Moyano explicó que se mantiene en favor de su

país.
En su criterio los recientes
acuerdos comerciales sucritos entre ambos países podrán lograr un cierto equilibrio en la actual balanza comercial.

Ministerio de Comunicación:

### Se busca modernizar sistema informativo

El objetivo básico del Ministerio de Comunicación Social es modernizar el sistema informativo, haciendo de éste un instrumento en beneficio de la sociedad, el Estado y los medios de comunicación del país, señaló su titular, Herman Antelo.

pans, schano su tentale antella.

Para ello, remarcó que la creación de un banco de datos constituye un paso positivo y de gran utilidad en el procesamiento de información que permita a la prensa
estar mejor informada y con un
servicio eficientemente coordinado,
sin que ello signifique una centralización informativa o manipulación
de la información.

En una reciente exposición so-

zación informativa o manipulacion de la información.

En una reciente exposición sobre la política de la cartera de comunicación social a los representantes de los medios, Antelo senial que después de haber superado una serie de dificultades para recoger información sobre la administración del país, el Ministerio de Comunicación ha tratado de llenar vacios, formulando un esquema transparente de la información, haciendo que la misma sea generada con mayor eficiencia.

Juicio a magistrados de la Suprema

### Mañana habrá careo de implicados ante Comisión de Constitución

(ANF).- En lo que podría constituir el acto más importante para revelar la posible existencia de corrupción en la Corte Suprema de Justicia, este martes se realizará el careo entre el exviceministro de Nicaragua, el ex magistrado, Hugo Galindo Decker, y el "enlace" Marcos Orgaz.

Según la información proporcionada por el presidente de la Comstitución de la Camara de Diputados, Edil Sandóval Morón, los tres supuestos implicados se sentarán en la misma mesa, ante esta Comisión para aclarar las discrepancias que tienen sobre un presunto intento de extorsión

Los tres, en sus primeras decesars.

de extorsión en presunto intento de extorsión. Los tres, en sus primeras declaraciones a la Comisión de Constitución, reflejaron contradicciones y el careo permitirá aclarar hasta que punto hubo intento de extorsión de Galindo a Ybarra, por 15.000 dólares americanos, con mediación de



Informe final será conocido el siete de



Hugo Galindo Decker

Orgaz.

Ybarra dijo que Orgaz le comunicó que Galindo tenía algo urgente que hablarle personalmente, sobré su trámite de extradición en la Suprema: Orgaz declaróque, a solicitud de Ybarra, buscó un abogado y lo contactó con Galindo; y Galindo señaló que el cobro de 15.000 dólares a Ybarra era por servicios jurídicos prestados y que 3.000 dólares eran para Orgaz, por haber conseguido el "cliente".

El diputado Edil Sandóval informó que el careo entre los tres involucrados será prácticamente una de las últimas actividades que realizará la Comisión de Cons-

final, que es la redacción del informe.

Señaló que el jueves dos y el viernes tres de la próxima semana se procederá a la elaboración del informe final, que será presentado el martes siete al plenario de la Cámara de Diputados, el cual emitirá un dictamen sobre la acusación contra Edgar Oblitas, Ernesto Poppe, Vladimir Poppe y Hugo Galindo Decker.

Oscar Alba y Eduardo Guamán. abogados del nicaraguense-estadounidense, Antonio Ybarra, comparecerán también el martes 30 ante la Comisión de Constitución, para explicar cómo conocieron el intento de extorsión de Vladimir Poppe, hijo del magistrado Ernesto Poppe.



Justifica a su ministro

### Secretario del Interior defiende filmación de video en caso "Ybarra"

El secretario de Régimen Interior y Policía, Hugo San Martín, señaló que el ministro de Gobierno, Germán Quiroga, actuó en el marco de la ley en el caso de la filmación del video que involucra al ex-magistrado Hugo Galindo, en un presunto acto de extorsión al nicaragüense José Ybarra en octubre pasado.

Dijo que las denuncias de corrupción deben ser encaradas sobre la base de las normas legales y rechazó las versiones de llegalidad en la medida asumida por el titular del Ministerio de Gobierno.

"La corrupción cuando sobrepasa clertos límites se convierte en una cuestión de Estado y por eso corresponde al ministerio poner el orden correspondiente", afirmó la autoridad.

La semana pasada, el jefe de

rrespondente, admino a caridad.

La semana pasada, el jefe de la bancada de senadores del oficialista Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR), Guilermo Richter, insinuó que Quiroga sería enjuiciado de comprobarse que infringió la ley, al autorizar grabaciones que atenautorizar grabaciones que aten-tan contra la privacidad de las

autorizar granaciones que atentan contra la privacidad de las
personas.

"Si se constatara que alguno
de los miembros de mi partido
violó la Constitución Política del
Estado (CPE), como jefe de la
brigada parlamentaria del MNR
seria el primero en sugerir que
ese caballero vaya a la cárcel",
enfatizó el senador el lunes pasado.

Esa expresión, de acuerdo
con el secretario de Régimen
interior, no corresponde a la
realidad en el caso de la filmación del polémico video, yreiteró
que previamente el propietario
de la casa, Ybarra, dio su pleno
consentimiento para la instalación y posterior grabación de la
conversación con el ex-magistrado Galindo Decker.

"Respecto del artículo 20 de
la CPE, la grabación fue legal

Cuando la corrupción amenaza la seguridad del Estado, corresponde al Ministerio de Gobierno poner orden, afirma San Martin.





porque se contó con la aproba-ción de una de las partes, en este caso la parte que se consi-deraba víctima del chantaje. y fue necesaria para coadyuvar a la aplicación de la justicia", acla-ró.

ró.

De tomarse en cuenta el criterio del senador movimientista, "tendríamos que avisar de
cada operativo antidrogas a
cada uno de los involuerados
en el narcotráfico", manifestó
el secretario en tono vehemente.

DELITO "IN FRAGANTI"

DELITO "IN FRAGANTI"

te.

DELITO "IN FRAGANTI"

Agregó que la CPE, en su artículo 10, faculta a las autoriades a castigar el delito "in fraganti", al senalar que lo que se pudo observar en la filmación fue un delito de esa naturaleza, protagonizado por un exmagistrado de la Corte Suprema de Justicia, en contra de un ciudadano que enfrentaba un proceso de extradición.

Consultado sobre si esa práctica será empleada en futuras investigaciones, San Martín afirmó que los métodos deberán estar enmarcados en las leyes del país y justificó la actuación del Ministerio de Gobierno en el "caso Ybarra", ya que fue en defensa de la sociedad.

CORRUPCION

Más adelante, el secretario indicó que la lucha contra la

CORRUPCION

Más adelante, el secretario indicó que la lucha contra la corrupción es la principal tarea que se impuso la actual administración gubernamental, dentro de la politica de consolidación del sistema de derecho y la modernización del Estado. Estado.
"Es difícil enfrentar y derro

"Es dificil enfrentar y derro-tar a la corrupción, pero cuan-do esta práctica sobrepasa cier-tos límites, produce ingoberna-bilidad e inestabilidad; por lo tanto, el Ministerio de Gobierno y nosotros combatiremos esa lacra, prueba de ello es que no hemos tenido un solo caso de corrupción desde el 6 de agos-to", finalizó.

En curso internacional

### UCB capacitó a profesionales sobre proyectos agrícolas

La Universidad Católica Boliviana concluyó el curso internacional "Preparación y evaluación de proyectos agrícolas", dirigido a profesionales del sector público agropecuario y las corporaciones regionales de desarrollo, con el fin de brindarles una mayor capacitación sobre los diversos proyectos desarrollados en el país.

En el curso se evaluaron proyectos de envergadura ejecutados en el país, como el proyecto de repoblamiento ganadero del Beni y Pando, el proyecto "Bolivia exporta", proyecto lechero del valle de Cochabamba y otros de casrácter agrícola en el sur del país.

La exposición de los temas fue dividida en ocho módulos de trabajo, entre los cuales destacaron "Proyectos y problemas de desarrollo agrícola", "Metodología para identificar oportunidades de inversión agrícola" y "Metodologías para la formulación y evaluación de proyectos según la

banca internacional".

El curso internacional fue patrocinado por el Instituto de Desarrollo Regional de la UCB y PROCLANPLAN, de la FAO.

En el acto de clausura que se realizó el pasado Jueves, el director del IDR, Lic. Hugo Ossio Sivila, destacó la importancia de la cátedra dictada, así como la utilidad que tiene en el campo agrícola la realización de cursos de este tipo, que permiten una preparación más especializada a los profesionales que trabajan en la Secretaria Nacional de Agricultura, Corporaciones Regionales de Desarrollo y estudiantes y egresados de la UCB. Participaron en la sestión de clausura el secretario de Agricultura y Ganadería, Ing. Edgar Talavera, el representante de la FAO. Xiovani Nuruis, representante de la Embajada de Italia, el doctor Dulfredo Retamozo, vicerrector de la UCB y el director del IDR, Hugo Ossio.

La Paz, Bolivia, lunes 29 de noviembre de 1993

### Centroamérica mira al TLC

WASHINGTON, 28 the control to the co WASHINGTON, 28 (EFE).

mún del mundo. La region centroamericana, que goza de algunos privilegios para la exportación de sus productos a EE.UU, ve con cierta preocupación la entrada en vigor, a partír del uno de enero de 1994, del Tratado de Libre Comercio (TLC) entre EEUU. México y Canadá. Lós países de la región temen quedar marginados del mayor mercado común del mundo ereado por los tres países de América del Norte con 360 millones de consumidores y un volumen anual de negocios calculado en unos 6,5 millones de dolares. La nueva política norteamericana de ayuda exterior ya no contempla la entrega generosa de dinero a los países atún en vías de desarrollo de América Latina, sino que persigue objetivos mucho más amplios que incluyen la apertura de los mercados.

Con este propósito, Clinton invitó a sus colegas de Guatemala, Nicaragua, Honduras, Costa Rica y El Salvador, además de Panamá, para hablar en Washington de las perspectivas de integrarse en el gran mercado norteamericano. El presidente estadounidense ha expresadore-petidamente su deseo de extender los acuerdos comerciales al resto de las naciones del continente americano, empezando por Chile y Argentina, con el fin de crear una zona de libre comercio desed Alaska a Tierra del Puego. El Gobierno demócrata, que ha revertido una tendencia histórica hacia el proteccionismo, quiere mantiener un comercio en situación de igualdad con el resto de los países americanos, pero, al igual que hizo con Mexico, con una serie de condiciones sociopolíticas. Previamente a la reunión con Clinton, los presidentes de los países ademericanos sucrenos os estados norteamericanos sucreños y establecerán una estrategia común para plantearla al presidente norte-americano en estrategia común para plantearla al presidente norte-americano en estades la común para plantearla al presidente norte-americano en estades común para plantearla al presidente norte-americano en estades de común para plantearla al presidente norte-americano en estades de común para plantearla al presidente norte-americano en común

El hermano, hermanis so de quien en vida fue: Nada te turbe, nada te espante, tod se pasa... Dios no se muda la paciencia todo lo alcanza quien a Dios tiene nada le falta: SOLO DIOS BASTA.

Asesinato de Kennedy

### Cuba rechaza informe de la Comisión Warren

LA HABANA, 28 (ANSA)- El solo hecho de que la Agencia Central de Inteligencia (CIA) de Estados Unidos hubiera tramado una conspiracion para culpar a Cuba del asesinato del presidente John F. Kennedy revela, por si mismo, que hubo una conspiracion para liquidar al ex mandatario estadounidense, opine o semanario oficialista Juventud Rebelde. "Una conspiracion sustenta la otra", dip hoy Juventud Rebelde, y aseguro que "Cuba tiene las pruebas de que la CIA quiso involucrarla en el asesinato de Kennedy." "Como podía saberse tal sucesos il Lee Harvey) Oswald hubiera sido en realidad un tirador solitario?", planteó el periódico.

La televisión cubana dió a conocer esta seman los resultados de una investigación hecha por los cuerpos de seguridad de Cuba que arroja novedosas conclusiones sobre el asesinato de Kennedy, el 22 de noviembre de 1963. Según estas investigaciones, Kennedy fue víctina de una conspiración entre la CIA, la mafía norteamericana y grupos anticastristas radicados en ese país. Ese mismo "engranaje" fue el que tantas veces intento liquidar también al presidente cubano Fidel Castro, señaló el documental de televisión.

La investigación cubana asegura que los autores de los disparos contra Arennedy fueron tres miembros de la mafía de Chicago (Leonard Patrick. David Yaras y Richard Gaines) y dos cubanos anticastristas (Eladio del Valle Gutterrez y Hermino Diaz Garcia). Si esta tesis es cierta, entonces Oswald no seria el "tirador solitario" que disparó contra Kennedy, como lo determinó la comision Warren del Senado no retamericano que investigó el magnicidio.

El periódico señaló que a Oswald se le intentó fabricar una "imagen" de "agente soviético y procastrista" con la "evidente intención de involucrar a Cuba en el magnicidio". Agregó que las investigaciones norteamericanas no tomaron en cuenta dos cartas fechadas en la capital cubana, y que fueron recibidas por Oswald, en las que "se deja ver con absoluta ciarida del interés de una fuente que desde Cuba e enocal los planes de Oswald". "Usar este recur

### Uruguay

### Policía desarticula conexión del Cartel de Medellín

Montevideo, 28 nov (EFE). La policía uruguaya desbarató la denominada "Conexión Lyón" vinculada al "Cartel de Medellín" (Colombia) que se dedicaba a enviar cocaina desde Montevideo hacia Francia, anunciaron hoy, domingo, portavoces de la policía. La policía detuvo a tres hombres, dos uruguayos y un colombiano, y se incauto en una vivienda de Montevideo de seis kilogramos de cocaina de alta pureza.

Cuadruplicaría su valor. El colombiano detenido, cuya dia en un elegante hotel de la capital conexiones con el "Cartel de Medellín", agregaron los informantes. Uno de los uruguayos viajó en los ditimos tiempos en varias ocasiones a Francia, por lo que se presume que habría logrado ingresar cargamentos de cocaína en aquel país. Las pistas para desbaratar la pureza.

seis kilogramos de cocaina de alta pureza. La droga estaba acondicionada en varios paquetes, revestidos de una sustancia perfumada para difi-cultar el rastreo de los perros, y en el interior de algunos aerosoles. La cocaina decomisada tiene un costo revisos a les 40000 del sec-

INVITACION RELIGIOSA

Doña BETTY

**QUEVEDO** 

RUIZ

Al cumplirse el PRIMER MES DE SU PARTIDA A LA CASA DEL PADRE TODOPODERO-SO, invitan con especial devoción, a sus fieles cuanto distinguidas amigas y amigos de la extinta, a la SANTA MISA que en sufragio de su alma se mandará oficiar en la PARROQUIA DE SAN PEDRO, el día de MAÑANA MARTES 30 a horas 11:30 a.m., rogándole asistir a

identidad no fue suministrada, residía en un elegante hotel de la capital
uruguaya y ienía conexiones con el
"Cartel de Medellín", agregaron los
informantes.

Uno de los uruguayos viajó en los
dittimos tiempos en varias ocasiones
a Francia, por lo que se presume que
habría logrado ingresar cargamentos de cocaína en aquel país.

Las pistas para desbaratar la
denominada "Conexión Lyon" surgieron en aquella ciudad francesa,
donde recientemente fue apresado
un ciudadano uruguayo con doce
kilogramos de cocaína.

Los detenidos fueron puestos a
disposición de la Justicia uruguaya.
EFE

### Consejo mundial velará por la Tierra

Consejo mundial ve

SAN JOSE, 28 (EFE).- Veintiin 'notables' seinstalarán mañana, lunes, como directores del 'Consejo de la Tierra', fituto de la Cumbre de Rio de 1992, una entidad 'tan grande como el planeta' para protegerlo de la extinción. Al tomar posesión, en la capital de Costa Rica, donde se encuentra su sede, comenza rá la I Asamblea del Consejo de la Tierra, dijo a EFE la directora ejecutiva de la organización. Alicia Bárcena, quien callificó el hecho de 'Trascendental'.

Bárcena explicó que el Consejo es una organización no gubernamental (ONG)' grande como el mundo', a la cual se pertenece de forma privada y honoraria. El Consejo de la Tierra será presidido por el canadiense Maurice Strong, Secretario General de la Cumbre de Rio.

Latinoamérica está representada por la gobernadora de Barbados -cargo honorario- Nita Barrow, Arnoldo Gabaldón (Venezuela), José Goldemberg (Brasil) y Silvia Hernández (México). Estados Unidos por Jonathan Lasch, Alemania por Klaus Schwab, los Países Bajos por Emill van Lennep, el Reino Unido por Gordon Goodman y Japón por Saburo Kawal.

Cuentan con su delegado China, Rusia y varios países africanos, y forman parte además Elizabeth Andreas Evatt (Australia), Vandana Shiva (India) y Wagaki Mwang (Kenia) quien será la voz de la juventud y las futuras generaciones en el Consejo.

Los miembros del Consejo de la Tierra son hombres y mujeres de reconocida trayectoria en la región a la que pertenecen por su labor en el quehacer científico, en favor del medio ambiente o de los derechos humanos, afirmó Bárcena. Pero lambién, agregó, se convocó a destacados banqueros, empresarios y comerciantes precupados por los problemas del medio ambiente que han aceptado el relo de apoyar al Consejo de la Tierra and adelantó a EFE que durante la asamblea serán presentados cerca de una veintena de l'amosos' que aceptaron integrarsa al Consejo de Notables de la Tierra, entre los que se encuentran actores, deportis-tán el programa de la organización, apoyados en una encuesta realizada por la direcció

del mundo y en sostiene que las prioridades sel medio ambiente y la urgencia de protesta de sarcilo assentible varia completamente decarrollo sostenible varia completamente de completamente de la completamente de la completamente de pregión a otra, según revelo la encarra l'hay pel pieno empieo, dijo la funcionaria. Hay pel pieno empieo, dijo la funcionaria. Hay pel pieno empieo, dijo la funcionaria. Hay pel pieno empieo, dijo la funcionaria. Esto fue de donde existen 27 milliones de desempleados.

En los países del tercer modo existe la precoupación pero hay una prioridad 'impul modelo de desarrollo que permita superar las pena la que vive el 60 por ciento de la por mundial, afirmó. El Consejo de la Tierra, celebrada en junio de 1992, es una organización no genental que cuenta cual organización no genental que cuenta cual organización no genental que cuenta cual organización el estados que aprobaron los acuerdos de la cia esta su misión. aclaró la funcionaria ex desprespectiva independiente, dar seguimenta acuerdos de Río 92 y alentar a los países que aprincipal demanda de la sociedad civil en la cuenta de Río 92 y alentar a los países que esfuerzos para aplicarios. Bárecas recordo principal demanda de la sociedad civil en la cuenta de decisiones sobre el medio ambiento y de la sociedad civil sin crear nuevas instancias ticas.

la sociedad civil sin crear nuevas instancias buticas.

La funcionaria expresó que el concepto de sentatividad ha variado y se preguntó, quien senta el interés público, colectivo y planetario, era el Estado, pero en la práctica estos represeada vez más el interés privador "acidonó.

Y agregó que el Consejo de la Tierra tien contribuir a esa representación atendiendo al miento de la Cumbre a favor de un desarrollo ra "hay que producir un impacto en la toma de neg existente". Señalo que "en ésto desempeña un muy importante la sociedad organizada, que para que el desarrollo sostenible sea una prio en los programas de gobierno de cada país.

### Alemania niega permiso de entrada a familia de Pablo Escobar

FRANCFORT (RFA), 28
(EFE).- El ministerio alemán del
Interior confirmó hoy, domingo,
que no dará permiso de entrada
en Alemania a la esposa y los dos
hijos del narcotraficante colombiano Pablo Escobar, que se encuentran en el aeropuerio de
Francfort. El portavoz de la policiá de fronteras. Klaus Severin,
confirmó, en una rueda de prensa en el aeropuerto de Francfort,
está determinación después de
haber de haber Interrogado durante varias horas a la familia
Escobar.

naber de haber interrogado durante varias horas a la familia Escobar.

Severin destacó que el ministerio del Interior ha sospesado la cuestión y que ha determinado que la entrada de esas personas va en contra de los intereses de Alemania por lo que las consideran "personas no deseables". El portavoz confirmó que Maria Victoria Henao, esposa del narcotraficante colombiano Pablo Escobar, y sus dos hijos Juan Pablo y Manuela Escobar, de 17 y 9 años, respectivamente, llegaron hoy al aeropuerto de Francior en un vuelo de Lufthansa procedente de Bogotá, con escala en Caracas.

cfort en un vacprocedente de Bogotá, con escaprocedente de Bogotá, con escala en Caracas.

Les acompañaba una joven
universitaria, de unos 18 años,
también de nacionalidad colombiana, que es la prometida de
Juan Pablo. El ministerio del
Interior ha determinado también
que la familia Escobar puede
decidir, lo más pronto posible, el
país al que deseen ser traladados desde Francfort, tras la decidida expulsión de Alemania.

Candidatos venezolanos

### Caldera y Velázquez, baj el ojo de los militares

CARACAS, 28 (EFE). Las elecciones en Venezuela, el 5 de diciembre próximo, parecen decididas a favor de Rafael Caldera, sin descartar una sorpresa por parte de Andrés Velásquez o que la abstención gane, aunque lo unico seguro es que los militares son el de la balanza. Las encuestas difundidas en los últimos días coinciden en que Caldera, de 77 años, ex presidente de Venezuela (1969-1974) y candidato de 17 pequeños partidos heterogénos, es el favorito, con una intención de voto que oscila entre el 24 y el 32 por ciento.

anga campana presidenciai venezolana, pero Oswaldo Alvárez Paz, del partido socialeristiano COPEI, ha dejado
de ser su principal rival ante el empuje
de Velásquez, de La Causa Radical, un
partido surgido de la luchas sindicales. Velásquez, de La Causa Radical, un
partido surgido de la luchas sindicales. Velásquez, de 40 años, tiene el 20
por ciento de la intención de voto
Alvarez Paz, de 50 años, entre el 14 y
el 18 por ciento; y Claudió Fermín, de
43 años, de Acción Democrática (AD),
el 9 por ciento, mientras que los otros
catorce candidatos tiene una intención de voto insignificante.

Las encuestas, según los analistas, indican un rechazo de la mavoría
de los venezolanos a "adecos" (AD) y
copeyanos" (COPEI), las dos formaciones políticas que han gobernado
tradicionalmente en Venezuela desde
la instauración de la democracia en
1958. Caldera, sumque fue caudillo de
COPEI hasta 1989, es el último representante de la vieja guardia política
venezolana que mantiene casi indemne su prestigio. Además, a Caldera no
se la identifica con hechos de corrupción como los que han colocado en
manos de la justicia a dos de sus
sucesores, Carlos Andrés Pérez (19741979 y 1989-1993) y Jaime Lusinchi

(1984-1989), ambos de Al Los venezolanos pare dos a votar por una alt frente al salto al vacio representar el radicalism quez y la inexperiencia de Caldera supone un riesso.

neoliberalismo montant to de COPEI parece ser "aindrome de Mario Varia

### Vendo terreno en Cochabamba

Av. Tiquipaya a 150 metros del Colegio Tiquipaya (lado derecho), 19.000 m2. cercado con malla de alambre, con casa residencial de 4 dormitorios, 2 baños, sala, comedor y cocina amplia, instalación agua propia con bomba y teléfono. Condiciones de pago con financiamiento bancario a negociar. Telefs.

Cochabamba 45777 - 48000 La Paz 340184 - 373588

### COMUNICADO

SU ASISTENCIA SERA RECONOCIDA POR LA FAMILIA DOLIENTE.

La ceremonia fúnebre es ofrecida por su piadosa amiga ADELFA

### UNIDAD TECNICA DESCENTRALIZADA CENTRO DE DESARROLLO FORESTAL

Con el fin de facilitar la comunicación entre el público en general y la institución encargada de la administración de los Recursos Naturales Renovables, el Centro de Desarrollo Forestal pone al servicio:

### **EL TELEFONO VERDE**



A través del cual la UTD-CDF SC.

- Atiende cualquier tipo de denuncia relacionada con la explotación irracional de los Recursos Atiende cuarquier tipo de defunicia relacionada con la exploración in Salva Naturales Renovables.

  Naturales Renovables.

  Ofrece información sobre las funciones, trámites y actividades que realiza la UTD-CDF-SC. Facilita información sobre temas relativos al Medio Ambiente.

PARTICIPE EN LA CONSERVACION **DEL PATRIMONIO NATURAL!** 

### **VENTA OFICINA**

Por razones cambio residencia vendemos hermosa oficina de 206 Mts2, lujosamente amoblada para empresa ejecutiva. Condiciones de pago con financiamiento bancario negociable. Edifico Cámara Nacional de Comercio. Referencia Tels. 373588 - 355443. 

### EMPRESA NACIONAL DE ELECTRICIDAD S.A. **ENDE**

Invita a presentar Propuestas para: Invitación Pública №: CB1/93/018

Invitacion Publica Nº: CD 1/95/U 10
Objeto: Suministro de Papelería en General (Material de Escritorio)
Plazo de presentación de Propuestas: 20 de diciembre de 1993, hasta horas
11:30, en sobre cerrado

Lugar de presentación: Oficinas ENDE en Cochabamba Venta del Pliego de Especificaciones en: Cochabamba: Calle Colombia Nº 0-0655

La Paz: Av. 16 de Julio, Edificio Cosmos 8vo. piso Santa Cruz: Planta Guaracachi Av. Brasil y Tercer Anillo Precio del Pliego: Bs 30,00

Esta invitación se efectúa de acuerdo al D.S. 22678. Cochabamba, noviembre de 1993

### Rubén Blades fue proclamado candidato preside

PANAMA, 28 (EFE) propanameño Ruben Broclamado hoy, domit proclamado hoy, domit proclamado hoy, domit proclamado hoy, domit proclamado proclamado proclamado proclamado proclamado proclamado proclamado proclamado preside el MPF, fundado sado, y hasta el momentitido ninguna decidado proclamado procl PANAMA, 28 (EFE) - Elo

colectivos pointicos pole mayo próximo, si que se tenga que reu ción nacional. Una o nes puestas parauma za es que Blades er presidencialy se puet aspirantes a cualqui vicepresidencias o las El autor de "Pedra pedifo en pedifo

### cilleres de la CE debaten turo de la ex-Yugoslavia

As (ANSA)- Los 12 can-la comunidad Europea par-lambito de l'Conferencia d'ambito de l'Conferencia d'ambito de l'Conferencia de l'Argana la ex Yugosla-dieto es obtener el libra-dieto es obtener el libra-lambito el libradieto el libradieto el libradieto el la segui es obtener el libradieto el libradieto el libradieto el la segui es obtener el libradieto el libradieto el libradieto el la segui es obtener el libradieto el libradieto el libradieto el libradieto el la segui es obtener el libradieto el

curopea adoptó en a nueva posición, ncia y Alemania, resultados tangi-lones de paz y la uda humanitaria,

nes municipales os elegirán poscomunistas ascistas

o realizado para el cristiana" (el más a un 60 por ciento itelli y un 40 por Gianfranco Fini,

Gianfranco Fini. es de error son del ecialistas señalan eza entre los dos

aza informe ruso Nno aceptará os miembros

a. stuvo asimismo que o al leer las declara-hace tres días por director del servicio rior ruso, según el pliación de la OTAN



### Contacto con

celira

Londres, 28 (ansa).- El gobierno de Londres y el IRA mantienen abierto desde hace meses un canal de comunicación secreto, publica hoy el diacto británico Observer.

Anoche, el gobierno británico habia admitido por primera vez que mantuvo contactos con el IRA, que se habia mostrado dispuesto a poner fin a las hostilidades contra Londres, pero la propuesta fue rechazada en febrero último.

Las comunicaciones secretas habrian nacido de la disposición manifestada por los guerrilleros irlandeses, señala Observer, citando una alta fuente británica, y habrían "sido aprobadas por el grande Gran Bretania".

El canal, que según miem.

diarios no oficiales, como sa-cerdotes y hombres de negocios, que a menudo arriesgarian sus vi-das para entregarios. El diadio precisa que el ni-vel de reserva de las comunica-ciones es tal que ni siquiera el premier irlandes Albert Reynolds habría sido informado.

COMUNICADO

El Ministerio de Gobierno, comunica que de acuerdo al Decreto Supremo N° 23447 y de la Resoluciones Reglamentarias correspondientes, que está llevando a cabo la realización del V Censo

Para su cumplimiento, solicita la cooperación de todos los Señores Abogados y Notarios de Fe Pública, que deben exigir la

presentación de la nueva cédula de identidad para extranjeros como único documento válido para la realización de cualquier transacción

y Registro de Extranjeros en todo el territorio nacional.

Según prensa de EE.UU.

### Reagan encubrió matanza de campesinos en El Salvador

NUEVA YORK, 28 (EFE).- El gobierno de Ronald Reagan (1981-1989) engaño al Congreso de EE.UU sobre la matanza de más de 700 campesinos por el ejercito de El Salvador en El Mozote, en 1981, para que los legisladores no cortasen la ayuda militar de Washington al Gobierno salvadoreño.

En un artículo itiulado "La verdad sobre El Mozote", que ocupa la mayor parte del mimero del semana-to "New Yorker" que sale mañana, lunes, el periodista Mark Danner revla el encubrimiento del entionces Gobierno republicano de EE.UU. con base en documentos gubernamentales y entrevistas con varios protagonistas.

hoy algunos dudarian de sono, dijo la Comisión de la ONU.
Según Danner, los diplomáticos estadounidenses en El Salvador informaron al Departamento de Estado en Washington de que algo "terrible" habia ocurrido en El Mozote entre los dias 10 y 11 de diciembre de 1981.
En enero de 1982, en medio de un ado debate en el Congreso de EEUU de de debia cortar o no la vise debia cortar o n

dias 10 y 11 de diciembre de 1981.

En enero de 1982, en medio de un rehido debate en el Congreso de EEUU acerca de ai se debia cortar o no la ayuda militar a El Salvador, llegaron informes a Washington de que el ejército salvadoreño había matado a un millar de campesinos en El Mozote.

Altos funcionarios del Departamento de Estado, muy preocupados de que el Congreso fuera a cortar la ayuda, testificaron que "no había pruebas" para respaldar esos informes y dijeron a la prensa que el embajador de EE. UU en El Salvador decia que no estaban fundamentados.

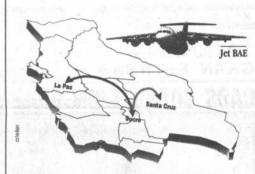
Pero, según documentos recién desclasificados, Hinton dijo al Departamento de Estado que "las pruebas adicionales indican fuertemente que ha ocurrido algo que no debiera haber sucedido y es muy posible que los militares salvadoreños cometteron excesos".

Hinton cuestionó las declaraciones de entonces mestados en mestados de la concescos.

damento".

Al mismo tiempo, el Gobierno republicano de Ronald Reagan sostenia
que los articulos aparecidos en los
diarios "The New York Times" y "The
Washington Post" sobre la matanza se
basaban en propaganda marxista de
la guerrilla.

### ...a Sucre! Todos los días en Jet.



Desde el Lunes 29 de Noviembre, **AeroSur** atiende a la ciudad de **Sucre** en forma diaria, desde las ciudades de **Santa Cruz y La Paz**.

ORIGEN	SALE	LLEGA	VUELO
La Paz - Sucre	09:30	10:20	143
Santa Cruz - Sucre	08:55	09:40	122
Sucre - La Paz	10:50	11:40	144
Sucre - Santa Cruz	10.05	10:50	121



### ECSA - MINISTERIO DE GOBIERNO

LA PAZ: Av. Ecuador Nº 2517 Telf. 372732

SANTA CRUZ: 24 de Septiembre № 532 Telf. 338386

COCHABAMBA: Edif. Prefectura Plaza 14 de Septiembre Telf. 50983

La Paz. Noviembre de 1993

y/o trámite en forma obligatoria.

Condominio · Chacaltaya



bira banco industrial

Referencias: "CONDOMINIO CHACALTAYA" Oficinas: Calle Mercado Nº 905 Esq. Jenaro Sanjinés Telf: 363508 - 391615

a llegado el momento de mejorar su estilo de vida y optar por un departamento cómodo, próximo al centro, y a precio conveniente.

> Esto es justamente lo que el condominio Chacaltaya le ofrece:

Ubicación preferencial en Av. Chacaltaya a 200mts. de la Av. Perú

Departamentos de 3 dormitorios.

Areas comerciales

Areas verdes y espacios urbanos

Parqueos cubiertos

Equipamiento y servicios

Proximidad al centro urbano Fácil accesibilidad de transporte

Plan de créditos



MUTUAL LA PAZ

### Soldados israelíes asesinan a dirigente de la OLP

GAZA, BEIRUT 28 (ANSA-EFE)- Soldados (ANSA-EFE)- Soldados Israelies asesinaron hoy en la Franja de Gaza a un dirigente de los Halcoles de Fatah, brazo armado de Al Fatah, el compo-nente más importante de la Organización para la Liberación de Palestina (OLP) de Yasser Arafat, dijeron hoy fuentes palestinas.

según las fuentes, según las fuentes, que no identificaron al asesinado, el dirigente fue asesinado en un tiroteo entre un grupo de Halcones de Fatah y militares israelies, en el campo de Khan Yunis.
Según fuentes policiales libanesas, al menos cuatro personas resultaron heridas en un

Según fuentes policiales libanesas, al menos cuatro personas resultaron heridas en un ataque de helicópteros israelies contra las posiciones de dos grupos radicales palestinos en un campamento de refugiados en el sur de Libano, informaron fuentes policiales libanesas.

Cuatro helicópteros, de tipo "Cobra", bombardearon las posiciones del Frente Popular para la Liberación de Palestina (FPLP), de George Habach, y del Frente Democrático para la Liberación de Palestina (FPLP), de Naef Hawatme, en el campamento de refugiados palestinos de Ain el Helu, arrabal de Sidón, a 38 kilómetros al sur de Beirut.

Entre los heridos figuran dos combatientes del FPLP y dos civiles, añadieron las fuentes.

Un denso humo negro se elevó del area atacada, dijeron testigos, que señalaron también que el eco de las explosiones se escuchó en la ciudad de Sidón.

CINE TEATRO

MANANA

GRAN ESTRENO



CONFIANZA.-El líder de la OLP, Yasser Arafat, manifestó que aún hay esperan-zas de un diálogo por la paz con israel a pesar de los duros enfrentamientos rea-lizados reclentemente en un campo de refugiados en el Libano.

Es el primer ataque contra el campamento de Ain el Helu desde la firma del acuerdo de autonomía palestina para Gaza y Jericó el pasado 13 de septiembre.

Ambos grupos palestinos se opone al acuerdo de paz e incluyen la estrategia terrorista para resolver los litigios palestino-israelies. El FPLP se ha atribuido atentados anti-israelies en los territorios ocupados, así como en la zona fronteriza entre Libano e Israel.

Para reconstruir Somalia

### ONU guarda silencio sobre boicot de general rebelde

NACIONES UIDAS, 28 (EFE).-La ONU guardaba silencio hoy, domingo, sobre la negativa del general rebelde somalí Mohamed Farah Aidid a asistir a una confe-rencia sobre la reconstrucción de Somalia y en la que se esperaba un diálogo político entre las fac-clones de ese país para resolver el conflicto.

un dialogo poliuco enuc solver el confileto.

Según informes procedentes de Mogadiscio, Aidid anunció hoy, a través de su portavoz, que no acudirá a la conferencia, de tres días, que comienza mañana lunes en Adis Abeba, porque la fuerza de paz de la ONU (ONUSOM) tiene todavía detenidos a ocho de sus seguidores.

Entre éstos, dijo la ONU la semana pasada, están tres de los principales colaboradores del general, al que se ha culpado de repetidos ataques contra los cascos azules en los que se han producido numerosos muertos.

Hace casi dos semanas, el Consejo de Seguridad de la ONU suspendió la orden de captura de Aidid por esos ataques y pidió al organismo que resolviera la situación de una cuarentena de detenidos.

El pasado jueves quedaban

organismo que resolviera de tuación de una cuarentena de detenidos.

El pasado jueves quedaban sólo ocho detenidos, cuyo caso es objeto de "activa consideración", dijo entonces doe Sills, portavoz de la ONU en Nueva York.

La suspensión de la orden de captura de Aidid seguirá en vigor hasta que una comisión de investigación, recién creada, determine las responsabilidades por los ataques, incluida la emboscada en la murieron 24 cascos acules paquistaníes en Mogadiscio en junio.

junio. El portavoz de Aidid dijo que dos delegados de su facción, la Alianza Nacional Somalí, irán a

Adis Abeba, pero no se sentarán a la misma mesa que los represen-tantes de la ONU. El principal rival de Aidid, Mohamed Ali Mahdi, había anun-

El principal rival de Aidid, Mohamed Ali Mahdi, había anunciado con anterioridad que no iría a la capital etiope, pero que enviaría a sus representantes.

En total, la ONU invitó a 142 personalidades somalies a la reunión, con la que esperaba abrir la puerta a un diálogo entre los clanes somalies con el fin de acelerar la búsqueda de una solución político al conflicto.

El boicot de la reunión por parte de Aidid, sin el cual no puede haber solución al conflicto, asesta un fuerte golpe a las posibilidades de progreso.

La urgencia de lograr la reconciliación nacional en ese país africano obedece a la anunciada retirada de las tropas estadounidenses, francesas, belgas y suecas y la reducción del contingente alemán de aquí a finales de mazo próximo.

Estados Unidos decidió com-

próximo. Estados Unidos decidió com-pletar para esa fecha la retirada de sus tropas, una parte funda-mental de los 29.000 efectivos de ONUSOM, tras la muerte de 18 de

Policía acu

El Fath de

atentado a

premier eg

EL CAIRO, 28
mirempros de la minegrista clandesa integrista clandesa para de la minegrista clandesa per la minegrista clandesa per la minegrista clandesa per la minegrista del per ministro especial per ministro del proposito del ministro del mini

Mekkaul formal voluntartos islamista en los afostos 80 comba de los "mujaidines" ai la ocupación soviético per la cura en los afostos procesos en la ocupación soviético per la cura el Zawal fuentes policiales. El "comando" —s El "comando" —s El "comando" —s es el mismo e agosto perperó el ara sivo contra el ministra sivo contra el ministra sivo contra el ministra por especio. Hassan el Asemble de la contra el ministra con con perio el contra el ministra con contra el ministra con contra el ministra el min

Asimismo habrían atentado contra el seo rai de la ONU. Bouir Ghali, durante su visis egipcia el mes de la Organi Unidad Africana. De los once acusas De los once acusas co han sido identific "activamente buscado licia,"

Into super de explosivo, dec explosivo, de en el interior de u aparcado en la calle-explotar por un deta explotar por un deta explorar por un deta experios artificieros la lado la hipótesis que hesado un telecomando en la lado la hipótesis que hesado un telecomando ministro especio, que muerte de una jovende heridas a otras 21 persido retivindicado por integrista candestinado responsable del assein bre de 1981 del enforce te egiptico Anuar Sadi-Tallar et el Fatte es comid

sus soldados en enfrentamientos con la facción de Aidid el pasado 3 de octubre en Mogadiscio.

Al mismo tiempo, Washington suspendió, y obligó a ONUSOM a hacer otro tanto, las operaciones militares ofensivas contra la facción de Aidid, y centró todo el eínfasis en la búsqueda de una rápida solución política.

Aunque el Consejo de Seguridad prorrogó recientemente hasta el 31 de mayo próximo el mandato de ONUSOM, lo revisará a fondo antes del 1 de febrero en vista de los posibles progresos hacia una reconciliación política en Somalia y de la anunciada retirada de los soldados de EEUU y otros países. Los componentes del Consejo dejaron claro que, si las facciones no logran algún tipo de acuerdo, la ONU reconsiderará totalmente su papel alli.

Por otra parte, el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF) advirtió hoy que se le están agotando los fondos para su labor humanitaria en Somalia y que necesita 30 millones de dólares para continuar sus campañas de vacunación y otros planes en 1994.

NICOSIA, 28 (ANSA)-El gru-po de la resistencia armada irani Mujaldines del Pueblo dijo que uno de sus campos en Irak fue atacado por fuerzas iranies con morteros, provocanco heridas a uno de sus miembros, según un comunicado difundido en Nicosia.

### Mujaidines denuncian ataque iraní

El comunicado afirma que el bombardeo se desató sobre la base Ashraf, que se encuentra a cerca de 75 kilómetros del limite con Irán.

Los mujaidines, afirma el comunicado, responderán al ataque con una represalia dentro de territorio iraní.



PRESENCIA, UNA VOLUNTAD AL SERVICIO DE LA VERDAD LE GUSTARIA COMPARTIR UNA MAÑANA DISTIN

or usted. Su preferencia nos halaga y compromete a por eso que desde el 5 de octubre, PRESENCIA le la sección de País, renovada, agil, veraz, objetiva y por

√ Con un poco de gimnasia

√ Interesantes entrevistas

√ Consejos practiquísimos

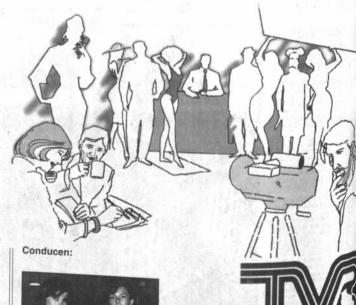
√ La información necesaria √ Las mejores telenovelas

√ Mucho entretenimiento

√ Muy buenos amigos

√Y Mucho más ?

### COMPARTIENDO LA MAÑAN



Lorena Guillén Claudia Muñoz

DESDE EL 29 DE NOVIEMBRE DE LUNES A VIERNES DE HRS. 8:00 A 12:00

Imagen Nacion

Televisión Boliviana CANAL

ES HORA DE IMPONER LA LEY.

ROBOCOP 3 ROBERT BURKE NANCY ALLEN RIPTORN

SOUNDIRACK AVAILABLE DY - --- COMPACT, DISCS & CASSETTES ORION'

HORARIO DE FUNCIONES

Matinee Horas 15:30 Tanda Horas 19:00 Noche Horas 21:30

### **Visa y MasterCard del Banco Santa Cruz**

### PREMIAN

Así es, ya están disfrutando de sus hermosos premios los ganadores del segundo sorteo Visa y MasterCard del Banco Santa Cruz.



### : COMPRE GANANDO!

Junte todos sus cupones para participar en el gran sorteo final en el cual usted podrá ganar UN AUTO 0 Km.



SANTA CRUZ • LA PAZ • COCHABAMBA • SUCRE • ORURO • EL ALTO • QUILLACOLLO • MONTERO • WARNES • PORTACHUELO • CAMIRI • MIAMI

### Leones continúan lucha contra la ceguera

Cataratas causan el 80% de las cequeras en el país, advierten.

La organización del Club de Leones prosigue con su campana de lucha contra la ceguera 
en varios distritos del país, bajo 
el lema "primero la vista", para 
lo cual cuenta con el vista", para 
lo cual cuenta con el la sista de 
orda cuenta con el la sista de 
orda los primeros la vista 
un del la secretaria de Salud.

Uno de los principales problemas que se registra en el 
país se la catarata, entermedad 
visual que provoca el 80% de la 
ceguera en los poblados de 
escasos recursos económicos de 
escasos recursos económicos de 
escasos recursos económicos 
un informe difundido 
por 
Los Leones da cuenta que hasta el momento, con el proposito 
de erradicar la ceguera en el 
país, se efectuaron mediciones 
gratuitas en el Penal de San 
pedro, para detectar paciológías 
oculares.

Asimismo, en San Borja se 
realizaron 103 atenciones 
ofialmólógicas, 5 elrugas y se 
donaron antecjos en 8 casos 
en 
Sen Sucre se hicieron intervenciones quirúrgicas de cataratas, a pacientes de escasos recursos económicos del área rural. Sólo en see distrito 28 personas fueron intervenidas y el 
trabajo estuvo a cargo de los 
ofialmólogos Oswaldo López y 
Roberto Veiss.

En el distrito de Coroico, 
departamento de La Paz, ser realizó en días pasados la campana primero la vista", donde se 
efectuaron 257 revisiones médicas y 28 intervenciones a cargo de un equipode ofialmólogos, 
Pobladores de otros distritos, 
como Caramavi, Guanay, 
Mapiri, Vilaque, Apolo, Arapata, 
Yolosa, Coripata, Palos Blancos, Chulumani, La Asunta y 
Teoponte tambien asistieron a 
la campaña y se sometieron a la 
atención medica.

Todas las curaciones, mediciones, donación de anteojos 
y cirugías se efectuan en forma 
gratufía, con pacientes que tienen escasos recursos económicos y no pueden acudir a los 
centros especializados.

Cooperan a esa tarea la Sociedad Boliviana de Lucha contra la Ceguera y el Instituto 
Nacional de Ortalmológía.

El coordinador general de la 
campaña, Hernán Sánchez, informó que en Coroico también

En asamblea nacional

### Cafetaleros analizarán política productiva del sector

Los afiliados a la Asociación Nacional de Productores de Café (ANPROCA), a partir de hoy se reunirán para analizar la problemática cafetalera que vive el sector, en la actual coyuntura económica.

Una convocatoria lanzada por ANPROCA destaca que dirigentes, socios de base, dirigentes regionales, subregionales y comités de comercialización, así como los secretarios generales de las colonias cafetaleras y cooperativas, debatirán sobre la política cafetalera.

Asimismo, tras la inauguración se tiene previsto recibir un informe general del directorio de ANPROCA, referente a aspectos económicos, revisión de inventarios de la gestión anterior y situación actual de la planta beneficiadora de El Alto, así como el estado actual de sus oficinas y bienes.

Otros aspectos de carácter orgánico y referentes a la consolidación de los productores de café, también serán tocados en forma exhaustiva por los socios, serán tocados en forma exhaustiva por los socios,

según un informe brindado por los dirigentes de esa organización.

Temas relacionados con la problemática cafetalera, producción, mejoramiento de calidad, precios, comportamiento del mercado internacional, así como obligaciones y deberes de los asociados, programa de comercialización, créditos para 1994 y otros, serán también tratados en el encuentro.

La convocatoria a la reunión, que se inicia el lunes y concluirá el martes 30 del presente mes, lleva la firma de los dirigentes del Consejo de Administración de "ANPROCA", Martín Mamani Silva y Juan Huanca Diaz.

LUGAR

LUGAR

Lu asamblea general se realizará en la Planta Procesadora de ANPROCA, ubicada en la carretera La Paz-Viacha, a 15 kilómetros de la fábrica La Cascada, zona 7 de Septiembre de El Alto.

Un grupo de estudiantes de 5º básico de la escue la 'Ignacio León'', de la ciudad de Oruro, visitó ctudad de Oruro, visitó ayer las instalaciones de PRESENCIA. La delegación está conformada por 23 alumnos y fue acompañada por la profesora Betty Vásquez y el representante de los padres de familla, Irineo Colque. Los estudiantes, durante su visita, conversaron con los trabajadores de este matultino, consultando aspectos relacionados



La Organización No Gubernamental "Qhana", dedicada a la actividad de educación popular, inaugurará en los próximos dias dos proyectos económico- productivos, que benefician a las comunidades campesinas del departamento de La Paz.

Según el informe ofrecido por esa organización, mañana se proceder áa la mauguración del Proyecto de Producción Porcina "Karhuiza", que nació a iniciativa de un grupo de comunarios, quiene conformaron la Asociación "24 de e Septiembre".

Con el financiamiento internaciónal de organismos solidarios, el proyecto se abocará a la producción de lechones de raza, destinados a las famillas campesinas de la región ubicada entre las poblaciones de Batallas y Karhuiza.

Karhuiza. Seros de Qhana aseguran que

se cuenta con un número de 40 reproductores de las razas 'Yorkshire' y 'Hampshire'', con grandes posibilidades de duplicar ese número a mediano plazo. Los animales son tratados con alimento balanceado, cuya base es el maíz.

Para una buena producción, los productores asociados en el proyecto instalaron dos galpones, uno destinado a los animales adultos y otropara maternidad ylactancia, ambientes que han sido condicionados para contrarrestar los cambios bruscos de temperatura que se registran en la región del altiplano.

Una instalación eléctrica y una bomba de agua sumergible, así como un depósito para la distribución de agua a los bebederos forman parte de la infraestructura del proyecto porcino, destacan los vo-

ceros de Qhana, quienes brindan el asesoramiento técnico a los pro-

### PROYECTO BOVINO

PROYECTO BOVINO
Asimismo, Qhana ha previsto la
inauguración del proyecto de Mejoramiento Bovino en la comunidad de
Corqueamaya, ubicada en la provincia Los Andes del departamento de La
22. La imauguración se efectuará el
23 de diciembre.
Con ese proyecto se busca mejorar el ganado que actualmente se cria
en la comunidad y se pretende ampliar el proceso a las comunidades
vecinas.

paar et proceso a las comunidades En el proyecto bovino participan 22 familias de la comunidad de Corqueamaya, cada una cuida a dos cabezas de ganado criollo y dos cabezas de ganado criollo y dos cabezas de ganado mejorado "pardo suizo". Se cuenta en realidad con un nú-mero de 88 cabezas de ganado bovi-no, que están distribuídas en 22 esta-blos, cuya capacidad puede albergar hasta, 5 a 6 ejemplares.

### Empresarios con agres propuesta de exportaci van a la Argentina

Empresarios bolivianos viajarán a Tucumán y Córdoba Argentina, llevando una agresiva propuesta para la espo de productos no tradicionales.

El presidente de la Cámara Boliviano-Argentina, la Abecia López, dijo que la misión empresarial, conformado personas, partirá el 13 de diciembre y retornará el 17.

La delegación tendrá la oportunidad de reu 17.

La delegación tendrá la oportunidad de reu 17.

La delegación se presentarán ofertas de exportación de procomo cueros, textiles, camisas, bananos, piñas, maderas, cos y otros.

como cueros, tetales cos y otros.

"No vamos a llevar productos para vender, vamos al ra productos con catálogos que especifiquen calidad, predidad", díjo Abecia tras señalar que esa agresiva pro permitirá equilibrar la balanza comercial deficitaria, que ne Bolivia con el vecino país en productos no tradicional Agregó que en este momento Argentina tiene un tipode favorable a Bolivia, que debe ser aprovechado por los exportacionales.









cción

Foro político de FEJUVE de El Alto suspendido por enfrentamiento entre FRI y CONDEPA

Santa Cruz: Destacan aporte de hotelería para promover turismo

BANCO BIG BENI Más interés por Nuestros Clientes

### PRESENC del PAIS

lunes 29 de noviembre de 1993

samblea de agentes pastorales:

### eclaración de Santo Domingo liará acción de diócesis de Oruro

Fueron aprobadas importantes resoluciones que fijan la línea de acción de la Iglesia local

granos.

granos ponderó la pargranos.

go orureño ponderó la parde los agentes de pastoral

seguir a Cristo, primer
udor y testigo fiel, dando un
so veraz para la Nueva

gadón. Recordó que a través

traventes de la latinoameridado testimonio de este

pastoral, en busca de la

la persona humana, su

la persona person

s.
nuestra primera opción
misma comunidad crislaicos, sus pastores, sus
y sus religiosos y religionivertirse cada vez más al

Istria pide recursos

Estado para luchar

tra el contrabando

agentes pastorales y les pidió ser ejemplo para sus hermanos; un ejem-plo de vida, rectitud, hu-mildad y entrega total a este gran proyecto que significa construir un mundo de igualdad y justicia, para derrotar el pecado. Calificó este perio-do como un tiempo de do como un tiempo de

mundo de igualidad y justicia, para derrotar el pecado.

Calificó este periodo do como un tiempo de profunda reflexión, para lograr avanzar el el proyecto de Dios, para construir el Reino que el Señor ha encomendado, siguiendo sus enseñanzas, pero a la vez pontendo en práctica el ejemplo de su viday de sus obras.

Participaron en la asamblea diocesana, más de trescientos delegados, para evaluar los logros de la iglesia de Oruro, en los dier últimos años, a partir de la propuesta de las otras siete asambleas, las opciones años, a partir de la propuesta de las otras siete asambleas, las opciones años, a partir de la propuesta de las otras siete asambleas, las opciones discones que existen y los resultados alcanzados como propuesta de la distintas zonas pastorales, comisiones diocesanas, de servicio y movimientos de General.

Los delegados representaron a distintas zonas pastorales, comisiones diocesanas, el escrictio y movimientos del posicio de segurar la octava Asamblea Diocesana, el prelado de la diocesis, monsecior Braulio Sécz, recordó que anteriores encuentros se programaron a miciativa de Mons. Julio Terrazas, cuando era Oblspo de Oruro, pero que este "caminar" de glesia contintia, porque hubo una buena siembra, para tener una buena cosecha.

"Estamos cumpliendo los retos que "Estamos cumpliendo los retos que "Estamos cumpliendo los retos que mos fijó nuestro pastor, monseñor Julio" de mos fijó nuestro pastor, monseñor Julio mestro pastor, monseñor Julio monseñor Julio monseñor Julio mestro pastor, monseñor Julio monseñor de la dicesta de

siemora, para tener una buena cosecha.

"Estamos cumpliendo los retos que
nos fijómestro pastor, monseñor Julio
y seguiremos caminando de la mano
del Señor, para lograr ese cambio y
transformación en nuestra sociedad,
para lograr una igualdad, desterrando las injusticias y la discriminación",
afirmó monseñor Sáez García.

Comparó al evento que vive la
iglesia local, como "un nuevo Pentecostés que se vive", agradeciendo la
presencia de los delegados y miembros de movimientos pastorales.

### Alemania aceptó dar crédito para proyecto de agua y alcantarillado

Gobierno deberá formalizar pedido de ampliación esta semana.

TRINIDAD, 28 (PRESENCIA).-

TRINIDAD, 28 (PRESENCIA).El gobierno de Alemania aceptó dar
un crédito de 13 millones de dólares al país para que la Corporación
Regional de Desarrollo y la Cooperativa de Agua de Trinidad ejecuten
el proyecto de agua potable y alcantarillado de esta capital, parcialmente iniciado hace 5 años.
Según informó aquí el gerente
de la cooperativa, Enrique Cordova,
la seguridad del préstamo fue dada
por funcionarios de la Misión Diplomática germana a una comisión
local, la semana pasada, aunque
aclaró que "entre lunes y martes, se
formalizará el compromiso" entre
autoridades de ambos gobiernos.
CORDEBENI y COATRI han señalado que la ejecución del proyecto
requiere un apoyo de 13 millones de

dólares, más una contraparte local de 2,3 millones que efectuará la corporación, sobre la base de la tubería matriz del alcantarillado, que se instaló entre 1988 y 1990, y la red de distribución de agua en actual uso. Córdova se mostró muy confiado de la pronta suscripción del convenio de crédito porque las autoridades gubernamentales también han incluido el programa dentro de las prioridades nacionales. En realidad, las gestiones se fundaron en un préstamo de 13 millones de marcos ya aprobado y que se solicita se amplíe a 19, equivalentes a los 13 millones de dólares necesarios para el proyecto.

De acuerdo a los planes, en un plazo de 4 años se concluirá la instalación del alcantarillado sani-

tario, y sumultáneamente se realizarán trabajos de ampliación y mejoramiento de la red de abastecimiento de agua. Ambos servicios están pryectados para dar cobertura efectiva hasta el año 2010. Actualmente, la capital beniana dispone de 12 pozos de captación subterránea que, sin tratamiento previo, suministran el líquido a una población equivalente a 6.000 familias, aunque los habitantes son casi 60.000 almas. El servicio es interumpido y tiene como complemen-60.000 almas. El servicio es inte-rrumpido y tiene como complemen-to innumerables pozos privados para abastecimiento domiciliario y tam-bién industrial. El alcantarillado no existe, excepto el de evacuación in-dividual, también por pozos excavados o perforados a mediana profundidad.

oducto sin poder vender ya que Instituto Boliviano de Tecnolo-a Agropecuaria (IBTA) del napare y el PDAR "se pelean y no s hecen caso"

### En esta Sección

### Santa Cruz

Exito de campaña de vacunación "puerta a puerta"

Pag. 2

### Cochabamba

Pilotos afirman: Mala administración y corrupción está matando al LAB

Pag. 2

### **Tarija**

Postergan II fase del Proyecto San Jacinto

Pag. 3

### Tarija

Prefectura tarijeña se opone a tala ilegal de árboles

Pag. 3

### Sucre

Suprema y Fiscalía deberán resolver "caso FANCESA"

### Potosí

Se espera conocer más sobre caso Karachipampa

Pag. 3

### Cocaleros denuncian reversión de \$us. 23 millones para desarrollo

COCHABAMBA, 28 (PRESEN-CIA). - Los productores de coca de este departamento denunciaron que un total de 23 millones de dolares de los 32 millones presu-puestados para esta gestión fue-ron revertidos al no ser utilizados en proyectos de desarrollo cual era su destino.

ron revertidos al no ser utilizados en proyectos de desarrollo cual era su destino.

El secretario ejecutivo de la Federación Especial de Trabajadores Campesinos del Trópico. Evo Morales Ayma, dijo a PRESENCIA que en agosto se revirtió 18 millones de dólares, en tanto que hace "pocas semanas" otros 5 millones de dólares corrieron la misma suerte.

De acuerdo a la versión del dirigente citado, el resto, es decir, 9 millones de dólares tendrá un destino parecido debido a que "este año no se ha hecho nada, no se movió una piedra".

Expresó su préocupación porque el Programa de Desarrollo Alternativo Regional (PDAR) "está hablando del presupuesto del 94, pero todo el presupuesto del 93 se ha perdido porque nada se hizo en el Chapare, absolutamente nada".

Dio como ejemplo la producción de Jengibre en la que varios campesinos de la zona tropical trabajaron y desde hace tres meses se encuentran con su

Federación Especial negociaciones con el gobierno.

gía Agropecuaria (IBTA) del Chaparae y el PDAR "se pelean y no les hacen caso".

Indicó que se trata del sindicato de deservente en recado, lo mismo que otros productos cuyos cultivos son alentados no obstante que no se podrá comecializarlos porque no hay mercado. Io mismo que otros productos cuyos cultivos son alentados no obstante que no se podrá comecializarlos porque no hay mercado.

"Este es un solo caso, pasó lo mismo con la cúrcuma yotros productos. No puede haber sustitución si no hay mercado, no tiene sentido económico, social o cultural; no hay buenos caminos, no hay mercado, el desarrollo alternativo es un fracaso", sostuvo.

Morales Ayma, de otra parte, presidió este fin de semana una reunión de la Federación Especial en la que se evaluó las negociaciones que se lleva a cabo con el gobierno en relación a la Ley General de la Coca y Substancias Controladas, la participación campesina en los niveles de decisión del desarrollo alternativo, el desarrollo integral de la zona tropical y la comercialización de la coca.

Gobierno y productores de coca volverán a reunirse en miércoles venidero en la ciudad de La Paz.

### an al centralismo de pecer gestión de las luciones públicas

tituciones y empre-cidieron al señalar ao limita el normal s actividades lo que icio de la región. e expresado en la informativa sosteni-

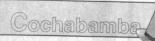
ta Cruz

30 representantes de la ión pública cruceña expu-

sieron sus problemas, logros e inquietudes ante la primera autoridad del Departamento en una reunión que se prolongó más de 6 horas y que concluyó con la exhortación de Leigue Hurtado de 'trabajar sin corrupción'.

Participaron de la reunión el director de INFOCAL Jorge Marcos Salvador, el director de Unidad Sanitaria Franklin Steimbach, el administrador de la Caja Petrolera Enrique Quintela, el jefe regional del Servicio Nacional de Caminos Jesús Méndez, la directora regional de Educación Urbana Erna Muller, el director de Migraciones Fernando Antector de digraciones Fernando Antector de Mortana del Trabajo Leonor Montaño. el comandante de la Policia Armando Morón, la administradora de Correos Teresa Villarroe, la administradora de Correos Teresa Villarroe, la administrador de ASSANA Orlando Parada, etc.

Santa Cruz



Según pilotos

### Mala administración, política y corrupción están matando al LAB

COCHABAMBA, 27 (PRESENCIA). La mala administración, la política partidaria y la corrupción provocaron la crisis en la que el Lloyd Aéreo Boliviano (LAB) se encuentra y que podría derivar en la muerte de la linea área nacional.

La afirmación corresponde al secretario de Relaciones del Sindicato de Pilotos del LAB, Ivar Ruiz, quien calificó como anacrónica y retrógrada la administración vígente desde hace una década, tiempo en el que este sector advirtió sobre sus consecuencias. "Lamentablemente no hemos sido escuchados con nuestros criterios y sugerencias, pero aporte de ello hay otros elementos más que han contribuido para que la situación del LAB se haya agudizado: se haya agudizado esta mala administración, la injerencia politica y la corrupción que son tros elementos que han deteriorado en extrema gravedad la situación de la empresa", añadió.

Explicó que se comprobó, entre otros, el sobreprecio de 1.700.000 dólares en los seguros contratados en 1989, pero desde 1986 las primas de los seguros han significado erogaciones mayores, tanto que se pagó como 4 millones de dólares. "El daño económico en este

rubro ha sido de muchos millones de dólares", acotó.

De la misma manera, reveló que los servicios de mantenimiento o "check" del material de vuelo demando costos mayores a los posibles, por ejemplo, el año 1988 con el "over hall" del avión CP 1698 se pagó más de 2 millones de dólares cuando la empresa Varig propuso 1.5 millones de dólares. Lo mismo ocurrió con las naves CP 861 y CP 1276 que en Alemania pagaron 55 dólares la hora/hombre que en Brasil significa 25 dólares aproximadamente. "Creemos que es responsabilidad de la Gerencia Técnica y de todas las gerencias de velar por los intereses de la empresa para que ésta pague los menores precios posibles en todos sus trabajos. Como verán todas estas cifras son millonarias y este manejo alegre de las finanzas y la economía del LAB que ha contribuido a la situación de crisis por la que estamos atravezando", aseveró.

controlado a situación de crisis por la que estamos atravezando, aseveró.

Por otro lado, solicitó que se investigue y esclarezca todo lo relacionado con el leasing o alquiler financiero del avión Airbus A310. Asimismo, dijo que los pilotos están dispuestos a conversar y ceder en todo lo que sea posible para que los costos de la empresa bajen.

### Destacan aporte de hotelería para promover turismo

SANTA CRUZ 28 (PRESENCIA).-Durante el Congreso Nacional de Hotelería que concluyó hoy
aquí, el secretario nacional de turismo Ricardo Rojas destacó el
aporte del sector en la promoción
de los servicios turísticos.

Dijo que ese organismo contribuirá activamente para fortalecer
los agentes económicos del sector
hotelero y turístico. "Deseamos que
surjan nuevas empresas, que los
pequeños se hagan medianos y los
medianos grandes", dijo.

Agregó que a través de las
instancias de la descentralización
administrativa del turismo, en cada
uno de los departamentos del país,
se ejecutarán programas de apoyo.
orientados a mejorar la calidad de
los servicios, las inversiones y la
participación activa de los empresarios en la promoción y comercialización de su producto.

Rojas dijo que el sector hotelero
es el más importante en cuanto al
ripromotor del turismo por la
sinversiones realizadas particularmente en los últimos años, las
cuales se constituyen en una muestra de confianza del desarrollo del
país, siendo también una respuesta a las condictones de estabilidad
económica.

Añadió que dentro del programe de trabajo elaborado para la

país, siendo también una respuesta a las condiciones de estabilidad económica.

Añadió que dentro del programa de trabajo elaborado para la presente gestión, la asistencia, coperación y trabajo conjunto del Estado con los empresarios, constituye la principal estrategia identificada para lograr los objetivos planteados.

El congreso, auspiciado por la Cámara de Hotelería de Santa Cruz, se llevó a cabo hasta este domingo 28 de noviembre bajo el lema: "La hotelería genera divisas".

A su turno, el presidente de la Cámara Boliviana de Hotelería, José Hinojoza Villegas declaró que el congreso tuvo el objetivo de analizar y resolver los temas de interés sectorial hotelero y turistico en un marco de confraternidad.

Más adelante Silvia Cortez, presidente de la Cámara Hotelera de Santa Cruz, indicó que se obtuvieron "resultados provechosos" en estos tres días de deliberaciones, los cuales favorecerán a la hotelería y el turismo que requieren ser fortalecidos ya que generan divisas para el país.

MONJE CAMPERO
Tel. 323333
Matinée Hs. 15;30 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30: VIVEN - SOBRÉVIVIENTES DE LOS ANDES (mayores 14 años).

Matinée Hs. 15:45 Tanda Hs.19:00 y Noche Hs. 21:30 RAS-TROS ROJOS (mayores 18 años) y El Mundo al Instante.

16 DE JULIO Tel. 377099 Matinée Hs.15:30 Tanda

6 DE AGOSTO

### Campaña de vacunació "puerta a puerta" ya llegó a 90 mil viviendas

SANTA CRUZ 28 (PRESENCIA), SANTA CRUZ 28 (PRESENCIA). El director de Unidad Santiaria, Franklin Steimbach declaró hoy que la campaña de vacunación infantil puerta a puerta" ha dado buenos resultados por cuanto en los primeros 30 días ha cubierto más de 90 mil viviendas. La movilización popular tiene como objetivo immunizar al capital humano infantil contra la coqueluche, la differia, tétanos, sarampión y polomielitis, explicó Steimbach al mencionar que la misma proseguirá para abarcar después el área rural donde las condiciones sanitarias son deprimentes.

Alertó que los niños que no tengan certificados de vacunación no podrán inscribirse en los establecimientos escolares a partir de 1994, "Seremos estrictos", puntualizó. Del

Sanitaria se está prepa encarar el proceso de de ción de la salud lo que contar con autonomia d

castigada por la ag programas que vier dad Sanitaria son e el SIDA. "Tenemos teresantes para at

### Nueve candidatos entran a la recta final de carrera electoral

COCHABAMBA, 28 (PRESEN-CIA).- Los nueve candidatos a alcalde de esta ciudad realizaron hoy una serie de actividades destinadas a captar la adhesión de la ciudadanía a sólo una semana de las elecciones municipales del 5 de diciembre próximo. Proclamaciones, caravanas, cambatas, actividades deportivas y otras caracterizaron este domingo en el que los partidos políticos que los apoyan prácticamente echaron la casa por la ventana a cinco días del cierre del periodo autorizado para propaganda.

Anoche, ocho de los postulantes en carrera participaron en un foro organizado por la Federación de Empresarios Privados de Cochabamba y la Cámara Departamental de Medios de Comunicación. La presentación no colmó las expectativas de la COCHABAMBA, 28 (PRESEN-CIA).- Los nueve candidatos a alcal

población.
Hoy, desde muy temprano, Manfred Reyes Villa, del Movimiento Bolivia Libre (MBL); Alvaro Moscoso
Blanco, del Movimiento Nacionalista
Revolucionario (MNR); Humberto
Coronel Rivas, de Unidad Civica Soidaridad (UCS); Agustin Cortés, de
Acción Democrática Nacionalista
(ADN); Jaime de Ugarte Lazcano, del
Movimiento de Izquierda Revolucionario (MIR); Antonio Sánchez Zapata, de Vanguardia 9 de abril: Hugo
Maidonado Justiniano, de Falange
Socialista Boliviana (FSB); y Marcelo
Delgadillo, de Conciencia de Patria
(CONDEPA) trabajaron arduamente
junto a sus colaboradores.
Visitaron no sólo las zonas populares, sino que también concentraron sus esfuerzos en la avenida Ballivián, el Prado, donde desfilaron con

profusión de banderas, cohetillos, bandas, cintas y regalos como "attkers", lápices, banderines, poleras, gorros, etc...

Nuevamente se notó el poder económico de los llamados partidos oficialistas, es decir, MNR, MBL y UCS, en ese orden que no escatimaron esfuerzo alguno en propaganda que y "actos de masas" en prácticamente toda la ciudad.

La campaña prosellitista es en la contra de la ciudad.

toda la ciudad.

La campaña proselitista se encuentra ya en la etapa final por lo que la preocupación por captar adherentes es mayor en el entendido de que debe traducirse en votos el domingo próximo- que les permitan acceder a la mayor cantidad de concipalías posible y, de esa manera, conseguir su propósito de llegar a la Alcaldía y/o presidir el Concejo Municipal.

### A través de cursos:

### CAPIA e INASET capac a la pequeña industria

SANTA CRUZ 28 (PRESENCIA).-Centro de Apoyo a la Pequeña Indus-

SANTA CRUZ 28 [PRESENCIA].

El Centro de Apoyo a la Pequeña Industria (CAPIA) y el Instituto de Asistencia
Económica y Técnica (INASET), están
Gesarrollando cursos permanentes de
capacitación sobre gestión empresarial y calidad total.

En los cursos participan los industriales y artesanos de distintas actividades tales como: maderera, metalinecánica, confecciones, química y otros.

Según los responsables de la Asociación de Pequeños Industriales y Artesanos (ADEPI), así como de estos dos
organismos de capacitación, el Tratado de Libre Comercio entre Estados
Unidos, México y Cámada y la rápida
asplración de adhesión de otros paises, incluido el nuestro, hace más urgente que munca la capacitación y la
adecuación tecnológica, ya que el imparable avance de estos vitales recursos nos coloca en evidente desventaja
y predispone el mercado a la oferta
externa. Consideran necesaria la aplicación de urgentes medidas que estimulen la actividad productiva para
identificar sectores donde aún podemos tener ventajas comparativas, mo
dificando nuestra cultura de organización, teniendo nuevos enfoques de pro-

reducción de le ductos de exce Asimismo, cindible planif educativa al al

citarlos y facilita actividad produc mano de obra si puedan iniciar

MONUMENTAL ROBY Tel. 362135 Matinée Hs. 15:15 To 18:30 y Noche Hs. 20:3 ACADEMIA DE PILOTOS

ESMERALDA Matinée Hs. 14:30 y Ti 18:30: HORAS DESESFE LA JAULA y EXTERMINAD 2.000.

### CI Serw (0) 8

### Teléfonos de urgencia

PRESENCIA, Tels. 372340-44. DIRECCION NAL. DE INVESTIGACION,

el. 356124.

el. 356126.

el. 3

371236; COTEL Reclamos Tel. 113 INFORMACIONES Tel. 104; SENORITA HORA Tel. 117 y LARGA DISTANCIA EXTERIOR, Tel. 356700. Interior Tel 101; INFORMES, Tel. 350211 HOSPITAL DE CLINICAS, Maternidad Tel 376472

SALIDAS

103

125 111 111

127

DESTINO

COCHABAMBA

COCHABAMBA STA. CRUZ

COCHABAMBA STA. CRUZ STA. CRUZ

STA. CRUZ

STA, CRUZ

TRINIDAD

STA. CRUZ

TRANSITO, Tel. 371224 y 371220
ASISTENCÍA PUBLICA, Tel. 118 - 371233
MATERNIDAD Tel. 314414.
NEUROCIRUGIA, Tel. 314414.
NEUROCIRUGIA, Tel. 3202728
PENSIONADO, Tel. 322823
BOLIVIAN POWER CO. Ltde.
RECLAMOS, Tel. 32468 - 378469 - 119
HOSPITAL DE CLINICAS CENTRAL. Tel. 376472
ATENCION DE PARTO DOMICILIARIO, Tel. 360700.
RADIO PATRULLA, Tel. 110.
AASANA, Aleropuerto Informaciones) Linea Piloto, Tel. 810722.
SAMAPA, Tel. 311222.
A. T. I. Asistencia Telefónica Inmediata, Tel. 390021.

LLEGADAS

Nº DE VUELO ORIGEN

STA. CRUZ POTOSI COCHABAMBA STA. CRUZ TRINIDAD STA. CRUZ COCHABAMBA STA. CRUZ STA. CRUZ

SUCRE . COCHABAMBA

STA. CRUZ STA. CRUZ

AeroSur Te informa:



### SALIDAS

A Oruro: todos los días, a Hs. 5:30; 6:30; 7:30; 8:00; 8:30; 9:00; 9:30; 10:30; 11:30; 12:00; 13:00; 13:30; 14:00; 13:30; 14:00; 13:30; 14:00; 15:30; 17:00; 17:30; 18:00; 19:30; 20:00; 20:30; 21:00. A Cochabamba: todos los días, a Hs. 8:00; 8:45; 9:00; 13:00; 19:30; 20:00; 20:15; 20:30; 21:00. A Santa Cruz: todos los días, a Hs. 8:30; 8:45; 9:00; 13:00; 20:00; 20:15; 20:30; 21:00. A Sucre: todos los días, a Hs. 8:30; 8:45; 9:00; 13:00; 20:00; 20:15; 20:30; 21:00. P 20:00; 20:00; 20:15; 20:30; 21:00. P 20:00; 20:00; 20:15; 20:30; 21:00. P 20:00; 20:00; 20:15; 20:30; 20:0

y 20:00.

A Potosi: todos los días, a Hs. 18:00;
18:30; 20:15.

Montero: todos los días, a Hs. 9:00;
20:15; 20:30.

A Trinidad: todos los días, a Hs. 20:00.

A Arica: martes y viernes a Hs. 5:30.

A Lialiagua: todos los días, a Hs. 19:00;
19:00.

A Villazón: todos los días, a Hs. 18:30. A Tarija: martes, jueves y sábado a Hs. 17:00.

Tel. 367275 - 367276 Empresas de Transporte interdepartamental e internacional de pasajeros

Pullman Bolivia
Urus Imperial
Flota El Dorado
Flota San Francisco
Flota Concordia
Flota Pamamericana
Flota Urkupiña
Transporte San Lore
Transportes Cisne
Transportes La Paz

ZONA MIRAFLORES

ANAPURI AV. SIGNIO Bolivar 1910
ACOSTA AV. Brasil 1564 - Miraflores
LITH. C. COSLAYS 251 - VILIA Fállman
ZONA VILLA COPACABA Y SAM ANTONIO
ZONA VILLA COPACABA Y SAM ANTONIO
ZONA VILLA COPACABA Y SAM ANTONIO
ZONA CEMENTERIO-BUENOS AIRES Y TUMUSLA
BIOGRESIS BUENOS AIRES Y TUMUSLA
BAPTISTA C. Baptista 1990
APOSTOL SANTIAGO C. MAX Paredes 784
ZONA OBRAJES Y ALTO DBRAJES
ZUSIA AV. MEDADA 6606

Hs. 19:00 y Noche Hs. 21.30: ABRA-CADABRA.

SCALA Tel. 323535 Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30: EL DEMO-LEDOR (mayores de 14 años).

LA PAZ
Tel. 325533
Mattnée Hs. 15:30 Tanda Hs.
19:00 y Noche Hs. 21:30 Compania
Teatral Santallazos, presenta a David Santalla en: IMILLA METETE
CAMA ADENTRO.

### Farmacias de turno

Cines

ZONA CENTRAL,-YUNGAS c. Yungas 734 PROGRESO Av. Manco Kápas 280 frente anco Kápas 280 t ONGRESO Pza. Murillo esq. Junín INA SOPOCACHI Y SAN PEDRO LY Av. Arce Edif. Fernando V DEL C. Adollo Goseva NTA ROS. ZEUS AV. Mecapaca 6606 BOLOGNIA c. Samuel Alcoreza Bolognia ZONA CALOCOTO, ACHUMANI E IRPAVI CALACOTO AV. Ballivián 270 SANTA TERESA AV. Ballivian esq. c.23 GIMARIN c. 10 N° 70 Achumani

UNIVERSO Tel. 342660 Matinee Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00. No-che Hs. 21:30 EL DE-MOLEDOR. (mayores 14 años) y El Mundo al Instante.

CINEMATECA BO-LIVIANA
Tel. 325346
Matinée Hs.
16.00 y Tanda
19:30:TRAS EL HO-RIZONTE y El Mun-do al Instante.

MEXICO Tel. 351205 Matinée doble Hs. 14:45 y Tanda doble Hs. 18:45: LA CIUDAD DE ALEGRIA y ARENAS BLANCAS.

Matinée y Tanda: EL l DE CALIFORNIA y MARIO ROXY

LIBERTAD El Alto

Functiones continuada horas 14:30: LOCA ACADA PILOTOS y TERROR SILES PLAZA

Functiones continuada Hs.14:30: JURASSIC PAR SION CRISTAL.

MADRID Tel. 357174 Matinée Hs.

GORDO y EL ZORRO. 18:45: EL ZORRO - REV AMERICANA y DRAGON (I

IMPERIO Tel. 340451 Matinée Ma

Matinée Hs. 14:30: 1 DERA HISTORIA DE BE ZONA PELIGROSA. 1 18:30: LA VERDADERA DE BRUCE LEE - ZONA SA Y FUERTE MALDITO



12:45 14:10

### LLOYD AEREO BOLIVIANO SAM

11:10 11:10 14:20 12:10 15:55 15:55 07:50 19:40

126 108

				LLEGA	DAS
VLO. 861 VLO. 861 VLO. 771 VLO. 801 VLO. 801 VLO. 751 VLO. 612 VLO. 827 VLO. 827 VLO. 900 VLO. 900 VLO. 900	COCHABAMBA TRINIDAD SUCRE TRINIDAD COCHABAMBA SANTA CRUZ SANTA CRUZ PANAMA	HRS. 07:00 HRS. 07:00 HRS. 07:00 HRS. 08:05 HRS. 09:40 HRS. 11:40 HRS. 15:00 HRS. 18:00 HRS. 19:30 HRS. 19:30 HRS. 19:30 HRS. 19:30 HRS. 19:30	VLO. 901 VLO. 901 VLO. 901 VLO. 822 VLO. 722 VLO. 752 VLO. 611 VLO. 816 VLO. 864 VLO. 864	COCHABAMBA MIAMI CARACAS SANTA CRUZ SANTA CRUZ COCHABAMBA TARIJA SUCRE TRINIDAD TRINIDAD TRINIDAD COCHABAMBA BELO HORIZONTE SAO PAULO SANTA CRUZ	HRS. 07:25 HRS. 08:30 HRS. 08:30 HRS. 10:35 HRS. 10:35 HRS. 11:00 HRS. 14:20 HRS. 17:15 HRS. 18:35 HRS. 18:35 HRS. 20:30 HRS. 20:30 HRS. 20:30
					1110. 20.00

LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.M. INFORMES ADICIONALES A LOS TELEFONOS

LA PAZ 367711-13 371020-27



Tel: 323810 Tel: 323810 Tel: 375449 Tel: 361427 Tel: 327096 Tel: 340461 Tel: 358954 Tel: 358915 Tel: 358153 Tel: 378084 Tel: 371119 Tel: 353214 Tel: 361321 Tel: 361321 Tel: 377443

Marie Control of the	-	_	1.0 0	1.8	LIU	
CHILE A BOI	LIVIA		DIRECCIO	N	BOLIVIA A	CHILE
LUN-MIE-VIE 078	DOM 076	1	DIA VUELO	-	LUN-MIE-VIE	DOM
B-737	B-737	-	EQUIPO CLASE		B-737	117 B-737
* 08:00	08:00	S	OALITE	LI	y 17:30	y 18:55
10:10 10:30	10:10 10:30	LIS	IQUIQUE	S	15:25 15:05	16:50
11:05 11:40	11:05 11:40	LIS	ARICA	S	14:30 13:40	16:30 15:55 15:05
** 11:20	V	u	LA PAZ	S	13:00	13.05
★ HORA DE CHILE ★★ HORA DE BOLIVIA	13:00	LI	STA CRUZ	s	,	12:40

11/2 aeroperu 3.8 Cuente con nosotros BOLIVIA A PERU PERU A BOLIVIA DIRECCION LUNSAB MIE VIE SAB 617 617 1615 623 727-100 727-100 727-200 VUELO EQUIPO 11:25 14:00 01:00 S 11:25 LIMA LI 07:20 CUSCO 09:55 07:30 AREQUIPA S 09:45 10:00 TACNA (ILO) LI

04:25 LI SANTA CRUZ S SKORPIOS REPRESENTACIONES 70042 (OCHABAMBA: SANTA CRUZ: Telf. 22227 - 29673 Tel. 365385 - Fox 365384



Ley de Impedido
En la Plaza
Luis de Fuen
tes, de Tarija
un impedido
se adhiere al
document aprobación de la Ley de la Persona

### sentaron firmas recogidas mandando Ley del Impedido

### fectura se opondrá a a ilegal de árboles

PRESENCIA): Ante la denuncia en sentido de que pese a todas las han formulado se estarían instalando las empresas impugnadas plotaciones forestales, el prefecto del departamento. Gustavo informado que el despacho a su cargo mantendrá una firme tala indiscriminada e ilegal de árboles en la región. Prefectura pretende que las resoluciones homologando concesio-agosto pasado, extendidas a pocas horas del cambio de gobierno, ra precautelar la riqueza forestal y el medio ambiente tan venido acional derribe de árboles. ya ha planteado la nulidad de las resoluciones mencionadas y un seguimiento de carácter legal para lograr el objetivo propuesto sencidas del anterior gobierno deben quedar sin efecto porque considerable, alá interés departamental. sanífestó, anífestó, acomisado varias camionadas de madera elaborada su aliquendo una vieja tradición que ha causado un gran daño ao ra ninguna empresa n persona particular que se hubiese oración de madera ha realizado plantaciones que reemplacen a s, lo que tiene un terrible efecto en el medio ambiente de la región.

### Postergan segunda fase del Proyecto San Jacinto

TARIJA. 28 (PRESENCIA).- La entrega de las obras de la segunda fase del Proyecto Múltiple de San Jacinto, anunciada oficialmente para fines del presente mes, ha sufrido una corta posterna de la sufficio una corta posterna de la composición de la confesión de la co

### INE realizó censo de establecimientos comerciales

TARIJA, 28 (PRESENCIA): En un ucto especial, el prefecto del departa-nento Gustavo Ugarte Ruiz recibió del instituo Nacional de Estadistica (INE), in documento que es el fruto de un enso de comerciantes en este departa-nento, que arroja la cifra de 10.326 stablecimientos.



Potosi

### Se espera conocer más detalles sobre Karachipampa

Karachipampa

POTOSI, 28 (PRESENCIA).Autoridades, instituciones potosinas y la propia ciudadania, esperan conocer mayores detalles, así como los alcances y objetivos por los cuales, el gobierno ha dispuesto recientemente la transferencia de todos los actos de Karachipampa a la Empresa Metalúrgica Vinto de la ciudad de Oruro.

Dicha transferencia, ya había sido en ocasión de las úlimas negociaciones potosinas y autoridades del gobierno que encabezadas por el ministro secretario, Carlos Sánchez Berzain, llegaron a esta ciudad para el diálogo con entidades locales.

La transferencia inclusive está contemplada dentro del convenio de 16 puntos que sucribieron la semana anterior representantes del gobierno y de las instituciones locales, encabezadas por el Comité Civico Potosinista.

"Conociamos sobre ese propósito del gobieno: pero lo que ahora nos interesa es interiorizarnos más sobre las condictiones, objetivos y alcances de esa transferencia para poder asumir en su caso una determinada posición", dijo a PRESENCIA el dirigente del Comité Civico Potosinista.

Hizo notar que precisamente con ese motivo además de reali-

Echalar. Hizo notar que precisamente con ese motivo además de realizar otras gestiones, se encuentra en la ciudad de La Paz una comi-sión de mineria del Comité Cívico Potosinista.

### Concluye evaluación en colegios privados

POTOSI, 28 (PRESENCIA).-

POTOSI, 28 (PRESENCIA).Este fin de semana concluyeron los
exámenes del cuarto y último
bimestre en los colegios particulares de la ciudad, segion confirmó el
supervisor de Educación Media y
Privada, Gonzalo Oropeza.

Durante dos semanas, los estutiantes de la enseñanza privada de
Potosí estuvieron abocados a las
pruebas finales en sujeción a un rol
de exámenes que se iniciaron apenas solucionado el último conflicto
civico de los potosinos con la huelga general e indefinida que se prolongó durante una semana.

"A partir de este fin de semana,
os estudiantes de los colegios privados de Potosi ya se encuentra
en vacación de fin de año", dijo el
supervisor de Educación y Media y
Privada.

Mientas tanto, en la educación
Mientas tanto, en la educación

supervisor de Educación y Media y Prívada.

Mientras tanto, en la educación fiscal este proceso de evaluación de fin de año concluirá en la primera quincena de diciembre aunque en algunos casos se ha optado por adelantar los exámenes del cuarto y último bimestre.

Los actos de clausura y promoción de bachilleres de los colegios particulares se realizarón desde la siguiente semana, en tanto que en las escuelas y colegios fiscales, lo harán a partir del 10 de diciembre.

### Chuquisaca

Luego de la "vacación judicial"

### Suprema y Fiscalía deberán resolver el "Caso FANCESA"

Magistrados, jueces y

fiscales retornan a sus fuentes de trabajo mañana - El país espera que sean aclarados las

decenas de denuncias de corrupción en CORDECH, ENTEL,

alcaldía y otras institu-

ciones

SUCRE, 27 (PRESENCIA).-El polémico 'Caso FANCESA' - en el que se encuen-tran inplicadas varias autorida-des de Chuqui-saca, parlamen-

Corte Suprema de Justicia, una vez que este lunes los magistrados, jueces y fiscales retornen de la "vacación judicial".

Los primeros días de julio la Contraloria de la República hizo conocer al país un informe a través del cual se comprobó que los directivos y ejecutivos de la Fábrica de Cemento Sociedad Anónima de Sucre [FANCESA] habían realizado un pago ligal de Sus 1.233.000 a la consultoria CAC Ltda. por un trabajo que no hizo constituyendo ello um "grave daño económico al Estado".

Desde ese entonces, el caso generó amplia polémica en todo el país. Se revelaron muchos datos. Y se llegó a establecer que detrás de este hecho irregular se encuentran varios parlamentarios y altos ejecutivos del anterior gobierno. Emperos edejó en manos del Ministerio Público y de la justicia ordinaria la decisión de establecer responsabilidades civiles y penales.

La Contraloria de la República, a través de la Juez Coactiva de La Paz y a la vez, Subcontralora de la Nacción Wilma Crespo, estuvo a punto de iniciar el proceso coactivo, es decir la recuperación para el Estado de los Sus 1.233.00. Su intención fracasó, por el momento, debido a que los dueños de la CAC y las autoridades de la Care subcatór el acción de la Contraloría.

Esa medida "congeló" en la práctica la aplicación del dictámen de la Contraloría, pues así lo dispone el Código de Procedimiento Civil. Entonces se tenía que esperar la palabra de la Corte Suprema que hasta ahora no surgió. El Fiscal de la República Angel

chazo de ese Re-curso de Nulidad alegando que la Contraloría obré de acuerdo a ley. Esto último fue uno de los pri-meros "golpes duros" a todos los implicados en el

duros" a todos los implicados en el "Caso FANCESA". Se espera que pronto el máximo tribunal de justicia se pronucie al respecto. Y si acepta el requerimiento del Fiscal, la Contraliración de la Castalaria de la Castalaria de la contraliración del contraliració

as institu
respecto. Y si acepta el requerimiento del Fiscal, la Contraloria podrà de merca a recuperar a vanzando lentamente. Entre los involucrados en este caso -según la Contraloría- están: el expresidente de CORDECH Santiago Arana (MRR, el rector de la Universidad San Francisco Xavier, Enrique Azurduy (PDC), el acladie Domingo Arciênega Morales (UCS), el prefecto Omar Montalvo (MNR).

También están: el experente general de FANCESA Armando Serrudo Herboso (ADN), el actual gerente de comercialización Jaime Barrón, el gerente administrativo Weinar León, el expresidente del directorio de la fábrica Jaime Pereira Díaz. Otros funcionarios de FANCESA: Marcelo Rivera Cors, Victor Sánchez Sea y Victor Navia Durán.

Por parte de la consultora CAC Ltda: Rodolfo Villarreal Silva y otros. Una investigación de la Fiscalia de Distrito permitió descubir i a otros presuntos "complices" de este caso: Jaime Delgadillo, Mario Gerardo Maldona Antezana. Luis Fernando Martínez Ces y liscales, luego de sus vacacio-



ESP. ORTOPEDIA FUNCIONAL INTEGRAL POST GRADO: Doctor en Odontologia,Universidad de la Républica-Montevideo, Uruguay №202/87 Adultos Niños

Niños - Jóvenes - Aduitos Estudio - Diagnóstico y tratamiento de las anomalías de crecimiento Dento-Maxilo Facial.

CENTRO MEDICO SOPOCACHI

Sánchez Lima 2226 casi F. Guachalla, Tels.: 324852 - 321494 ATENCION EXCLUSIVA: CASOS DE ESPECIALIDAD Por favor solicite su hora



A partir del 29 de noviembre usted puede viajar en forma diaria en nuestros modernos JET, desde La Paz y Santa Cruz.

ORIGEN	SALE	LLEGA	VUELO
La Paz-Sucre	09:30	10:20	143
Sta. Cruz-Sucre	08:55	09:40	122
Sucre-La Paz	10:50	11:40	144
Sucre-Sta. Cruz	10:50	10:50	121

Reservas: 371833 Informaciones: 369009



Pasajero feliz... pasajero AeroSur.



### uía Profesional

### CEMEP

### CENTRO MEDICO LA PRENSA

Calle Campero Nº 52 Tels. 321943 -341185

Dr. Victor H. Caussin Hs. 10:00 a 12:00 CEMEP
Dr. Victor H. Caussin Hs. 10:00 a 17:00
CEMEP
Dr. Jusan G. Glissinovic Hs. 15:00 a 17:00
CEMEP
Dr. Alberto Andrade Hs. 10:00 a 12:00 CEMEP
Dr. Joby Br. 10:00 a 12:00 EMEP
Dr. John St. 10:00 a 12:00 CEMEP
Dr. John St. 10:00 a 12:00 CEMEP
Dr. Alfonso Méndez Hs. 13:00 a 19:00 CEMEP
Dr. Alfonso Méndez Hs. 13:00 a 2:00 EMEP
Dr. Mortan Charles Hs. 17:00 a 12:00 CEMEP
Dr. Man Brunos Hs. 17:00 a 12:00 CEMEP

CEMEP
Dr. Juan Burgos Hs. 10:00 a 12:00 CEMEP
Dr. Juan Burgos Hs. 10:00 a 12:00 CEMEP
Dr. Offando Torrisos: Hs. 17:30 a 19:30 Ed.
16 de Julio P. 8 Tef. 37:495
To Guillermo Sudaret Hs. 16:00 a 20:00 Ed.
Monije Campero P. 1
Dr. Jaimer Zeballos Hs. 9:30 a 12:30 CEMEP
Dra. Rosmery Jové CEMEP Hs. 15:00 a 19:30
Tel Rabl Lara Hs. 18:00 a 20:00 Mc, Camachlo
1468 Tef. 369123
Dr. Enrique Sanchez Hs. 18:00 a 20:00 CEMEP

1468 Tef. 369123 Dr. Enrique Sánchez Hs. 18:00 a 20:00 CEMEF Dr. Carlos Jiménez Hs. 10:00 a 12:00 Ed Junín P. 1 Teff. 350461 (martes, y viernes) Dra. Miriam López Hs. 17:00 a 20:00 Clínici

Das Miriam López Hs. 17:00 a 20:00 describer Santa Fa. Santa Fa. Dr. Erick Rads Ed. Petrolero Tett. 392928 Dr. Erick Rads Ed. Petrolero Tett. 392928 Dr. Erimito Lovayz Ed. Gámara de Comercio 21. 10 Tett. 390222 Dr. Orrando Panigus, Cilinica Sdo Corazón Av. Busch 1924 Tett. 326555 La Católica Dr. Jaime Aguilar Hs. 17:30 a 20:00 Ed. Montevideo P. 2 Tett. 323975 Invectables, sueros, curaciones CEMEP Atención a affiliados y público en general

### ODONTOLOGIA

Dra. Lady Mollinedo M. **ODONTOLOGA - ORTODONCISTA ODONTOPEDIATRA** 

U.S.P. -UNICAMP- S.P. BRASIL

AT.10:00 a 12:00 a.m. 15:00 a 20:00 p.m. Teléfono Oficina:365232 Teléfono domicilio: 330008 La Paz - Bolivia c/Batallón Colorados Nº 20 Es, "El Estudiante" P.B. Of, 5

### **UROLOGOS**

### Dr. Guillermo Suárez Tejada

MEDICO UROLOGO
Enfermedades y cirugía de riñones, vejiga, próstata, etc. Venéreas. Problemas sexuales. Urología Infantil.
CONSULTORIO: Edif. Cine Monie campero, 1er. Piso
Tels: 326703 - Domicilio Tel. 785617
CONSULTAS 18:00 a 20:00 HORAS

### **LABORATORIOS**

### Dr. Rubén Tejada Andrade

Laboratorios de análisis clínico "Roux". Análisis de sangre en general, bioquímica, orinas, heces, L.C.R., jugos gástricos y duodenal, pruebas de embarazo parasitológicos y bacteriológicos.

Edif. Mariscal de Zepita Av. Mariscal Santa Cruz N° 861 esq. Pasaje Peatonal Bloque "A" 2" piso Of. 201 entre Plazas San Francisco y Pérez Velasco Telf.: Lab. 324528 Telf. Dom. 321122 - Casilla 2665

Del volante a la política

### El FRI, Armando Machicado y "el pueblo a la alcaldía"

ero es necesario destacar que el segundo hombre fuerte de mi s el compañero Remigio Quino, quien es genuino representante de

triuda que es urgente poner catalizadores a los venicuios que munes.

Llos aerciclos basicos?

Alto serciclos busicos?

Alto serciclos busicos?

Alto serciclos busicos?

Alto serciclos pueremos universalizar los servicios básicos, que no sean justicos para que esta esta el composição de la diferencia de os candidatos, los choferes problemas, luz, agua, ateatarillado. A diferencia de so candidatos, los choferes problemas in nuestra propuesta programamos la situación de servicios higénicos en todas las zonas.

¿Hablemos del candidato?

Alto Quiero manifestar que mi padre, fallecido, nació en Huarina y fue chofer, madre nacio en Guaqui, es una humilde vendedora de mercado, yo naci en La el 5 de enero de 1953, estudié en la escuela fiscal Eloy Salmón en la avenida avedra y en el colegio Manuel Vicente Ballivián, que hoy ya no existe.

Mi padre fue fundador del sindicato de trasportistas San Cristobal, a la erte de mi padre, muy jóven y para dicha mía inicié esta noble profesión que erchofer e ingrese al sindicato San Cristobal, primero como asalariado y luego no socio oficial.

general del sindicato, muocionado por mi sindicato a la secretaría de asistencia social de la de Choferes de La Paz, llegué a ser administrador regional de la Caja Social de Choferes, ocupé la secretaría general de la federación de la ciudad de La Paz y en estos momentos soy secretario ejecutivo de ración Sindical de Choferes de Bolivia y representó a toda esa gran orderes.

### La Paz-El Alt

En medio de momentáneo hostigamiento

### FRI cerró campaña con festival de mús

En medio de un pasa-ro hostigamiento, el de-

En medio de un pasajero hostigamiento, el denominado pacto cívico social de El Alto que participa con la sigla del Frente Revolucionario de Izquierda (FRI) cerró su
campaña electoral con un
festival de música desarrollado en la plaza Túpaj Amaru de la Zona 16
de Julio.

Con la asistencia de los
candidatos a concejales por
ese pacto que encabeza el
ex alcalde y ex adherente
de Conciencia de Patria
(CONDEPA), Mario Aparicio y la presencia de más
de 500 personas que proclamaron al candidato, el
FRI cerró su campaña proselitista.
Al empezar el acto y al anunciarse el nombre de Aparicio, desde
diferentes sectores de la plaza se
escuchó una silbatina; sin embargo, para evitar que continue la silbatina los adherentes del ex alcalde
se desplazaron hasta media plaza y
evitaron que esa actitud se siga
manifestando.

EL ACTO

nifestando. EL ACTO Torge Paco Marín, candidato Jorge Paco Marín, candidato su-Jorge Paco Marín, candidato su-bienvenida a todos los militantes y simpatizantes. Anunció que si la candidatura llega al gobierno mu-nicipal mantedrá las puertas abier-las para dar participación a los altenos. Aclaró que se trata de una candidatura donde existe experien-



Más de 500 asistieron al cierre de

musicla del Cha

chadores.

EL PRINCIPAL CAN
Aparicio al explication

Finalmente, anunció jará para que El Alto seco una ciudad como Santa

Entre CONDEPA y FRI

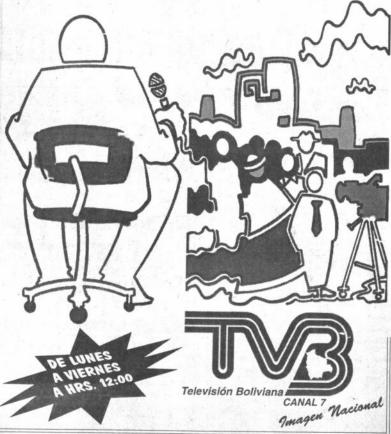
### Foro político de FEJUVE suspendido por problen

### DEMANDAS MUNICIPALES

Un contacto directo entre usted y el candidato

Donde las preguntas las hace usted





### FELIGITAMOS Y AUGURAMOS EXITOS



LINKSER S.A.

Servicios Bancarios Auxiliares y a los 4 prestigiosos Bancos que lo conforman



VISA

Por el lauzamiento de la Red Links33

Agradeciéndoles la confianza depositada en nuestra empresa para el diseño, implementación y puesta en operación de su Red Integrada de Datos y Voz a Nivel Nacional, con nuestras Lineas exclusivas:





SISTEMAS ELECTRONICOS S.R.L

Av. Arce 2308 - Piso 2 La Paz Teléfono 392166 - 377947 - Fax: 392166

LOS MEMORABLES DEL DEPORTE



IMPOSICION CORRESPONDENCIA AGRUPAL SERVICIO DE MENSAJERIA)

de PRESEN

Nº 76

Dirección: Miguel Velarde Tapia

La Paz, lunes 29 de noviembre de 1998

e Luis Suarez, el subcampeón nacional San venció hoy, aquí, a Oriente Petrolero de Cruz por cuatro goles contra uno. El único Con tres goles de Víctor Hugo Antelo y 28 (PRESENCIA), por Humberto dor del par-

nte por las puntas en pos para estructurar un amplio conocido inclusive por los

jadores de San José par tenso trajín del encuen de 20.000 aficionados

Sóloal comenzar el partido las acciones fueron equilibradas con un par de llegadas claras de Oriente: una de Guiderze buscando empalmar un corner y otra de Takeo, desde media distancia,

sabeza hacia abajo, recibiendo otra entrega de Ochoatzpur, que gamo una pelota de nadie tras un corner. Hubo justicia porque dos minutos antes el árbitro Raúl Ruiz no se animó a cobra un claro penal de Guttérrez contra Antelo, dos metros minutos del primer tiempo, cuando Suárez, anotó de cabeza, lejos de Dario Rojas para marcar el 1-0 en favor de San José. Gran entrega del marca-dor Fernando Ochoatzpur, desde la derecha. A los 27 aumento "Tucho" Antelo, también de La primera explosión de júbilo ocurrió a los 20

adentro del área mayor Oriente surgió herido. Un remate cruzado, de o libre, servido por Takeo chocó en el parante ando Ludueña estaba vencido.

El mejor gol del partido fue anotado por Antelo, para San José, a los 41 mínutos. Recibió pase de José Peña, bajó el balón suavemente con el pecho y antes que llegue al suelo, envíó un tremendo remate desde más de 25 metros para clavaria casi ulo izquierdo del arco defendido por Rojas do hizo vista.

tras buen ataque oriental. Miguel Angel Vacaflor, jugando como tapón, acó el balón de la línea misma a los 44 minutos.

A los 16 minutos, arranco Cossolo por la 12-quierda y mando centro rasante que algún zaguero de Oriente quiso rechazar a medias, hallando otra vez a "Tucho" Antelo que no perdonó, a norsardo. A El primer tiempo terminó 3-0. Oriente mejoró en la segunda etapa, mientras que San José resignaba algunas jugadas, aunque legando con más frecuencia que el rival.

Antelo que no perdonó, anotando el o fue adjudicado a Pinedo, aunque

en realidad fue autogol de Villegas, tras buena jugada de Takeo por la derecha, Así, 4-1 terminó

La velocidad y el buen dominio del balón fueron contundentes armas de San José para adueñarse de los dos puntos, con amplia ventaja

Por lo menos en tres ocasiones claras no pudo anotar porque Cossio, Antelo, Peña y Ochoaizpur fallaron en la puntada final.
San José perdió algo de fuerza, tras la salida de Suárez quien fue reemplazado por Valencia, sin mucho éxito.

La victoria de San José resultó legítima. Fue mejor que Oriente cuyas jugadores, al final, se quejaron de la altura, aunque reconociendo la contundencia del rival.



ORURO: El primero de San José. Nada pudo hacer Rojas ante el envío de Suárez (Foto Lucio Valdivia, enviado especial).

# APUNTES DESDE EL BERMUDEZ

pejado: hubo tempera-tura agradable que fa-voreció a los "hinchas" del equipo de San José, que casi colmaron las Hermosa tarde para el fútbol. Antes del encuentro llovió tenuemente pero luego el cielo apareció totalmente desjuego estaba en bue ciones para el paras del estadio . El campo de

Los aficionados protestaron cuando desde las ventanillas se anunció, en muchos casos, que no había boletos su equipo (Foto Lucio Vadivia, envipargo, en las graderías hubo claros. Al parecer failó la crando a San José. Varios incidentes occurrieron en las la codificación de general y curvas norte y sur. ORURO :La masiva hinchada "santa". Alentó incesantemente a su equipo (Foto Lucio Valdivia, enviado especial)...

La política no estuvo ausente de la flesta futbolis-tica, a una semana de las elecciones municipales. Un grupo de adentistas con banderas rojo, blanco y negro se ubicó en la gradería de general. Otro, con goras y banderas rosadas del MNR, llegó hasta la curva norte.

A dos años de lo que la "hinchada" orureña considera todavía una traición, nadie perdona a Dionisio

Guttérrez cambió a San José por The Strongest, por unos dólares más

ió su gol número 200 de la historia liguera, ju-gando esta vez para San José de Oruro. Fue el mejor gol de la tarde. El goleador avanza en pos del récord que aún retie-ne el recordado Juan "Tucho" Antelo ano-

Una reducida barra adica a Oriente Petrolero fue hostigada por Thinchas' de San José, en la tribuna sur. Dos damas, con bandera verde en mano, demostraron osadia, contestando insultos y devolviendo cascaras a los aficionados locales. La policia traslado Carlos Sánchez, con más

de 260 anotaciones.

fueron amonestados con tarjeta amarilla en el partido de este domingo. Dionisio Guitérrez, William Ramallo y Carlos Andrade también vieron el cartón amarilla las eufóricas orientales hacia otro sector para evitar Oscar Flores y Eduardo

y Carlos Andrade también vieron el cartón amai juego fuerte y protestar decisiones del árbitro

### NULO EL RUC, Nº 03602959. Nº 80075-9 DEL TGN QUEDA NULO EL CHEQUE (19-20 NOV.) AL BIDESA (28 NOV.)

EXTRAVIO

(19-19 NOV.)

SILLA 2684

(18-19 Nov)

PIETARIO VENDE CASI

TELEFONO. 793567 - 354883

(19-21 NOV.)

THEFT

(19-20 NOV.)

CALLE SANTA CRUZ 20 (18-23 NOV)

(18-21NOV)

Flores.

(16-22 NOV.)

(16-16 NOV.)

(19-19 NOV.)

POR EXTRAVIO DE CERTIFICADO DE INS-CRIPCION QUEDA

NULO EN RUC. Nº 2102403 DEL SR. CE-

TIENDA ENTRE CA-LLES 25 Y 26 DE CALACOTO REFEREN-SRA. INES ZURITA. CIAS TELF. 784847

(13-14 NOV.)

(16-20 NOV.)

DIO BATALLON "TAPATER CON RUC. 00892706 QUE POR EXTRAVIO DE LA FAC TURA Nº 003405 DEL RA DA NULA PARA TODO

EFECTO LEGAL (11-11 NOV.)

QUE QUEDA NULC RUC: 02860736 POR SE HA EXTRAVIADO

mm. al por mayor y m QUEDA NULO

SE HA EXTRAVIADO

Por extravío queda nula la EXTRAVIO

10-008-063 308 del Banco

TELEFONO 358561

VELACIONES ETC TEL.355212

OR EXTRAVIO (16-17 NOV.)

QUEDA NULO EL

POR EXTRAVIO QUEDA NULO EL RUC 01801464 EN VENTA TERRENO DE 820 MZ. EN CALLE REG. CHAR-CAS ESQUINA Z. BENAVIDES

(16-18 NOV.)

EXTRAVIO

(19-19 NOV.)

ZAMBRANA

REFERENCIAS: SUCRE TELFS. 31938, 31290 Y 31757.

TEL 790715 - 799328

343340

(16-25 NOV.)

(11-11 NOV.)

NULO EL RUC 02481263

EXTRAVIO

DEMOLICIONES, ZANJAS PARA AL-CANTARILLADO, NI-

(11-14 NOV.)

04932443

**EN COCHABAME** VENDO LOTE DE 586 Mº DE

ITALIANA

OFFICE

Centro Cultural Boliviano

INDUSTRIAL LIMITED CA

BILLETES ANTIGUOS

CABRERO, REF. TELF. 50429

(19-24 NOV.)

Ref. Loayza 349, planta baja, local 3 teléfono 324622

Calle Murillo Nº 127

CALAMA Y LAD!

EN VENTA

TELF . 363420 LA PAZ NOCHES (18-24 Nov)

(19-19 NOV.)

SEL HER MANAGE

MEDIAS Dr. NCRA

PISOS

321496

357975

FOTRAMA LTDA.

**EN NOVIEMBRI** 

POR EXTRAVIO

/ENDO

(24-24 NOV.)

# 01-34-60179-9 MUTUAL PATRICIA IN MITTON

PUBLICIDAD

Maquinas para confect Industria Alemana - PSFA

PUBLICIDAD

Calle Murillo 1135 - Edif Orare II -Ital 200001 - Cas. 2034 La Paz-Bolivia BALATAS FRAS-LE

NO SE LA PIERDA!

FILTROS FRAI

DA NULA LIBRETA

VENDO LUMINARIAS

PATENTE

Industria Alemana - STOLI dustria Española - Jumbero Máquinas rectilineas

EXTRAVIO

NULO SE HA EXTRAVIADO EL RUC 03929447 POR LO QUE QUEDA

REF. Telf. 811587 LLA SANTA ROSA VENDO LOTE EN VI-

(23-24 NOV.)

AMPLIFICACION NI

VEL PROFESIONAL TODO ACONTECI-MIENTO 364928 (23-29 NOV.

1900019587 del Banco Na-cional de Bolivia. Por exirávio queda nula la libreta de Caja de Ahorro Ni

(23-29 NOV.)

**EXTRAVIO** 



**EXTRAVIO** (26-3 DIC.) (20-20 NOV.)

### COMPRO

Televisores compro en desuso 1219 815062.

### VENDO

(26-28 NOV.)

ARGENTINA

AGENTES

CORRESPONSALES

PT 22. PRM St. Just Carris Zametriu Sm. Actues de Verticos

St. Eduardo Tripo Srs. Shae de Trip TRINIDAD pages de 5 Sents Nº 73 Nº 1 des 27227

COCHABAMBA

PATENT

### VENDO (26-28 NOV.)

SANTA CRUZ SANTA CRUZ San subpression 19 350 San subpression 19 350 suppression 19 350 suppression 19 350 San Supp

SE TRANSFIERE 50

ACCIONES COLEGIO

SAINT ANDREWS. TELEF. 343623

(24-29 Nov)

Teléfono 356370 de 14:30 pm a 16:30 pm)

DEPARTAMENTO DE DOS

Taxigas por palabra 50 Centavos por palabra

PRESENCIA es anunciar en el País!

**EXTRAVIO** 

24-26 Nov)

**EXTRAVIO** 366158-6 de Mutual La

### ATENCION

(24-24 Nov)

(24-30 Nov)

\$us. 5.500 SUCRETelef. (064) 21457

te 104 piezas se vende

VENDO

Y repuestos para POR EXTRAVIO QUEDAN ANULADAS LAS FACTU-

### Vendo Toner 470

FONO: 320713

BABY Bs 25000

LA "FERRETERIA POTOSI", CON RUC. 00478607 ORURO RAS Nº 1901 AL 2000 DE

### 

Vendo. Bus Wolkswagen 14140 modelo 88. Referencias al teléfond Nº 3-1360 Cochabamba

(21-21 Nov)

Tomografo computarizado Scanner Marca Pitzer AS&E 0450 4ta generación nuevo Informes Tels (064) 21128 y 228375 Sucre-Bolivia. Sta. Cruz. (24-9 Dic)

ruana le brinda SERVI

### Peruanos

VENDO

(IOMEDICOGRATIS(Dr. arios Rodríguez) Cam-

### ruands la Beneficend

nógrafo en

SERVICIO REF. ORURO. TELEFONOS: 50898 - 52980 - 41983 - 50508 LA PAZ.

(24-4 Dic)

(24-9 Dic)

invierta poco GANE mucho anunciando en los economicos de Presencia, justed Ganal

SODIMONODE ROS

ORTOPE

## Juegos Electrónicos (IEM) de SUPER NINTENDO y GAME BOY

\* Comercial WARA

### KEPARACION 4706 de THE LCOME FOUNDATION TED. Casila 2884. (26-27 NOV.)

### VENDO

Demécrata - con nuevos modelos para caballeros. Galería Luz 3er. nivel local 13.

anatómicos infanto

Calzados juveniles.

Tel. 376913

Heriba (2 nivel) Calle Evaristo Valle Nº 150

### Jón de fiestas de 5 7 7 5

Motor 1800 cc., dos

compra una ca-

puertas, color plomo metálico, perfecto estado de funcionamiento Teléfono 783554.

> GIOVIMARK capacidad 120 personas Telf.

Modelo 90 adelante. Llamar al 212185.

14-23 NOV.)

375033 376807

**EXTRAVIO** 

VIO EN FECHA 30-X-93 ADELANTE, CON RUC 5136859, POR EXTRA-QUEDA ANULADO EL RAS DESDE EL Nº 13

Ritmica • Canto Solfeo • Ejecución

iños de toda

error más notable ocu-rrió a los 25 minutos. cuando Antelo entró al área con pelota domina-da y fue barrido desde

tuó con dubitaciones, aunque al final, tal com-portamiento no fue decidvo para el resultado. Su

El señor Raúl Ruiz ac-

atrás por Gutiérrez, co-metiendo claro penal. El

uez paceño cobró

relf. 379097

### **Sud Yungas**

AVISO

PENVILLEGIO

Y Y PROCEDIMIENTO PARA PREPARAR LAS MISMAS" Nº 8-4581. Dirigirse casilla 853

389451 Vendo Bus

En alquiler Almacén amplio

con baño independiente

**ESCRIBIR USADA** PORTATIL HERMES

MAQUINA DE

Zona de San Pedro referencias boquerón

POR ESTRAVIO DUEDA MILO LOS TALONARIOS DE FACTU-RAS 000001 AL 000250 DEL SR. JOSE ALCIDES PENALOZA

GOLES: Suárez (S.J), 20 PT; Antelo (S.J), 27, 41 PT y 16 ST. Pincho (OP), 23 ST.



SAN JOSE 4 - ORIENTE

y luego explicaría que no fue penal sino sólo obs-trucción.

VICTOR HUGO
ANTELOGRAN DOSE):
Nota alta por su presercia goleadora en
San José, confirmada
este domingo con tres
hermosos tantos, uno
de ellos (el segundo a
los 41 del primer tempo) el número 200 de su cosecha personal en la historia de la

Darío Rojas
 Mario Pinedo

Jueces de linea: Edgar Lugones y Francisco Moral. Estadio: Jesús Bermúdez.
Público: 25.000 personas, aproximadament
Recaudación: No se dio a conocer.
Arbitro: Raúl Ruiz fregular).

Liga.
Tres hombres de Oriente (Guttérrez.
Tobias y Andrade), en grupo o en posta, no puderon controlar al goleador del campeonato, que hoy su su décimotercera c quista con un





Juan Carlos Carvajal

José Tobias

(José Luis Medrano)
6. Carlos Andrade
7. Adhemir Méndez
(Jaime Villamil)

Miguel Angel Vacaflor

nando Ochoaizpu

(Ramiro Vargas) Eduardo Villegas

Sergio Rivero William Ramallo

 Francisco Take 11.- Modesto Molina

Victor Hugo Antelo Luis Suárez (Daniel Valencia)

Pedro Rioja

Freddy Cossio



en el entretiempo pensó que ya tenia los dos puntos asegurados. Había hecho un buen primer tiempo manejado por Celio, Avilay Chávez, y con la peligrosidad de Juan Suárez y Arandia. Pero, al parecer no tuvo resto físico y The Strongest, que comenzó pegando patadas y terminó jugando fútbol, lo aco-rraló y casi saca un punto, que no hubiera resen-tido a la justicia, aunque en el balance global del partido. Blooming hizo más para merecer ese 2 a 1 con el que ganó. ianta Cruz, 28 PRESENCIA Por Gonzalo

Blooming sale y ataca, The Strongest to espera en el fondo, archicando espacios y golpeando más de lo necesario, cast; como sistema, mientras Luna partece pasivo. Este Blooming tiene la novedad micial de Peña como libero y Mosquera como lateral izquierdo, para contener las incursiones de funcionó en toda la primera etapa, en la que Peña fue cionó en toda la primera etapa, en la que Peña fue

eco- incomprensible que un equipo que venia demoseen- trando que puede producir buen fitibol prefiera
del jugar escondido artás. Blooming en cambio, no
a l'varió su sistema, sin muchos problemas en la
defensa, por la timidez adversaria, continuó llegando con mucho peligro sobre las posiciones defensaque vas de la visita. A los 30' Arandia hizo el segundo,
sele sacando provecho de un error del arquero lbarra,
una Como se estaba jugando el partido se presentaba
la muy favorable a Blooming, sin embargo, en los
ultimos 10 mínutos mejoro el "fugre", aunque sin
fueltar sertamente a la defensa celeste.

TIEMPO DE CAMBIOS Strongest, este equipo continuó aferrado a su libreto defensivo y a la utilización de acciones bruscas. Era Cuando todos esperábamos la reacción de The

Si bien es cierto que en el segundo tiempo The Strongest mejoró mucho, más aún luego del tempramero gol convertido por Garcia a los 5 minutos luego de una falla del arquero Justiniano; tuvieron que pasar más de 30 largos minutos antes de que el técnico Áragones se decida por reforzar su delante-

recha, donde era anulado por Mosquera y Luna parccia acomplejado con el eclipse lunar que tuvo o lugar en el amancere de hoy. Melgar y Aramayo, a apoyados por Pérez y Borja, por Jos laterales, llevaban preocupaciones a la defensa local, y eso la alcanzaba para domínar, aunque no para empatar. Recién con el ingreso de Mir, a los 30°, y de Gareca, faltando 10 minutos, le dieron mayor profundidad a la vieita a materia. una serial para los tiempos que vendrán, donde el 5-4-l parce ser el sistema imperante. The Strongest necesitaba empatar, igaba mejor, Blooming ya no tenía la misma concentración defensiva, pero el técnico atigrado se aferraba al mismo equipo, aún cuando García no creaba peligro. Villarroel se estacionaba intrascendentemente en la punta desendo donde a manuela de sendo donde donde donde donde do donde d

la visita, que tuvo el empate en los pies de Mir, pero el argentino, de buena labor, tiró desviado, Sobre el final Arandia se perdió el tercero, y

Pero Blooming ganó bien, fue más que The Strongest, y entonces todas las sonrisas, todos los aplausos, hasta los sueños de campeón, salieron a relucir en la calurosa noche de este domingo. Le ganó bien a The Strongest, es lider invicto con 8 TIEMPO DE FESTEJOS

Boca Juniors, de Menotti, derrotó al Newell's de Maradona

# RACING ALCANZO A RIVER EN LA PUNTA

siciones del campeonato de fútbol de Argentina, cuya 1. Fecha registró también una vuelta exitosa del nico Cesar Menotit a Boca Juniors, que venció 2-0 al vell's Old Boys de Diego Maradona.

Racing, River y el sorprendente Lamús (que goleó 4-la Gimmasia y Tiro) quedaron al topo de la tabla con 16 puntos, contra 15 de Velez Sarsfield y San Lorenzo, 14 de Independiente y 13 de Boca, Ferro Carril Oeste y Banifeld, en un camponnato de gran paridad. El River de Daniel Passarella, que venía en gran racha con cinco triunfos consecutivos, cayó hoy 1-0 en campo de Racing, con gol de Juan Ramón Fletta, en un

En el orro partido central de la fecha, César Menotti nolvió al popular Boca, al que ya había dirigido en 1988, con una convincente victoria de 2-0 ante el alicaido Newell's de Maradona quien jugó pese a una evidente lesión en su pierna izquierda. Sergio Martínez y Alberto Acosta anota

Buenos Aires: Fleita, atacante de Racing, festeja su gol conver-tido ante River, que le permitió llegar al tope de las posiciones.

**PARREIRA QUIERE** 

na. Newell's, sin embargo, no logra abandonar el lugar de la tabla, cuando faltan siete fechas para

iltados generales de la fecha: Sábado: Rosario

Juniors 1 (gol del paraguayo Roberto

Estudiantes de La Plata 0 - Velez Sarsfield 0. Hoy

River 0, Boca 2 - Newell's 0, San Lorenzo de Almagro

0. Lanús 4 - Gimnasia y Tiro 1. Mandiyú 3 (dos goles

del uruguayo Rubén Beninca y uno del paraguayo Guido Alvarengaj

Plata 1, Platense 0 - Independiente 1.

### POSICIONES

UIPOS	P	PG	PE	PP	GF	90	PTS
er Plate	12	7	2	ω	19	00	6
lús	12	U	o	_	3	10	5
sing Club	12	6	4	N	<u>π</u>	7	6
ez	12	6	ω	ω	12	00	5
Lorenzo	12	6	ω	ω	17	13	15
ependiente	12	Ch	4	ω	17	=	4
ifield	12	4	O	ω	10	9	ಪ
0	12	4	CT	ω	10	10	ΰ
a Juniors	12	Ch	ω	4	9	7	3
ınasia	12	ω	6	ω	9	00	12
grano	12	4	4	4	10	17	12
ndiyu	12	4	4	4	17	12	12
ense	12	2	7	ω	00	12	=
entinos	12	2	7	ω	13	10	=
ario	12	2	7	ω	12	15	1
nasia y Tiro	12	ω	ω	6	10	18	9
anol	12	2	CI	Ci	cn	15	9
acán	=	2	4	On	10	1	00 (
/ell's	1	-4	4	o	00	17	<b>D</b>
diantes	12	_	4	7	ח	'n	0

### Ferro I - Belgrano I, Deportivo Español I - Gimnasia Río de Janeiro, 28 nov (EFE). El técnico de la selección brasileria de fútbol, Carlos Alberto Parreira, planteó hoy, domingo, la posibilidad de realizar fuera del país parte de la preparación del conjunto que disputará el Mundial de Estados Unidos 94. (Paris-Saint Germain/FRA). Parreira justificó su decisión por ser la única manera de garantizar la presencia del mayor nú-mero de titulares, en la actualidad vinculados a en un momento llegó a contar con 15 selecciona-dos vinculados a clubes extranjeros, está formada SEA EN EL EXTERIOR La base del conjunto nacional brasileño, que QUE PREPARACION

por jugadores que militan en el exterior.
Asi, para la disputa de las eliminatorias suramericanas de la Copa Mundo, Parreira, convocó, por ejemplo, a Claudio Taffarel (Reggiana/ITA). Jorginho (Bayern/ALE). Claudio Branco (Génova/ITA), Leonardo de Araújo (entonces en el Valencia/ESP), Ricardo Gomes, Valdo y Raí Souza Dacid-Canto Carreira (FEA). Lo mismo hizo con Ricardo Rocha (Real Ma-drid/ESP), Marcio Santos (Burdeos/FRA), Carlos Dunga (Pescara/ITA), Antonio Careca (Hitachi/ JAP), Bebeto y Mauro Silva (Deportivo La Coruña/ SP), Luis Henrique (Mónaco) y Romario de Souza

Parreira indicó que trata de conseguir que los clubes europeos cedan a sus jugadores para los encuentros amistosos que disputata Brasil, en abril y mayo, e impedir interrupciones en la etapa

El boliviano jugó gran parte del partido

# PERDIO EL BOAVISTA DE SANCHEZ

Lisboa, 28 nov (EFE) - El Benfica batió por 3-0 al Beleneruses y asumió en solitario el inderato del campeonato portugués de fúblo, gracias al tropezón en casa del el quupo "revelación", el Boavista, ante el modesto Gil Vicente (1-2) y al aplazamiento de los encuentros del Oporto y del Sporting de Lisboa.

El revés del Boavista constituyó la sorpesa de la undécima jornada, ya que cinco dias antes en Grecia, el conjunto de Oporto había dado un paso de gigante para clasificarse por primera vez, para los cuartos de final de la copa de la UEFA, tras batir al OFI de Creta por un claro ganando por uno a cero, salló al campo el internacional boliviano Erwin "Platimi" Sánchez para poner orden en el juego del Boavista y aprovechar sus fuertes disparos de lejos.

dei En un terreno perjudicado por la lluvia. Sánchez lucifió mucho, remaió y causó peligro, pero los delanteros Mardon Brandao y Artur, ambos brasileños, se imostraron incapaces de marcar sus gotes habituales. La goleada impuesta a una de las viejas glorias de Lisboa, el Belenenses, y la caída del Boavista fue lo mejor que le podía suceder al Benfica una semana después de una aplastante derrota sufrida en el terreno de gotes de tenta para de las más grandes de las utimas decadas.

Hoy, en su estadio del Bessa, los boavistenses se entusiasmaron con los intensos aplausos de su hincha-da, pero descuidaron la vigliancia al balcánico Drulovic, que, como único delantero del Gil Vicente, marcó los dos tantos de su equipo y puso a los locales en una ansiedad que les fue fatal. El Joven Joao Vieira Pinto, el internacional brasileño Carlos Mozer y Vitor Paneira fueron las figuras de la victoria benfiquista, al anotar los goles e impulsar al

de la media hora, cuando el Gil Vicente iba

Buenos Aires: Mar Boca 2 - Newell's 0. Por segundo año consecutivo



Lima, 28 (AP). Universitario de Deportes concluyó hoy la campaña de fitibol de 1993 con una victoria de 3-0 sobre San Agustín y se coronó campeón del torneo.

Universitario, que obtuvo el título por segundo año consecutivo, acumuló 45 puntajaba al Alianza por dos os, pero éste perdió como ante el Deportivo Muni-

Di artifice del titulo para Universitario fue sin duda su entrenador, el uruguayo Sergio Markarián, que llego a la tienda "crema" cuando el equipo se mantena en la cual-ta ubicación, al término de la

primera rueda.

Markarán corona su título
invicto, luego de un gran trabajo realizado en los 15 partidos,
con 11 triunfos y 4 empates.

Otro extranjero de Univer-

Amado Nurse, redundo su gran labor en todo el campo- nato anotando dos goles; el otro gol je marco el capitán del equipo, Roberto Martínez.

Alianza Lima necesitaba de un derrota de Universidad de una derrota de Universidad o pero no menuto de definitorio, pero no fue ni la sombra del gran) equipo

Copa Libertadores surgirá de una liguilla que disputarán los siete mejores equipos ubicados en la tabla y el cam-peón del torneo regional de-nominado "Copa Peri".

Universidad Técnica de Cajamarca (UTC) y Unión

co i; UTC 1 - Unión Minas i e Posiciones. Universit i e río de Deportes 45 puntos de Deportes 45 puntos e ampeón : Alianza Linus i esport Boys 41 : Sporting Sport Boys 41 : Sporting 38 : Deportivo Mariano Mariano Alianza A Cajamarca (UTC) y Unión
Huaral, los dos equipos últimos del torneo, perdieron la
categoria de jugar en la primera división de jugar en la primera división y ambos retornaron a sus ligas de origen.
Resultados de la 30a fecha: San Agustín O - Universitario 3: Alianza Lina 0 Deportivo Municipal 1; Sport
Boys 5 - Defensor Lina 3:
Unión Huaral 1 - Sporting
Cristal 1; Carlos Manneci 1
- Mariano Melgar 2: León 1
- Deportivo Sipresa 3
Cienciano 1 - Alianza Atléti

## CAYO COLO COLO

SANTIAGO DE CHILE, 28 (ANSA)-Cole el liderazgo del campeonato de fittbo Cobreloa y Universidad Católica, sus escoltas, per este fin de semana por un gol contra dos, franciagasta, en partido donde el lider perdió

Resultados: Colo Colo 1 - Antofagasta 2, Universidad

Cobreloa I, Coquimbo 0 - La Serena 0, Deportes versidad de Chile 0. Palestino 2 - Everton

Melipilla 2 -Deportes Temuco 1, Unión Española 3 - Osorno 1

Universidad de Chile 29, O'Higgins

ad del modesto Reggiana y on el uruguayo Daniel onseca como gran figura y utor de los tres primeros autor de los tres primeros antos, goleó al equipo del

ari, Fúser (m.3) situó ya

Caglanty Roma se repardi terron los putioses nu meneuentro mondionos en un eneuentro mondionos en un eneuentro mondionos en de local
bedga, de origen brasilerio.
Luis Olberta mis 373 fue neutralizado por el del visitante
alemán Thomas Haessier
(im 73), en saque de falta. El
segundo empate sin goles de
la fornada se produjo en el
Udinese-Adalanta, en un mal
partido que del qa a ambos
equipos en la pentultima po-

# EN DUDA GRAN PREMIO DE ARGENTINA

**BOLIVIA DEBUTA** ANTE URUGUAY

Juvenil salonista

Barcelona y Deportivo **DOS PUNTEROS** 

MADRID, 28 NOV (EFE), El FC. Barcelona y portivo, que ganacon a domicilo sus respecti appromisos, se han quedado solos en los dos prima paperaisos, se han quedado solos en los dos prima prestos del campeonato español de fitbol mera División, tras la disputa de la decimotero mera División, tras la disputa de la decimotero mada, en la que fallaron Real Madrid, Sevilla, Vala mada, en la que fallaron Real Madrid, Sevilla, Vala

viction and conto con el brasileño Roma victios goleador de la Ligal. pero no victione para dar buena cuerta a de y Vallecano (2-4) y, con tres jugadas a portegues a los malos resultados cos contra con contra contra con contra con contra con contra contra contra contra contra con contra contra con contra contra con contra contra contra contra contra con contra contra contra contra contra contra contra con contra contra contra contra contra contra contra con contra con

ration, es fortightals on smales resuntation succinariation, so decinariation, so decinariation, and administration for the cloped degrada formatia illustration for the cloped degrada formatia illustration for the cloped degradation para adaptar committed for electronic degradation for the cloped degradation for the cardenic degradation for the cloped degradation and the cloped degradation and confidence on the cloped degradation of the cloped degra

a tradiction de trece años sin perder en elillonin quedo rota hoy y el Real Madrid de
ó una buena oportunidad ante el Sport
a, que se impusofinalmente por 2-1 en un tre
que y con Mariano García Remón. ex-port
po de la Capital, como técnico del conjunt

lel croata Robert Prosinecki y controló el encuentr ta la sailda al campo de la Joven estrella loca lanele", quien, con un juego vivo, desestabilizó la la ese momento ferraa linea defensava del equip

no Futor amanden perdulo la estela del grupo de derrodado en el campo del Celta de Vigo del croata Davor Siker desde el punto insufficiente ante los tantos del ca-basatían Losada y del croata Sipperu tre ha jugado su segundo partido con el go, hoy con las bajass de Otero y el Quintanilla "Luisinho".

Valencia, cuyo presidente. Arturo Tuzón, dimitió sada semana en plena "crisis" del ciub, cedió un a ante la Retal Sociedad (0-0) y no pudo hacer ra sus seguidores la foara algunos) maia racha inpo con una victoria ante un conjunto que lleva

Fórmula Uno para 1994

BUENOS ARRES, 28 NOV (BYE). El Gran Premio de dadas las condiciones para que se haga allr', manifestó Ruzz gentina de dérimula un nos estigantar el 20 de mazco como en declaraciones desde inglaterra a radio 'Fivadavia', de está l'alta previsto en el calendario provisional de la Pederación capital.

Tenacional de Automorismo (FiA) al no disponer de telempo per toda antipora a condicionar el circuito urbano, La carretra per defina disputarse en octubre del año prociamo, La carretra per la carretra per la precisa que debería ser la Permio de Argentina se disputará en las calles del barrio de nidre Libra Ruzz, proutor de la precisa que debería ser la permio de Argentina se disputará en las calles del barrio de rial del camponando del mundo de 1994.

Organizaciones ecologistas y representantes de paríticos de Buenos Aires se opusieron terminantemen aposibilidad, inclusive se antepusieron algunos recu

tiempo aseguró la victoria (Telefoto PRESENCIA) SANTA CRUZ: El festejo de la gente de Blooming, que en el primer

# APUNTES DESDE EL TAHUICHI

bicó detrás del arco oeste para sacar grafías, aprovechó del intenso calor ur no están habituados los habitan-de ese país, para sacarse los zapatoc n los pies desnudos cumplir con su

**BLOOMING 2 - STRONGEST** 

Estadio: Ramón Aguilera Público: 18.000 personas aproximadamente Líneas: Encarno Aguilar y Mario Barboza Arbitro: Armando Aliaga

GOLES:

# DEPENDIENTE GOLEO A CICLON

Cielón de Tarija por cuatro goles a cero en cotejo jugado hoy en el Estadio Patria ante una asistencia aproximada de seas. da de siete mil espectadores. SUCRE, 28 (PRESENCIA).- De la no de Ovidio Messa Independiente olero se reencontró con su públi-l someter incuestionablemente a

Los goles para el onceno victorioso fueron anotados por Fabio Antonio Sebas a los 21 PT. Oscar Gonzales a los 12° ST y Lorgio Antelo de tiro libre a los 38° ST. Controló el partido el colegiado oriental Pablo Peña. Independiente que llegó a este lance tras perfer consecutivamente tras

partidos, arrasó a Ciclón y se reivindico de su parcialidad con una excelente producción de fitbol. Fue notorio el teproducción de fitbol. Fue notorio el cambio. Ovidio Messa, que hoy tuvo un debut auspicioso al mando de plantel chuquisaqueño supo inyectarle a Independiente una buena de mucha personalidad.

Independiente una buena de mucha personalidad.

Sin temor a equivocaciones el partido el mor personalidad.

Sin temor a equivocaciones el partido de hoy frente a Ciclón fue para independiente su mejor encuentro en judo de definir. Era notable la diferencia, marcó el desequilibrio del partido: Sin medio secto marcó el desequilibrio del partido: Sin medio secto marcó el desequilibrio del partido: Sincipio Antenio Setxas se constitu-algún contragolpe de Miguel en ban vivo delente que paulatinamente pasó a domi-dente paso a domi-dente que paulatinamente pasó a domi-dente paso a domi-dente paso a domi-dente paso a domi-dente partido sa car Gonzales que logo ó ludir a dos adver-liquidos principios de partido su major de desequilibrio del partido: Sincipio del partido si prima de desequilibrio del partido: Sincipio del partido si prima del partido d

te chiquisaqueño, in olvidar la excelente il producción ofensiva de Oscar Gonzales y la el Juvenil Abdon Murillo convertido en la ta pesadilla de los defensores del onceno el to chapaco; pese a algunos desacterios la la defensa cumpilo y anuló todos los intendos de ataque del plantel visitante.

El trumó de independiente se gestió de en el buen planteamiento de su técnico se el trumó de independiente se gestió de en el buen planteamiento de su tecnico se ovidio Messa, en el derroche generoso de el midividual de sus integrantes y en el talento po. Con estos argumentos independiente an no tuvo contratempos para liquidar las estorenzas de Ciclon

cón. Empero, la llegada del gol en favor de Independiente era inevitable. El brasileño Fabio Antonio Seixas no

tuvo inconvenientes para empalmar un excelente centro de Oscar Gonzales para marcar el primer gol de la tarde a los 21 del primer tiempo. Se ponía justicia en el

para Ciclón terminó el primer tiempo.

Los primeros minutos del segundo tiempo mostraron a un Ciclón con mayor
decisión ofensiva que lamentablemente
se diluyó ante la buena predisposición
defensiva del dueno de casa. Con este resultado bastante generoso

las defensiva del dueño de casa.

El segundo gol no iardó en llegar Fue una obra de arte del juvenil Murillo que en bandeja de plata sirvió el pase a Oscar Gonzales y una obra de arte del juvenil Murillo que CICLON (O): Miguel Rojas, Rildo Conzales quen no tuvo problemas para derenter el segundo tanto de Indepeni Ciclo (O): Miguel Rojas, Rildo Leaño, Luis Manuel Trigo, Elvis Cruz, estal cuando el cronometro marcaba los veri 12º de la segundo tanto de Indepeni Sandy, Félix, Antonio Quinteros, Rado de la segundo tenes mejoria de liquidaba las pretensiones de mejoria de que había experimentado Ciclón en esos primeros minutos del segundo tene poca primeros minutos del segundo tene poca primeros minutos del segundo tene de segundo tene de la tercera conquista legó en base a Ciclo una hermosa triangulación entre Sexas, las Murillo y Gonzales, Oscar Gonzales con Controló el partido Pablo Peña controlo el partido Pablo Peña

de tiempo encontró su premio al anotar de de tiro libre el último gol de la tarde y no decretar en definitiva el cuatro a cero mi favorable a independiente Petrolero, ra El reloj marcaba el minuto 83 del 211 partido el Fue un triunfo meritorio el independiente seguir en camino, so iNDEPENDIENTE (4): Miguel Angel 100. Gariazú, Augusto Funes, José Giuznan, José Suárez, Luis Vega; Lorgio or Antelo, Simón Vargas, Fablo Antonio te Sexas, Jorge Aramayo. Oscar Gonza des y Abdón Murillo, Alternaron; Sades de la superioria de se y Abdón Murillo, Alternaron; Sades de la superioria de se y Abdón Murillo, Alternaron; Sades de la superioria de la superioria

### PEDICULICIDA **ESCABICIDA**



Después, llámenos. Porque, con sólo \$us 70 de cuota inicial y 24 cuotas mensuales iguales.

una verdadera IBM. Por último, pida que se la envol-

amos para regalo.

con 2 MB en RAM, un disco duro de 85 MB, 25 MHz de velocidad y monitor SVGA.

podrá llevarse

equipar su oficina con una poderosa PS/1 L51 que, al igual que la anterior, viene equipada

y enseñanza más completo del mercado, con sintetizador de voz incluido.

rimero, piense en regalarse una oferta increíble de Crediplan. Luego, elija su máquina. Usted puede llevarle una PS/I Disney a sus hijos, con el software de entretenimiento TIENE \$US 70, SIGA PASO A PASO ESTE PLAN.

Si está pensando en una IBM y sólo







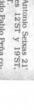
CREDIPLAN

CREDIPLAN S.A. - Edif. I



### LOS MOMENTOS MAS EMOTIVOS

El sorteo del Mundial tendrá alguna diferencia con el de 1990, porque habrá más suspenso. Consideramos que los momentos más emocionantes de ese programa transmitido por la televisión serán éstos:



tras tensión crece en to-dos los aficionados del

narcha el programa, mien-

16 horas. Se pone en



pos que disputarán Mundial, entre ellos dos los veinticuatro equi-16:07. Son presenta



en cada grupo. que llevarán el número uno cialmente los equipos que serán cabezas de serie, los 16:26. Se anuncian ofi



16:40. Son extraídos los nombres de los equi-pos que tendrán el núme-

ro cuatro en cada serie
(Bolivia será uno de
ellos) y a continuación conoceremos los nombres de los equipos con el número tres en cada uno de los sels grupos.





17:24. Panel completo.
Los sels grupos y los 24
seleccionados participantes. A partir de ese momento, sabremos todo sobre el Mundial...



Selección boliviana

unio 1994. En Boston, en un horarlo que lospués del sorteo, Frente al equipo "C-2". junio 1994. En Dallas, a las 16:05, nada a Alemania, como cierre de la primera fase.

SI ESTAMOS EN EL GRUPO "D": Suponemos que Bélgica sería cabe

SI ESTAMOS EN EL GRUPO "A".

Beto alguifica que Bolivia compartiría el mismo
grupo de Estados Unidos, tendria la demoninación "Aen el sorteo, y jugaria en estas fechas y boras:

1) Sabado 15-junio-1994. En Los Angeles, y en un
horario que será anunciado oficialmente después del cabeza de serie, y estos a nuestro Seleccionado En Dallas, a las 19:35

Dominge 26-Junio-1994. En Chicago, a las 12:35 rra boliviana) frente al equipo "D-2".
 Jueves 30-junio-1994. En Dallas, a las 19:35, it e al elenco cabeza de serie que—ya lo dijimos—seria

horario que será anunciado oficialmente después del sorteo. Su rival: "A.3".

2) Miércoles 22-junio-1994. En Detroit, a las 16:05 (hora boliviana) frente al equipo que, por ahora, es "A-2".

3) Domingo 26-junio-1994. En Los Angeles, a las 16:05, frente al equipo "A-1" que sería Estados Unidos.

SI ESTAMOS EN EL GRUPO "B":

Muy dificil que ello ocurra, ya lo hemos dicho, le porque todo hace suponer que Argentina será cabeza de serie, y por lo tanto Bollyta no entraria en este grupo. Peropodría ocurrit que la cabeza de entre correspondiera a Bélgica, y entonces mencionamos estos días de cotejos de Bollyta:

1) Domingo 19-junio-1994. En Los Angeles, a las 19:35 (siempre de muestra hora), frente al equipo "B-3".

2) Viernes 24-junio-1994. En Deroit, a las 16:05, frente al equipo denominado por abora "B-2".

3) Marte 28-junio 1994. En Deroit, a las 16:05, frente al equipo "B-1", cabeza de serie.

1) Domingo 19-junio-1994, En Washington, a las 18:05, frente al seleccionado "E-3".
2) Wennes 24-junio-1994, En Orlando, a las 12:35 (hora nuestra), frente a "E-2".
3) Martes 28-junio-1994. En Washington, a las 12:35, frente al elenco cabeza de serte, casi seguramente Italia.

SI ESTAMOS EN EL GRUPO "C":

Este grupo sigue siendo para nosotros el más
probable, y estará encabezado por Alemania, campeón mundial de 1990. SI ESTAMOS EN EL GRUPO 'F':

Creemos que no ocurrirá, porque todo hace prever
que Brasil seria cabeza de serie en este grupo, y por lo
tanto muestra Selección no entraria a formar parte de Pero-por si se producen cambios-pasamos a seña

peón mundial de 1990. Si Bolivia es incluida en esta serie, debutará el lar el programa probable.

1) Lunes 20- unio - 1994. En Washington, a las 19:35 [hora boliviana], frente a "F-3".

Stromwyork v en horaric

primer dia del campeonato.

1) **Viernes 17-junio-1994.** En Dallas, a las 19:35, hora de nuestro país, frente al equipo "C-3". juno-1994. En Nueva York, yen horario ado después del sorteo, Rival. "F-2" is 29-junio-1994. En Washington, nosotros (12:35), frente a "F-1", cabez

# La Paz, lunes 29 de noviembre de 1993

transmitirá el sorteo del gran certamen y conoceremos tanto la ubicación de muestro equipo como el nombre de los adversarios que tendrá en la primera lase.

Rejecutivos de ATB-Red Nacional confirmacon a "presencia del Deporte", que dicha cercamonia será difundida por esa Red, en forma exclusiva, a todo el estado el menta exclusiva, a todo el estado el proporte. Ya clasificado nuestro Seleccionado para la fase final de la Copa Mundial de la FIFA, podemos decir, sin exageración, que la gran competencia empezará dentro de veinte días, el domingo dieccinueve de diciembre. Ese día, desde las cuatro de la tarde, la televisión

Todavia no se han confirmado todos los aspectos de sea escribado de courrier de las Vegas (Estados Unidos), pero estanos en condiciones de adelantor este programa que es transmitirár entre las 16:00 y las 17730 del mencionado domingo:

1) Presentación de bailes e introducción de las gran-

des figuras que animarán el sorteo.

2) Presentación de los veinticuatro seleccionados que aparticiparán en el Mundial. y, de inmediato, el ingreso de la Copa Mundial de la FIFA, acto a cargo del Secretario General de esa Entidad, Joseph Blatter.

3) Actuación de Eros Ramazzotti.

Teletu te case de l'acces Ramazzotti.

3) Actuación de Eros Ramazzotti.

4) Ingreso de las autordades de la FIFA y del Comité
gambador del Campeonato Mundial. Explicación de la
gambador del Campeonato Mundial. Explicación de la
gamba de sorteo; imagenes de las ciudades que serán
en a veresentación de los seis equipos que actuarán

6) Seis famosos jugadores inclarán el sorteo. Extraerán los nombres de los seis equipos (**uno de ellos el de Bolivia**) que ocuparán el cuarto lugar en cada

Inmediatamente, serán extraidos los nombres de las selecciones que ocuparán el tercer puesto en cada

7) Actuación de Julio Iglesias.

8) Presentación del Sadón de la Fama (muy al estilo de los Estados Unidos), y de immediato serán extraídos los nombres de los equipos que ocuparán el segundo lugar nombres de los equipos que ocuparán el segundo lugar.

en cada grupo. 9) Actuación de Rod Stewart. 10) Presentación del programa completo del Campeo-nato Mundial, con los seis grupos de cada cuatro equipos

final tendrá música y probablemento de mientras todo el mundo comentara



Rod Stewart

### **PREVISIONES** LIGA TOMI

El domingo 19 de diciembre, finalizaria — de acuerdo a la programación conocida— la segunda fase liguera, y para esa jornada se han previsto cuatro partidos, tres de los cuales podrían ser decisivos:

En Santa Cruz: Oriente Petrolero-San José
En Cochabamba: Wilstermann-Destroyers
En Tarja: Ciclón-Independiente Petrolero
En La Paz: The Strongesi-Bioming

Hasta ahi, todo es conocido.

Pero la Liga del Fútbol Profesional Boliviano tiene que tomar medidas inmediatas para
reprogramar esa fecha, ya que la transmisión
por televisión del sorteo del Mundial puede dar al
traste con una buena concurrencia de público a

De anagon del sorteo -entre las cuatro y las cinco y modela de la zard del domingo 19 de diciembre—se cruzará con la fecha liguera que hemos mencionado. Y es logico que una gran mayoría de nuestros adicionados estarán frente a los televisores para ver el sorteo.

### "UN DIA DE FIESTA PARA EL FUTBOL"

dial —en un programa que seguramente empezará a las 15 horas en ATB. y se prolongará hasta las 18— habrá otra sorpresa para los fanátihoras por nuestros cronistas, anticipó que el domingo 19 de diciembre será "un día de flesta para los seguidores del fútbol y de nuestra Selección". Porque además del sorteo del Mun-Un ejecutivo de ATB-Red Nacional, el seño Mauricio Zambrana, consultado hace algur del deporte más popular.

ios el secreto durant

"U" POTOSINA SUPERO A CHACO

En el Estadio San Clemente

POTOSI, 28 (PRESENCIA) POR OSCAR REVILLA. Universitation de de Potosi manitene adia esperanza de salvar para A los 22 minutos un correr servido por Trujillo, el badón un de sins mejores para de lograr un buen de sins mejores para de lograr un buen de sins mejores percentados des partes de lograr un buen esta pugada la mejor oportunidad que un defensor, prediendo un de sins mejores para procursa de lograr un buen esta pugada la mejor oportunidad que un defensor, prediendo un de sins mejores para de lograr un buen esta pugada la mejor oportunidad que un defensor, prediendo un de sins mejores para de lograr un buen esta pugada la mejor oportunidad que un defensor, prediendo un de sins mejores de procursa de lograr un buen esta nuclear deroto de Lograr un buen esta nuclear deroto de Lograr un buen esta pugada la mejor oportunidad que un defensor, prediendo un de sins mejores de procursa de lograr un buen esta pugada la mejor oportunidad que un defensor, se de la prez porte de la prez porte esta pugada la mejor oportunidad que un defensor, prediendo un de sins mejores de la producta de Lograr an dere destruction de la production de la prez porte de la prazo per esta pugada la mejor oportunidad que un defensor, de la prazo per la prazo per

## En el Félix Capriles

# **AETALSAN GOLEO A "U" BENIANA**

utos importantes que podrán decidir su permanencia en l'ago de la riberto de bacharros Mashaus a los 3y inaugur de meritoria inhoré de bacharros Mashaus a los 3y inaugur de meritoria inhoré de bacharros Mashaus a los 3y inaugur de meritoria interestation. Per la meritoria de l'inversitario.

El plantic conhabitation gand on un continuidente sa contrato de de designador del conjunto gentalmando in transportante de la conjunto de de l'armando de l'entando de CCCHABAMBA, 28 (PRESENCIA) por Manuel Herrera - En una tarde con "lluvia de goles" Medishan sumó dos puntos importantes que podrian decidir su permanencia en la Liga del Futhol Frojestonal Boliviano, frente a la represen-

aprovechado por el veneción.

La ambidon de Ordando Montaho con 3 gales, Pardo y aprovechado por el veneción.

La ambidon de Ordando Montaho con 3 gales, Pardo y aprovechado por el veneción.

La ambidon de Ordando Montaho con 3 gales, Pardo y aprovechado por el veneción.

La ambidon de Ordando Montaho con 3 gales, Pardo y approverbado en contra participación en adilitación con el más importante de superbado en la contra de contra por el contra contra participación en la contra con

birá el próximo lunes 6 a Universitario de Potosi.

SIETE GOLES

Osogo goles llegaron en el primer tiempo y los otros cinco

Se acercó al marcador el plantel visitante por interme- Villi de Jesús Reynaldo al conectar un centro servido por (Jes

En contragolpe y aprovechando una gruesa falla defensiva. Mor i piantel oriental Orindo Monaino aproveche de trabajo. Tro de Limache para concretar d'Ascinato aprovechando. Cerrando el cido de goise el mismo Namano aprovechando. Priggidas inspiradas de su compariero Limache quien ven-

STATESTS.

STATESTS.

STATESTS.

STATESTS.

STATESTS.

STATESTS.

SERVICE Captel

Metalsan [51]: Sergio Calaria, Raul Limache, Ader
Metalsan [51]: Sergio Calaria, Raul Limache, Ader
Metalsan [51]: Sergio Calaria Calaria

Clarca, Sergio Pardo (Veter Huge Arrandod Perinando

Clarca, Sergio Pardo (Veter Huge Arrandod Perinando

Clarca, Sergio Pardo (Veter Huge Arrandod Perinandod)

Fernándoda y Orlando Montaño. Director técnico. Victor

Fernándoda y Orlando Montaño. Director técnico. Victor

Clarada, Palolo Parto Palolo Controna. Heforo

Universitario Besti (21): Humberio Combra. Heforo

Universitario Besti (21): Altra Palolo Guerran, Rail Rojas, Castánto

Mentaño (Vium Carlos Callado, Guerga y, Jose Mercado

(Jedes Styrnadoo) Director Mentago, Jena Regnaldo

(Jedes Repnaldo). Director Mentago, Regnaldo (U).

Expulsado: Victor Hugo Aranda (R).

Expulsado: Victor Hugo Aranda (R).

Recanadación: 2.004.- Bs.

## Esta noche en Santa Cruz

# DESTROYERS FRENTE A WILSTER

La quinta fecha del campoonato liguero, en cuanto harc a la ronda por el futto, continuará esta noche en Santa Cruz, cuando Destroyers recha a Wilsermanu connenzará a El colejo, correspondente a grupo una connenzará a las ventre horas con trentra mintuos y será dingido por Juna Carlos Lugores, a quen assistiran Esteban Ferca y Jose Baltesteros.

Dos equipos de bajo puntaje. Los rojos suman dos unidades, contra ninguna de los

aurinegros. Liegan de perder como locales. Destroyers ante Bolivar y Wilstermann con Oriente.

Santa Cruz. 28 (PRESENCIA) por Gonzalo Valenzuela. El equipo de Destroyers aguarda con conflanza y fe en sus fuerzas, el partido que jugará mañana en jornada nociuma en el estadio Ramón Aguilera, con Wilstermann de Cochabamba.

El director técnico Fescina, ha ratificado la reaparición de Marciano Saldias, quien junto a Hugo Pinto, Rolando

Coimbra y Custodio Parada, conformarán la linea defensi-va, que será completada con Mauricio Soria bajo los tres postes. DESTROYERS WILSTERMANN: Quince par-tides jugaron estos dos rivales, sest truntos de Destroyers, cinco de Wilstermann y cuatro empa-tes. En la última confrontación que se jugó en Cochabamba (16/10/92), los "aviadores" se im-puseron por 3 a 2. **MISTORIA DE UN PARTIDO** 

En el mediocampo anuncia también la presencia desde el inicio del partido de Federico Justiniano, quien jugará junto a Marcelo Ortiz...José Pizarro y Cuéllar. para dejar la función ofensiva a Miguel Angel Carrillo y Ronald Vaca.

WILSTERMANN AS IPRESENCIA) por Manuel Herrera COCKARARRA 28 [PRESENCIA] por Manuel Herrera COCKARARRA 28 [PRESENCIA] por manuel control contro

nos lapsos del cotejo en completamente ofensivo har 7 u 8 hombres.

Campos no quizo adelantar una planilla oficial d su plantel pero se presume que ingresará al campo da juego con Galantaz en el arco: Salguero, Kekes 3, Rodríguez en la defensa: Torrico, Oroz, Meneses, Cor-fes y Urnut en el mediocampo; Angola y Orrega en la ofensiva. Estarán en el banquillo: Terrazas, Angula, Zegarra y Maladot.

### **LCANZO A SALINAS** TIENE 201 GOLES TUCHO ANTELO

Con quince goles: Victor Hugo Antelo San José.

Con los tres goles logra-dos ayer, Victor fingo Antelo totaliza 15 en el actual tor-neo liguero y rompió la ba-rrera de los 200 en su traoria liguera: Ya tiene

aordinaria producción es sus Reynaldo, que apa-ce entre los mejores bleadores de la historia en la jornada de la vis-Otro de los grandes ar-ros de nuestro fútbol incrementó su

Fernando Salinas 201 Victor Hugo Antelo 201 Jesús Reynaldo 196.



Victor Hugo Antelo

Con seis:
Demetrio Angola de
Wilstermann, Juan Carlos Velasco y Orlando
Mon-taño de Metalsan,
Arturo Garcia de Stron,
gest, y Julián Jiménez

LIGA DEL FUTBOL PROFESIONAL BOLIVIANO

CAMPEONATO "MARIO MURILLO"

POSICIONES

GRUPO

EQUIPOS

2

PG PE

PP

39

PTS PROXIMO RIVAL

GRUPO

EQUIPOS

2

PG

PE

PP

F

PROXIMO RIVAL

Con diez: Marcelo Ibañez de Chaco Petrolero. Oscar Gonzales de Independiente Petrole-Carlindo Tomé de Uni-ersitario del Beni y ebert Arandia de Con siete: Oscar Gor Con nueve: Jhonny Villarroel de Suárez de Blooming, Suárez de Blooming, livar, Francisco Takeo de Oriente Petrolero, Berthy

Con cuatro:
Rogelio Avalos de
Destroyers, y Manuel
Villanueva de Universitario del Beni

Petrolero.

Universitario

Saturnino Neto y Jorge

Universitario del Beni, y Adhemir Méndez y Mo-desto Molina de Oriente RoqueValverdiyJulloCésar Baldivieso de Bolívar, Fer-nando Salinas y Roberto Aramayo de Independiente Petrolero, Richard Cueto Espindola de Ciclón, Roly Paniagua de Blooming, Miguel Carrillo de Destroyers y Gabriel Díaz de Guabirá. versitario de Potosi

Con dos:

Pedro Suheiro y José
Guzmán de Independiente
Petrolero, Marco Sandy de

sergio Pardo de Metalsan etrolero, Nicolás Baptista Bianco, Marcelo Zózimo Meneses

Aprobaron calendario del '94

SAN ANTONIO GANO

En el voleibo

CONTINUA INVICTO

HISTORIA LIGUERA EN TODA LA

Juan Carlos Sánchez (263), Fernando Salinas (201), Victor Hugo Antelo (201), Jesús Reynaldo (196), Ratii Baldessari (160), Silvo Rojas (136), Erwin Romero (134), Jor-

ge Hirano (123), Carlos Borja (111), Alberto Ayala (110), Arturo García (106),



Strongest perdió después de ocho partidos sin conocer un resultado adverso. La última derrota de los "atigrados" se había producido el 16 de septiembre pasado cuando Bolívar le ganó por 3 a 1. Desde entionces, los stronguistas, sin contar el encuentro de ayer, lugaron ocho encuentros de los cuales ganaron siete y empataron uno. Además la caída, constituye la primera desde que asumió la dirección técnica Carlos Áragonés.

El primer penal en Trinidad del presente certamen, se cobró el miércoles pasado en oportunidad del encuentro que la "U" del Beral le ganó a su homóloga de Potosi por 4 a 1. Julián Jiménez del equipo de la Villa imperial se encargó de convertir el tiro de los doce pasos. Metalsan anotó por primera vez cinco goles en el Torneo Mario Murillo. Hasta ayer, la mayor cantidad de goles que anotaron los cochabambinos eran dos.

Ciclón de Tarija, continúa con su racha adversa y ayer legó a los 506 minutos sin marcar goles. El último tanto de los chapacos fue anotado el 24 de octubre pasado en Cochabamba en oportunidad del cotejo que igualaron con Metalsan a dos tantos por bando. Fernando Salinas fue el autor de aquella conquista sobre 34 minutos del primer tracción.

Marcelo Ibañez, goleador de Chaco Petrolero, ha mar-cado tantos en los últimos cinco encuentros de su equipo flos cinco de esta segunda fase). En estos partidos, el delantero argentino anotó seis goles.

TABLERO DE LA LIGA

GOLES

(1977-93)

11,409

ESCENSO

LO QUE VIENE

(P); en Trinidad, Universitario (B)-Chaco

UNIVERSITARIO (P) CHACO METALSAN

2

PG

P

PROXIMO RIVAL

Chaco Universitario (P)

### M PROGRAMACION T COTEJOS (1977-93) COTEJOS PARTIDOS GOLES PENALES EXPUL 3.621

Desde Sus. 750.-UNITION DEPORTIVOS, MUSICALES Y CULTURALES

Sistemas completos de Recepción Vía Satélite

PREPARESE PARA VER EL

MUNDIAL "EE. UU. 94"

AUVITEL Ayacucho 485 Tel. 33-0651 Fax: 32-2432 Casilla 977 Santa Cruz - Bolivia

TOTALES:

VENTAS Y SERVICIOS

0000

### ла. FAB, con la elección on el apoyo del 90 por cien de las seis asociacione oncurrentes, habiéndos PRESENCIA).- Por Manuel acter técnico y adm tivo. Marco Antonio COCHABAMBA, EDERACION ATLETICA JUQUE REELEGIDO EI

Marco Luque. Ha sido reelegido en la Federa-

### PLANIFICARAN **ACTIVIDADES VETERANOS**

El directorio de la FAB se completó de la siguiente manera: Jurgen Berodt, vi-cepresidente, reelecto: Da-vid Soliz (Santa Cruz), se-

ena encabezada por Alej

taria general; Susana Pare des (La Paz), secretaria de gundo vicepresidente; Nor ma Herbas (La Paz), secre

ctas; Maria Isabel Torres

di El próximo 17 de diciembre se reunirá el directorio de la Asociación Nacional de Atletas Veteranos de Bolivia para considerar una serie de aspectos relacionados con sus próximas actividades.

La reunión se desarrollará en dependencias del Instituto de Deportes de El Alto.
La oportunidad será también aprovechada para ministrar posesión en sus cargos a tres de los directivos que fueron elegidos hace dos semanas.

de AVA/EBOL son los siguientes:
David Bustillos, secretario de actas; Jorge Beltrán, escretario de hactenda; y Celso Rodríguez, secretario de lacorelacio de l

ias; Claudia Sainz (Cocha

Luque agradeció el apo-yo que recibió, hecho que calificó de "un compromiso

Recordamos que esta directiva la preside Enrique Pérez, como vicepresidente está Rufino Chávez, y como

secretaria general Laura Chiri.

CLAOSURA

El proximo jueves la Agrupación de Atletas Seniors
El proximo jueves la fecha de realización de la
ceremonia de clausura de sus actividades correspon-

que abarca pruebas nacio-nales, sudamericanas y mundiales desde el 12 de enero hasta el 31 de diciem-

e, así como otras resolu

más por este deporte". El Congreso aprobó el calendario anual de 1994

un mayor

dientes a la presente temporada.

La intención de los dirigentes es que ese acto se efectiva el final de una jornada de pruebas, la misma que se desarrollaria en la pista del Estadio Hernando Siles.

Se está considerando como fecha probable de la clausura al 19 de diciembre.

Nacional de bicicross

### MANOS DE CRUCENOS L TITULO QUEDO EI

clasificó campeón nacional de bicicro al ganar 8 de las 14 categorías que disputaron en el campeónato nacior Santa Cruz, 28 PRESENCIA Por Gonzalo Valenzuela. Santa Cruz se

del presente año. El med illero final quedó de la sique cierra las actividades

que hoy culminó en el ciampeonato nacional guiente manera: que hoy culminó en el circuito de la villa La representación de Santa Cruz Deportiva "Abraham Telchi".

Los pequeños y jóvenes pedalistas con, 6 de plata y 9 de bronce, 10s a sus más duros males, ya que la El tercer lugar fue para Cochabam.

CAMPEON DE HEXAGONAL UNIVALLE,

COCHABAMBA, 28 (PRESEN CIA).- Por Manuel Herrera, UN VALLE resultó ser el ganador d VALLE resultó ser el ganador de

se mantiene en buen nivel.

Le ganó en la vispera a Chaico Petro
lero por 3-1, en partido jugado en el
coliseo de la Asociación de Volebol de La
Paz. En varones, el triunfo fue para Mariscal Santa Cruz, equipo que el otro dia
perdió con Universitario en un sorpresivo resultado y ahora está empeñado en
recuperar terreno perdido.

Mariscal supero a Cid La Paz también
por 3-1. Este triunfo le permite todavía
con Universitad Católica, cienco que
marcha de lider. ayer una nueva victoria. El cuadro dirige Roberto Frías, que no conoce ha ahora la derrota, ratificó una vez más qu

El torneo proseguirá mañana. BAJA

Se informó ayer que el jugador de Mariscal Santa Cruz, Fernando Barrientos, se ausemtó del país para ser intervenido quirúrgicamente de la cabeza. Se trata de un joven elemento del voleibol paceño que reune interesantes condiciones para este deporte.

Lamentablemente se le detectó un tumor en la cabeza y tuvo que ser operado con carácter de emergencia en Brasil durante los últimos días. Su recuperado de acuerdo a lo que se conoció, demandará un mes y después de ese tiempo estará de vuelta en el país.

Barrientos no sót es un buen valor en su club sino tambi n en la selección de La

Paz. Incluso llegó a ser seleccionado na-cional. La gente del voleibol hace votos porque su recuperación sea pronta.

## **GUSTAVO RETAMOZO SE** MPUSO EN RAQUETBO



que ayer finalizó en can-chas del Club de Tenis La Paz. el ganador en la categoría principal (Open) del torneo departamental de raquethol

Ratificó que está pasan-do por un buen nivel no sólo a nivel local, por cuanto hace poco trajo del exterior un título sudamericano.

Estos son los campeo-nes del tercer campeonato paceño del año:

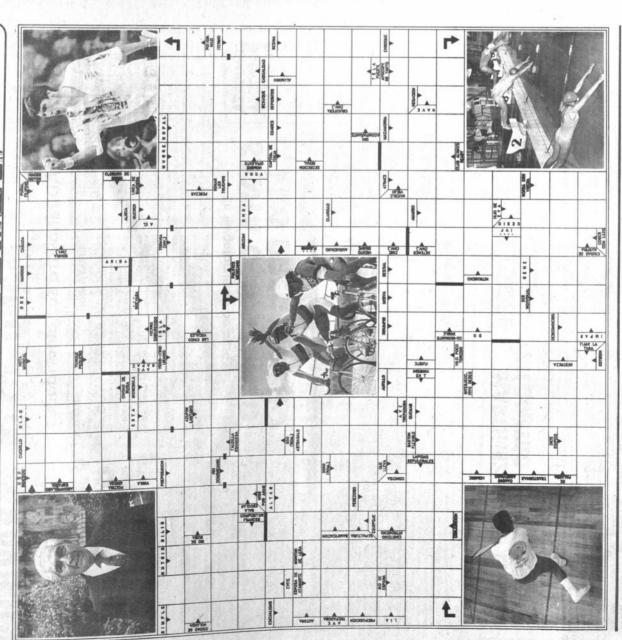
Categoria infanti; Fernando Paccieri y Lourdes Olmos,
Unvenii: Igor Montellano,
Unvenii: Igor Montellano,
Unio; Damas C: Rosarrio Bustillo; Damas B: Vanesas SIles y Damas A: Lindaly
Triantiálio, Senior B: HenTy Vera y senior A: Eduardo
Gerosti se

Master más 40 años: Andrés Aramayo y Master más 45 años: Walter Handal En Verones C el ganador fue Miguel Thoma, y en Varones C, José Olle.

En base a la clasaficación que chimatern la colasaficación que colasafic

ción que obtuvieron los par ticipantes en este torneo

Retamozo muestra su trofeo



etenimiento de palabras cruzidas con detos deportivos nacionales | Entre las respuestas correctas que lleguen a PRESENCIA (Av. Mariscal Santa Cruz, edificis como del pasado. Se usan palabras de terminos empleados en Esperanza) hasti a forma del sabado (en el interior hasta el día viernes en nuestras agencias consulta, sin brara vocablos de dicinas extranjeros salvo aquellos



Por: Arguidea 💮 🔄



# Olsen Abel Borja (21

Era, para él, un año decistvo. O el fitholi perpopină ama posbilidad distinta a la de continuar en Sucre o cambiaba el balón por los estudios. Ad de dara es presentaba la situación. Lo sabia el. Tambien su familia.

Action se resume tu trayectoria? Into secure a camper in the compagnet of the camper in the camper the camper i

OTRO PUESTO.

a de un cambio positivo. El trato dirigencial, por También la hermenéutica de un club, como el

No. la verdad que no. Yo jugaba por la derecha, pero otro sector no me afecto. Se lesionó un compañero, nabía quien jugara en esa punta, me pusieron y pliegue fisico, Admite

carencias en el dominio de balón, pero en carencias os queba artís.

Y que hay de cierto con respecto a que juega sun y duro.

Tal vez sea algo violento, pero sin mala interción. Cada parello es diferente y todavia no estoy conforme porque soy consciente que puedomás, Verlumanos, Hermano de James 124), aquel que forma porte de independiente.

LA SELENCAON. A la hora de recordar adera que fue lo Johnny, su hermano mayor, quien fedo el necultro para lamara esl mundo de futbol.

Me llevaba a sus entrenamientos, me regalaba el material y ese fue el camino o infegia...

2. Sist dirigida por el técnico extranjero estra menojo hi mubajdo en el país y plenso que sempre les vamos a agradecer a quie-nes jogracon la classificación porque es un paso histórico que se esperó por años. O clear, en principio, rebutev vincular su nombre al del plantel que el ado próxino actunar en el Mundial. Una meccia de timi-dez y respecio hacia un objetivo que, de todos. Qué es para ti la selección ?

Fotos:

comento y siento que subi bastante mi nivel en compa este fental en Suraria aquel ritual del paseo cor Extraña la Capital. Extraña aquel ritual del paseo cor es amigos. La vida le ha cemblado. El ritmo de La Puz et este confesa que está hivitendo en una construc-

Para mi, por abora, todo es el fútbol. A veces me la después de los entrenamientos, la tranquilidad Achumana y bay días en los que necesito un ito más de rudo...

who a la ciudad para almorzar y después, con cos amigos, me quedo jugando en los tilines... ono sus hermanos - Johnny. Delec y James - tene pre con origen extranjero. No deja de ser una paril-

And analysis and the period period and and a feet of the Comp has recibido to find the feet of the fee

Te gustaria estar en el Mundial ?

-Claro, como jugador o espectador.

Y así se fue. Fel a la flússofia que todo llega a su
upo. A el, m este año, le tocó viviño. Justo a tiempo.

GENERAL Bs. 8 LA

### Carlos Borja, está lesion deba descansar un tiempo más a raiz de una infla ción de su rodilla que en el curso de la vísi presentó un cuadro más complicado que en los a Una lesión en la rodilla le ha impedido al l'utbolista tomar parte en las prácticas que la "Academia" ha Deacuerdo con un informe del cuerpo médico, a la cabeza de Miguel Blas Zaiduni, es próbable que Borja deba descanaj Está en duda la actuación del capitán "celeste" Carlos Borja en el partido del próximo viernes entre Bolivar y Oriente Petrolero, a jugarse en el estadio Hernando Siles correspondiente al grupo uno de la fase clasificatoria del torneo "Mario Murillo". Su rodilla está inflamada condiciones: "Cueto, que estaba algo sentido, ya en condiciones de Jugar", manifesto Miguel Elias tanto que el argentino Manenti prácticamente superado su problema. e van a seguir. El lutbolista, que ha asistido con normalidad a las prácticas aunque no ha podido trabajar, manifesto su conflanza en un pronto restablecimiento. Ojalá esto pase rápido y pueda jugar el viernes. Sin embargo, manifestó que "haremos todos los esfuerzos a fin de recuperarlo lo antes posible". En el curso de hoy la rodilla de Borja, que además soporta un corte, será sometida a una radiografia, luego de la cual el médico determinará que otros pasos Carlos Borja es el único jugador en tratamiento dico. El resto de la plantilla está en perfectas

# Con un esquema completamente ofensivo

Baldivieso y Talarico en un alto de la práctica de ayer





# Ante la falta de candidatos

# RORROGAN MANDATO DE PARAVICIN

# En enero la FEBAD renovará sus autoridades

retera. El congreso nadonal del automovilismo decidió longar el mandato de Armando Paravicini y su cuerpo ectivo hasta el 15 de enero próximo durante la realiza-n del congreso extraordinario a efectuarse en Santa

Frente a la negativa de Armando Paravieni de ir a la lección por motivos personales, y de Roberto Udial de volver a la conducción del automovilismo nacional, se insideraron propuestas de las diferentes delegaciones, o sin el consenso que se exige por la responsabilidad o tentro de la consenso que se exige por la responsabilidad

aar a un evento extraordinario en la primera quincena próximo año y llegar allí con "propuestas concretas y de senso" particularmente para la elección del nuevo

congreso ordinario de la FEBAD, realizado desde el pasad OTROS PUNTOS

VICTORIA DI ORURENOS

"Vuelta al Valle"

ntaje de 1993, por pruebas 2, 10, 8, 6, 4, 2 y 1.

## En levantamiento de pesas

Esta noche será ir augurado el Campeona to Nacional de Billar tres bandas, reservad DE BILLAR

NACIONA COMIENZ!





## SANTA CRUZ SENTO PREDOMINIO



La representación de Santa Cruz sentió claro predo-minio en el campeonato nacional de levantamiento de pesas que se realizó el sábado y ayer en esta ciudad. Ganó con ampila ventaja este torneo en el que tomaron también parte deportistas de Cochabamba, Sucre, Potosí y La Paz.

Los cruccióos obtuvieron 11 medallas doradas en total. 7 en categoría mayores y 4 en juvenil.

Sucre se utolcó después por equipos, con 4 medallas de oro. Luego Potosi con 2 y La Paz último con 1.

Estos fueron los resultados finales;
Campeones en 54 kilos; Carlos Colque de Potosi (uvenil) y Enrique Múnoz de Santa Cruz (mayores).

Categoría 59 kilos; Ricardo Vargas de Santa Cruz

venil) y Felix Sosa de Potosí (ma 64 kilos: Mario Balcázar de Sa de Santa Cruz (juvenil) y

Se invitó al Secreta-rio Nacional del Deporte para que dé por inaugu-rado el certamen. Después del acto se jugaran las primeras par-

CONGRESO

El programa de la jor nada inaugural comen zará a las 19:00 horas.

juvenil y en mayores. 76 kilos: Raúl Salazar de Santa Cruz (juvenil) y Percy no de Santa Cruz (Juve

INFORMES: Av. 16 de Julio 1800

Telfs: 376001 - 352079 - 323965 - 322903 - Fax: 591 - 2 - 362697 - La Paz - Bolivia

KILOMETRO CONTRA RELO **MARTINEZ GANO EN EL** 

representante del Club Sprinters, marcó un tiempo de l'10/35/100, aventa- w
jando a Fernando Flores, de Viscachani, ch
que fue segundo con 115/76/100. El Ju
tercer puesto fue para Justino Claure, co
de Cachorros.

Klaus Martínez se adjudicó el kilósobredos vueltas con la victoria de Matilde metro contra reloj con partida detenida. Flores, de Viscachani, con l'12°97/100, al cumplires agre en el velodromo de Altó en tanto que su compañera de equipo, ir pavi una nueva fecha del calendario de Mickaela Salas fue segunda con 1'13°90/pista de la Asociación de Ciclismo de La Juventius) se ubicaron tercera y cuarta, Paz.

respectivamente.
Finalmente en la categoría masters el vencedor fue Alejandro Claure, de Cachoros, con un tiempo de 124°76/100; Juan Flores, de Juventus, fue segundo con 1'32°60/100.

Por otra parte, la Asociación de smo de La Paz informó que la pru

# Terminó la temporada del karting

# LUIZ GARINO, CAMPEON

**CUARTA MANGA** Otros que ganaron títulos fueron: Luis Fernando López en categoría K 100 cc. y Julio José Alvarez en Sudam.

CLASIFICACION

muy duro correr en La Paz. La pliotos, sino a las máquinas dió bien, no pudimos ponerio cumplir con lo necesario.

Julio José también es campeón en Santa Cruz.

To vo tos Jado, edogó la organzación de la carrera. "La lizaron muy blen. Es la primera vez que verago a correr a la lizaron muy blen. Es la primera vez que verago a correr a la primera vez que verago a correr a la lizaron muy blen. Es la primera vez que verago a correr a la Está recién un año en seste deporte y ya obtuvo un balago de correra para el futuro dice que tiene pensado ingresar a la lizaron.

romanera.

I dada de público se dio cita en Alto Irpavi.

I a organización y una vez más las bondades del

ortivo despertaron más de un elogio entre los

in cumpile buen papel en estas dos jonnelie, quien arez nació buen papel en estas dos jornadas de karting, arez nació en Sture el 6 de diciembre de 1979. Vive ya en la capilal oriental. va dedicado a Santa Cruz y a mi que

## **EL RANKING FINAL**

COCHE	80	2	- 27	7	in	13	6	
CATEGORIA INTERCONTINENTAL	- Luiz Garino (Santa Cruz)	- Mario Franco (Santa Cruz)	- Carmeio Aduawad (Santa Cruz) - Eduardo Zbinden (La Paz)	- Julio Alvarez (Santa Cruz)	- Roberto Saba (Santa Cruz)		- Carlos Abuawad (Santa Cruz)	

Santa Cruz: Parte de los miles de futbolistas que intervendr: a Academia Tahuichi inauguró ayer (Telefoto PRESENCIA)



En otro partido ABB Amarillo derrotó a Frater-

The Strongest goleó a Torentina por cuatro a En la cancha "B" del

NA VENCIO A INGLES CATOLICO

En el Torneo de Mascotas

MOSGUITOS

TAHUICHI INAUGURO Con participación de 6.000 futbolistas

**EL INTERBARRIOS** 

INTERLIGAS

ano a cero e Inglés Católico derrotó a Locomotive por





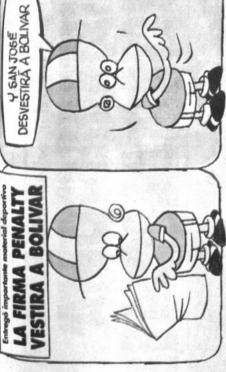
Los precios de estos repuestos originales VOLVO son tan promocionales, que podrá llevárselos gratis.

Nueva promoción Repuestas Gratis

Cabsa

VOLVO

Colección la pomera de los 500° El dolesque sauto subero ALLETO





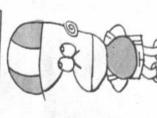


ESPAÑOLES QUIEREN JUGAR COPA AMERICA

guay), 25 nov (EFE).
España plantes oficial-mente su desco de parti-Punta del Este (Uru-

SENOR ELIAS ZAIDUNI, QUIEREN INFORME SOBRE

LA HERNIA DE DISCO NO SOBREEL



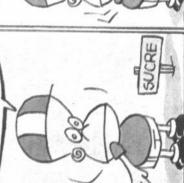
DISCO DE LA HIERNA..

AQUINO HAY

AQUINO HAY ...

AQUINO ES NUEVO PF

QuiRiTO

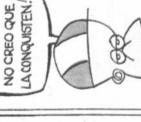


SUCRE

PREPARADORES FISICOS ?..

PERO,

ulto César Baldivieso descendió de la manga de, se acercó y accedió a atender un requerimiento listico: "no le he fallado a nadie, he cumplido con



sta el momento.
ras que has consolidado tus

ue sí. A mis veintiún años he as, he obtenido logros como e la clasificación al Mundial y

pensando en lo que puedo gana má . en 1994, con el propio Bolivar con la selección.

- Una cosa muy importante en mi vida. El matrimono to es como yo persaba, es mucho mejor, me esta
do muy blen, tengo en mi esposa a una apoyo grande
me falta anda en casa y solo tengo que seguir
bajando para llegar más alla.

- Wilstermann se convierte en el hecho más
noso que te ha tocado vývrť?
Es aligo de lo cual no quisiera hablar, porque es um tido ganamos el título.

- Y en tu vida particular, ¿qué significó elegir el nino del matrimonio?

Es algo de lo cual no quistera hablar, porque es un o muy amargo no solo para mi, sino también par mi familia. La gente de Wilster se porto muy mal y

הַרוּהו ווֹגרּ

La Paz, lunes 29 de noviembre de 1993



Juega de una forma y en Bolivar de otra. Hemos tenido a muchos meses trabalando ono de optigo que se clasifico a la cuntala. La Otra pasa se que los jugadores tenemos que para contra conse que se ported segmenta illustrace quipo y no se una cosea que es perde segmenta illustrace quipo y no cose que les perded segmenta illustrace que la gente está para persona de los dirigentes y la hichchada será que la gente está para y a Bolivar.

La presión de los dirigentes y la hichchada será des may accelumbrada a ver ganar a Bolivar.

La gente tiene que seber que aculy an onha centra de serán lucia manados y tienen alsa mismas posibilidades que necentros, codos los equipos serán bien armados y tienen alsa mismas posibilidades que necentros. As un presente de copor medio las ganas de cada uno de liegar a la selección, el y aha se produce el protagonismo que no es fácil de cos y superar.

No mucho. Electivamente se fueron varios) jugadores

que la clasificación de equipos e on ha tenido una evolución import

gleamente hay que sacrificarse mucho más, pero tengo filarza en que el equipo volvera a su gran nivel y estará hando por un lugar en la Copa Libertadores. EL OTRO SUEÑO ESTADOS UNIDOS

hannam.

I. sinceramente quistera jugar frent endriamos la posibilidad de demost volucionado y que nuestra clasificaç de la casualidad. Penso que en Boll adores, con muchas condiciones, y po

fue clasificar. Pero hay que ir se han dado durante este año

Como ves a una selección como la boliviana frente

dos cosas muy distintas. En la selección se

El inconcluso velódromo de Cochabamba



convertido en todo un idolo de la afición depor-tiva de Montero que sufrió mucho cuando la selección bolivana que viajó a España convoca-da por Azkargorta no lo tuvo entre sus convoca-Cuando una persona se esfuerza y trabaja pensando en cosechar triunfos para satisfacer a un pueblo, éste se gana la admiración de todos. Este parece ser el caso de Mauricio "Tapera" que en poco mes

rrolla el cotejo que sólo es interrumpido por los por lo menos a cinco mil fanáticos y deja las calles de Montero en silencio mientras se desadad de organización y sus remates de media distancia, le permite al club provinciano llevar fechas ligueras. petardos ante cada conquista roja durante las Sánchez y Marco Antonio Etcheverry, hoy es capitán y líder de la escuadra de Guabirá. Cruz el 23 de liablada gambeta, su serenidad, su capaciya brillaba en la prestigiosa Acade-ichi junto a los admirados "Platini" "Tapera" Ramos, nacido en Santa de septiembre de 1969 y que a sus ya brillaba en la prestigiosa Acade. hoy es el

"Yo quiero ser parte de la selección nacio-nal. Estoy trabajando para ello" fue el saludo del deportista más admirado de Montero.

toda vez que no pude enrolarme en un club grande les anticipéa los dirigentes de Destroyers que dejaba e l'futbol. Pero cuando ascendió Guabirá a la Liga conversé con los dirigentes quienes accedieron a las regociaciones y hoy me ¿Te sientes a gusto en tu nuevo club? Si, era necesario un cambio de casaca y

mmenso cariño que me brinda el pueblo de Montero y lo hago con lo mejor que sé, jugar fút-bol. ando para retribuir el cuando se ha vencido "Es hermoso triuntar, duros escollos".

toridades y pueblo en general por su palabra de aliento, pero yo estoy con la política del profesor Azkargorta de que cada jugador por su propio mérito se sabra ganar un puesto, es una garantia para que pueda ser convocado, porque me estoy esforzando al máximo, cuidando todos los protestó que no te hubieran convocado a la selección para su último viaje a España. Yo quiero agradecerle a los dirigentes, au-

Montero lamentó y

¿Tu familia te apoya?

Ni pequeña hija de dos años y mi esposa Maria son los que me inspiran a continuar mi trabajo, ellos junto al resto de mi familia me pre sigo el ejemplo de mis padres que son de sacrificio, de lucha y que no desmayan ante la apoyan permanentemente, además que siemadversidad

¿Cuál tu consigna y mensaje a los

vencido grandes escollos y te conviertes en un profesional del futbol que estando en la selec-ción te brindas pensando en que cada triunfo tuyo es el triunfo de todo un pueblo. nuevos deportistas?

- Que tengan fe, ylo más lindo es que cuando uno pone todo de su parte, los resultados son si alguna vez caen, levantarse y andar con más fuerza. Es hermoso triunfar cuando detrás se positivos. Los que están empezando en el fútbol no deben tener miedo, tienen que sacrificarse y

Si se presenta la oportunidad estoy seguro que será un medio campo temible en el próximo mundial porque da la casualidad que Marco, Erwin y yo conformamos el mejor medio campo de la academia Tahuichi y que después en Destroyers nos bautizaron como "Los tres

- ¿Te gustaría volver a estar junto a Platiní y Etcheverry?

caré a Montero y en especial a los seguidores de cendiendo en mi rendimiento, quiero estar en la elección y demostrar mi capacidad, se lo dedi-

de mi vida privada para continuar as-

Mosquieteros" io que hizo que los clubes grandes como Bolívar se interesaran y fueron adquirien-do el pase uno por uno. Yo no pude hacerlo porque algunos dirigentes de Destroyers se

- Tú fuiste convocado por Azkargorta para las eliminatorias. ¿Qué pasó? - Cuando la selección boliviana participó del torneo en la India bajo las órdenes de Azkargorta

en Bolivia en el Sub-23 de Paraguay, y en la insalvables muy personales que no vale la pena comentarlos. Sin embargo quiero recordarte actuo en Colombia, en el Pre-olín que también fui parte de la selección juvenil yo fui convocado, pero hubo algunos problemas ¿Cuál crees que ha sido el factor

que clasificó al Mundial? importante para el éxito de nuestra selección

obvio que todo tiene con la persona, y eso es muy bueno, te alimenta esperar. Si a esto le sumamos la organizado selección y cuyos resultados no se hicieron ha provocado un cambio en los muchachos de la lo primero que hizo fue hablar con el hombre. la autoestima y te potencia a rendir más, lo que ellos son seres que sienten y resultados ignorando que quienes trabajan con esto se suma que alg idolos, sean estos nacionales o extranjeros. tes futbolistas pero se olvidan que son personas igual a los otros y se atemorizan muy fácilmente cuando les toca enfrentarse a quienes son sus dirigentes y el gran apoyo del pueblo, es vio que todo tiene que ser positivo.

· ¿Cómo calificas tu juego y cuáles tus principales virtudes futbolísticas?

En este torneo de la Liga me halaga que en los partidos que dispu-té permanentemente cha por eso es que me sientocapaz de muchas cosas más. Entre las como el mejor de la canme han considerado

ticas puedo destacar mi habilidad para el mane-jo del balón y el remate de media distancia, además que stempre respeto el planteamiento táctico dispuesto por el técnico para el éxito del conjunto y no un simple lucimiento personal.



gos Bolivarianos y hasta a fecha continúa en la misma situación, con guración de los XII

de ellas cuántas tarda-Se ha preguntado usted cuántas veces heaños para

velódromo de Cocha-Deporte)

var adelante la califica-ción de los postulantes. La Secretaría del Depor-te y la Recreación fue quien firmó el contrato, a nombre del Estado, con cia "Crown Agents" fue la dos nantes a la empresa, q consistian en que se real

portivas . Regional Cochaportivas . Regional Cochapamba, decide rescindir
unilateralmente el contrato
con la empresa.
Surgen, a partir de este
momento, las sanciones respectivas. La apitación del
pliego de especificaciones,

la empresa ganadora de la licitación esto

la licitación -esto suce-dió en todas las obras construídas para la oca-

que indica el marco técnico-jurídico de la obra. El cobro de las boletas de garantía, Para terr informe del

presa no tuvo la capaci-dad

QUE PASO ?..

có la obra y los problemas empezaron en ese momen-to. El trabajo fue disconti-

hacía el Estado, lo que se iba convirtiendo en un círculo vicioso, en palabras de Al-fonso Arévalo, Secretario del de Obras Deportivas iante planos, el avance

LAS MEDIDAS. Il arquitecto Maceda iseja al gobierno que se inda contrato, debido a

Ante esta situación, los ejecutivos de la mencionada que la obra, en esas condi-ciones, no podía seguir.

nueva oportunidad -pese a que anteriormente ya hubo varias-, para que la cons-trucción siga adelante y con den que esto no suceda. El gobierno actual, mediante el Ingeniero Rolando Aguidecide dar una

Se da nuevas condiciomejor precto -obviamente.
Pero antes de todo esto habrá que hacer lo siguiente:
una evaluación técnica que
muestre el dado del trabajo,
mostrado en un informe. En
lo jurídico, también una evaluación similar a la anterior, mará a una nueva licitación y se otorgará la obra a la empresa que ofrezca las mejores condiciones y el

damente hace

y está contemplado y cubreto por las boietas de
garantia relativas a incumplimiento de contrato y buena ejecución de la obra. En
cuanto al segundo, se reflere a los perjuicios ocasionados al deporte en si. Situación abstracta que será traducida luego en un monto.

Dara terminar según olque determinará exactamen-te los daños y perjucios.

Acá hay que hacer un alto e indicar la diferencia entre daño y perjucio. El primero se refere a la obra

COD-Cbba., se mos que tener mucho culdado.
El Estado no sólo debe
filarse en el precio, sino en la
organización administrativa,
temica y el aval económico les posibles, para que de esta manera, se construyan obras y más obras en nuestro territorio, Pero, gracias a estas experiencias tendretendriamos que intentar fre-cuentemente ser sede de to-das las citas internaciona-

naje de la pista. EL EPILOGO.-

A manera de conclusión podemos decir que los Bollvarianos del '92 sirvieron para que en las ciudades de Santa Cruz y Cochabamba llas que no tienen la capaci-dad suficiente para llevar adelante una obra. Pero, también vale pre-guntarse qué hubiese pasa-do si el Estado daba la obra

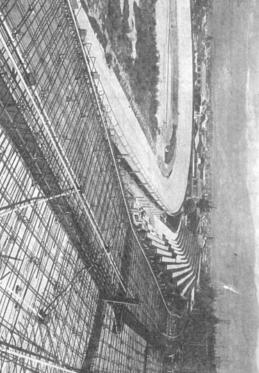
Casto Méndez", la pista atlé-tica del "Félix Capriles" y el velódromo (inconcluso), fue-ron las obras llevadas ade-lante para mejorar la infracomplejos deportivos. En el oriente, la piscina y la refac-ción del estadio. En la ciu-dad del valle, el coliseo "José Parece que el famoso di-cho "lo barato cuesta caro" se aplica fielmente a esta situación.

una empresa con mejores diciones y con un precio

a estructura departamental y la nacional y, sobre todo, coba jar a las diferentes delegaciones participantes.

Frente a estos hechos, miclo de ellas- a cada passo y en épocas electorales, especialmente. Tenemos experiencias que no quisiéramos repetir. Ya nos enseño basa fante la Piscina Olímpica de Alto Obrajes de La Paz, que aún no está concluída, pese a la pomposa celebración que vívimos un año atrás (18-julio-93) y también en otra Ojalá para lo posterior haya más cuidado y respeto con los ciudadanos, ya que no se puede jugar , inaugurando obras -por lo menos el

Que el velódromo no sea un hecho parecido, igual de desagradable y que final-mente, sea concluido con otra empresa, claro está



Una clara muestra

JORGE

20

Marcelo Mercado

hijo se trata. iissela (20 años), Ingrid (18) y UN JUGADOR GANADOR

oría de la pleyade de bue imos. Marcelo salió del Col

Jugó en Ingavi, su primer club. También en real. Universitario y Unguay. Integró varias ecciones nacionales y equipos que lo llamaron to refuerzo para asistir a torneos internacio.

"Tengo un récord. De

aquella vez.

Todo un jugador ganador.

Todo un jugador ganador.

Todo un jugador ganador.

de Úrugany, su último plantel. Después todo for para el recuerdo.

igue geocal.

rcelo Mercado no solamente fue un buen or, sino un efectivo encestador de larga

el torneo intercolegial, le egio fiscal por 154-0, una ual. Si mal no recuerdo, yo do 87 puntos".

O, se hizo un campeonato de de series de 25 cada una 48, solamente falle en dos. P sa alcanco cete registro, aun o de cata clase de competen o 10s "citavados" que actual la NBA en Estados Unidos".

mucho entusiasmo. Habia grandes lugadores en mucho entusiasmo. Habia grandes lugadores en my comonda, solo quiere radeden es mny comonda, solo quiere practicar un poco. Antes entrenhamnos en la gente es mny comonda, solo quiere practicar un poco. Antes entrenhamnos en la solo o tres horas director en en el mismo nivel de los grandes lugadores. Coro que el ascrificio es algo muy importante para un deportista, así como el carrito al deporte al que uno se dedica.

Que pasa con el basquethol de hoy en

Thive dos periodos interesantes.

Thive el 71 y 73, sall varias veces
mipeon con Ingavi y con la selección
cecha. Me llamaron para reforzar equisos de Interior para lorneos de ciubes
impeones, y del 75 al 80 se dio la

donales, después con la selección eña unos 4 ó 5. Con Litoral por lo nos unos 4 títulos paceños y con versitario un título en un "Apertu-

ma a hacer una selección de la gente

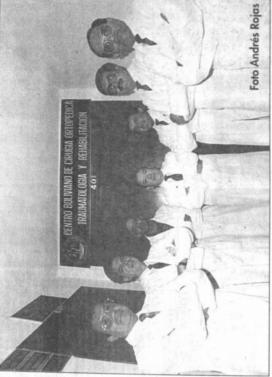
nueva mentalidad en los tualmente cuenta con dos parece el Ingavi de hoy? ad, no lo he apreciado mu

50 tiros, anoté 48"

specificates norteamericanos que, si bien son un specificato por la estatura o por el Juego, eso es assalero. Lo que hay que pretender desde un rimcipio es contar con una escuela de basquet y los sólo en Ingari, sino en todos los cubes. Y espués que se vayans sigluendo los pasos de los uniques jugadores para que se vayan formando uneças figirars y sea têsta las que sucedan a quella gente que terne cerca el fin de su ciclo. Yo cro que sa los jugadores se rettrarian satisfer hos de haber dejado un buen ejemblo de su des la los jugadores se rettrarian satisfer. Macedo cumplió 46 años rectén (el pasado Macedo, cumplió 46 años rectén (el pasado Macedo, cumplió 46 años rectén (el pasado ma la contra la



No oculta su



cha los doctores Héctor del Callejo, Jorge Blacutt, Miguel Elías, Héctor Alemán, Jorge Rea, Rolando Mojida y Mario

ingenomic or sate equipo;

El medico condujos delemdo que "el trabajo que litema de descondado con el morte del mento competo y no est posible que una lestón como la indicada flerima de descon en la septima vertebra tumbar no hasa podido ser detectada.

LA SELECCION.

'Con Quinteros, como con los demás jugadores, hicimos un trabajo minucioso, y no es posible que su lesión no hubiera sido detectada". pleto, de pies a cabeza, ya que fueron someti-a pruebas antropométricas en primer lugar, a después ser sometidos a exámenes músculosara después ser sometidos a exámenes músculo-squeléticos, de vista, oido y revisión dental.

para que tome u sobre el particu

obligó a hacerle un tratamiento de urgencia para

en las mejores condiciones para juga Para llevar adelante la primera parte de s

OMISION DE LA FIFA alguna sustancia como el trimate o el n a ser suspendido de inmediato"

Sobre ese episodio Alemini indica que' revo que ha lebblo ser una omissión, de otra maistra ellos no uniberan reconsiderado su primera decisión. For lo un te hemos bigado edipur espe días de les ser un en entre bigado espera espe días especiales. For lo arte en en capacidada a hive inmudially the por escopar entre de los futbólisas involucrados.

A PENSAR EN EL MUNDIAL

"Vamos a planificar e Azkargorta todo lo que vamos a ne sitar. Imagino que se convocari nuevos jugadores a los que prev mente tendremos que someter a

DE MEDICO A MEDICO

que hacer, pero depense, esta de esse, que jugar, de las características de esse, que jugar, de las características de tesse, que jugar, de las características de tesse, en el ha?

Un trabajo anónimo, pero muy importante

El "Diablo" junto al autor de la nota, en Santiago de Chile.

### "Nosotros tenemos respeto por todos nuestros adversarios. No les tememos. Yo tuve suerte de pertenecer a la Academia Tahuichi y pese a estar disambuidos fisicamente ganamos a equipos que parecian increbbes de derrotar. A Boca Juniors con sus mejores figuras de hoy lo derrotamos seis a uno", sostuvo al afirmar: Etcheverry habla con mucha admiración y aprecio del director técnico Askargorta. Unidos el próximo año. Dice que para el Mundial USA '94, los jugadores bolivianos tienen muy claro lo que dijo Azkargorta: 'Somos once contra once' y bajo esa premisa se debe jugar con disciplina, optimismo y sin temor al rival, sea quien sea. Tenemos una actitud muy positiva, discipliunuerura, porque con el que tenemos parcen cuatro". dio Etchewry olvidando por un momento su apodo: "Diablo". Su esposa es cruecha. Están casados hace cuatro años y medio. SELECCION quien sea. Tenemos una actitud muy positiva, discipli na -como le gusta al profe- más el respaldo de todos es recuperarse y llegar a jugar con nuestra selección el Mundial de Futbol que se desarrollará en los Estados Para el Diablo Etcheverry, lo más importante ahora recuperarse y llegar a jugar con nuestra selección el

# POLITICA Hay temas que no le gustan hablar a Etcheverry.

esperanza en el futuro y los ojos undial de Estados Unidos 1994, Marco

Etcheverry, postrado en su lecho de un departamento ansias los cuatro meses de cinie. espera con Elicheverry postrado en su lecho de un departamento ansias los cuatro meses de cinie. Colo, quienes le envian cartas, llaman por teléfono e grave lesión sufrida en el clásico del futido cinie de futido cinie de cinie.

El medico me dijo que en cuatro meses estare apio dad de que voy a quedar bien de mi rodilla izquieta da de que voy a quedar bien de mi rodilla izquieta la conclusión de la entrevisia que gentilmente nos acepto to ubicado en la zona Las Condes de la capital chilena momento difiel por el que paso, porque las herramientas de un futbolisa son las piernas, pero tende estar en el Mundial USA94, affimo al comentar que entre su manda en el Mundial USA94, affimo al comentar que restas deportivas princepalmente, relata, momento difiel por el que paso, porque las herramientas de conclusión de la entrevisia que gentilmente nos aceptos de la capital chilena momento difiel por el que paso, porque las herramientas de conclusión de la entrevisia que gentilmente nos aceptos con su como de los más que estra estuar en el Mundial USA94, affimo al comentar que restas deportivas principalmente, relata, momento difiel por el que paso, porque las herramientas de un futbolisa son las piernas, pero tende restas deportivas principalmente, relata, momento difiel por el que paso, porque las herramientas de un futbolisa son las piernas, pero tende restas deportivas principalmente, relata, momento difiel por el que paso, porque las herramientas de un futbolisa son las piernas, pero tende restas deportivas principalmente, relata, momento difiel por el que audica de concentra que entre a de menter que suche de concentra de la capita de concentra que entre a concentra de la capita de concentra de la capita d casos por sus compañeros de equipo, en otros por residentes bolivianos en Chile y por los hinchas de Colo Quienes le envían cartas, llaman por teléfono e incluso le regalan cuadros.

. También puede caminar, ayudado por dos muletas, aunque evita esfuerzos en su afán de cooperar a su pronta recuperación. "Me gusta ver programas y leer revistas deportivas principalmente," relata. Excheverry vive con su esposa, su hijo de alrededor tres años de edad y una empleada también boliviana. Ambos esperan con ilusión los meses de mayo y junto del 94, cuando llegará su segundo hijo. "Queremos una

r Uno de ellos es la política. 'A mi la política nunca me ha dado nada', sositene y aunque aclara que no la rechaza e reitera que le gusta el futbol, el deporte, el balón, los no y la comida extranjera.

El 'Diablo Etcheverry' llegará a La Paz el próximo 18 s. El 'Diablo Etcheverry' llegará a La Paz el próximo 18 s. de diciembre y después de tres días pasaria a Sania Cruz y se quedará con su familia hasta antes del 10 de centro del 95, 'porque desde hace tres o cuatro años no puedo verlos y estar con ellos más de tres días por los brasil, Ecuador, Venezuela y otros.

quien escribe esta entrevista, hay mucha gente esperando a Marco Elcheverry. Dos estudiantes de comuni-



día martes 30 de noviembre, su servicio de lavado con aqua caliente. Campaña Primavera 93 |MSCRIBETE!

Informes Tels. 326132 - 351667 - 372136

Primavera 93 Autromoteu Clius Bellitelanto

## Papitas fritas

Aquel futbolista, tan superficial, nunca po-nia un pase en profundidad.

Los zagueros salieron a la calle portando carteles que rezaban: "Ley del offside, YA!"

:

El golfista, que espera llegar a concejal, prometió que acabará con todos los hoyos en las calles de la ciudad.

tanto tiempo sin jugar?

Un poco. Me cansé bastante en los últimos ochentaicinco

Sintio hoy los efectos de haber estado)

Por FONTANARROSA

Y a propósito de golfistas. Es mentira que aprendan a palos. :

nota titulada: blera un artículo semanal, y mandó su primera "Aprendamos de nuestros herrores". Lo convencieron al entrenador de que escri-

### Anotación

Si el deporte es de su agrado pero exige mucha esencia, recuerde que en venitúm dias saldrá el anuario esperado, preparado por "Presencia".



tema del reportero deportivo que entre-vista a los deportis-

(1) Ya se uman los pu

Buenos Aires, ape-la con frecuencia al

otra muestra de su lápiz travieso.

1938 a los coraegudos posteriormente por la Repú-lica Federal de Alemania, posteriormente por la Repú-(2) Se adjudican a la flamante Rusia—primera participación en un Mundial—los puntos logrados por los equipos de la ex-lution Soviética, Somos partidarios de separar los antiguos (IRSS) de los que logre el piantel ruso en 1994, pero ya habrá tiempo para ello.

Presentamos

Elhumorista argentino Fonta-narrosa, que cola-bora diariamente en las páginas del diario "Clarin" de



ARANIBAR, MAX: Di-jente del ciclismo en

APONTE, MAURICIO

DE NUESTRAS FIGU

BALDIVIESO, LUIS

MARIA

JIMENEZ, LUIS AL ESPINDOLA, CARLOS:

> DE NUESTRAS ENTI VARGAS CAERO, AN

DE LOS ANIVERSA RYAN GIGGS: Fu

puede renunciar hoy, porque no debe haber muchas profesiones o tareas tan inseguras. Citamos a continua-

Con los entrenadores, nunca se sabe...El que ayer dirigia a un plantel,

A continuación las respuestas co-

Hablando de técnicos

CLAUDIO DANIEL

MATHIAS FRITZ: Mediocampista de tbol alemán que actúa en el plantel de

durante este campeonato 18 Victor Barrientos René Molina Efrain Morales Ovidio Messa

equipo trabaja o estuvo traba ción a siete ténicos nacionales, y el lector deberá decir (recordar) en qué

1. rrectas, para que el amigo lector conpor firme o corrila lo que dijo.

Barrientos trabaja en San José,
is Barrientos trabaja en San José,
is René Molina en Chaco Petrolero,
el Efrain Morales dirigió a Petrolero,
el Queya no juega en el torneo liguero,
is Messa está al mando de Independiente Petrolero de la Capital,
Blacutt fue entrenador de The
Stronfest y Arasonás lo core

PACHECO, FERNANDO: Atleta de La OSINAGA, JENNY CONSUELO: Atle-FRANZ GONZALO:

RIVERA,

MAURO RAVNIC: Arqu

SALAS, SERGIO: Ex-futbolista, y

Deporting Mguel Velerde (Director)
Lorenzo Cerri
Torre Director)

CASILLA DE CORREO 3276
CAJON POSTAL 10152

("Quinto")

Gonzalo Valenzuela (Santa Cruz)
Manuel Herrera (Cochabamba)
Humberto Cabezas (Oruro)
Favio Porcel (Sucre)

Corresponsales

Enc. Interior

Alberto Arévalo

t) Oscar Revilla (Potosi)
Noé Delfin (Tarrja)
Juan C. Zambrana (Beni)
Lino Miahuchi (Pando)

Serv. Internacional
EFE - AP - REUTER - ANSA
'El Grático'
'Clarin' (Argentina)
'La Tercera' (Chile)
'Don Bation' (España) Enc. Exterior Marcos Bonilla Strongest, y Aragonés lo reemplazó en esa tarea; Farias dirigió (también tiempo pasado) a Universitario de Potosi; y Carlos Vargas fue técnico de Independiente Petrolero de Sucre. TE Telégrafo\* (Ecuador)
'Gazzeta Esportiva\* (Brasil)
'E Nacional\* (Venezueta)
'La Martana'
'El Patis\* (Uruguay)
'A Bola\* (Portugal)

Los mundialistas del torneo 1994

Contraction of the Contraction o

Con permiso

Denral Copiene

Ya se sube que tres de los equipos que jugarán el torneo Mundial de fútbol del próximo ado (Arabia Saudia, Grecia y Nigeria) estarán por primera vez en este certamen de tanta envergadura.

Pero los restantes veintiún participantes fincludo nuestro equipo) tienen antecedentes de diferente cuantía en las fases finales de los campeonatos Mundiales.

SELECCION	puntos de los diferentes seleccionados (1930-1990)
4	iferen
G	tes sel
15	leccio
7	nad
GF.	os (19
GC.	30-1
PIS	990

SELECCION J G	3	P	E P GF	90
---------------	---	---	--------	----